

การศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายที่มีความสามารถ
ในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

ปริญญาณิพนธ์
ของ
จุฑาภรณ์ ชาวไชย

๒๕๒๘

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต
กุมภาพันธ์ ๒๕๒๘
ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

คณะกรรมการที่ปรึกษาประจำตัวนิสิตและคณะกรรมการสอบ ได้พิจารณาปัญหานี้แล้ว
ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษากฎหลักสูตรปริญญาการศึกษาหาบัณฑิต
ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

คณะกรรมการที่ปรึกษา

.....เสาวฤทธิ์ รัตนโชติ.....ประธาน

..........กรรมการ

คณะกรรมการสอบ

.....เสาวฤทธิ์ รัตนโชติ.....ประธาน

..........กรรมการ

.....เสาวฤทธิ์ รัตนโชติ.....กรรมการ

ประกาศคุณูปการ

ปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลงได้ด้วยความช่วยเหลือแนะนำของ ดร. เสาวลักษณ์
รัตนวิทย์ และอาจารย์อุไร สังขนันท์ ผู้เป็นประธานและกรรมการควบคุมปริญญานิพนธ์
ของข้าพเจ้า ขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูง

ขอกราบขอบพระคุณ ดร. เกียรติศักดิ์ สยะนันท์ แห่งภาควิชาภาษาต่างประเทศ
คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำและแก้ไขข้อบกพร่องในการ
เขียนปริญญานิพนธ์

ขอกราบขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์นงลักษณ์ บุญสิทธิ์ กรรมการสอบ
ปากเปล่า และผู้ช่วยศาสตราจารย์พวงรัตน์ ทวีรัตน์ ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำด้านสถิติ
และการวิเคราะห์ข้อมูล

ขอขอบคุณสถานสอนภาษา เอเชีย ที่อนุญาตให้ใช้แบบทดสอบการฟังมาตรฐาน
และขอกราบขอบพระคุณ Mrs. Aneta Nobthai ผู้อำนวยการฝ่ายทดสอบ เอเชีย
ที่กรุณาทำการทดสอบการฟังให้กลุ่มตัวอย่าง และตรวจสอบคุณภาพของแบบสัมภาษณ์
และแก้ไขข้อบกพร่อง ตลอดจนให้คำแนะนำด้านเทคนิคการสัมภาษณ์

ขอกราบขอบพระคุณ ท่านผู้อำนวยการและอาจารย์ใหญ่โรงเรียนต่าง ๆ
ที่ให้ความอนุเคราะห์ในการเก็บข้อมูลเป็นอย่างดี และขอกราบขอบพระคุณท่านผู้อำนวยการ
โรงเรียนอุทุมพรพิสัย และอาจารย์สอนภาษาอังกฤษที่ให้ความร่วมมือในการทดลองใช้
แบบสัมภาษณ์

ขอขอบคุณ อาจารย์สอนภาษาอังกฤษในกลุ่มตัวอย่างทุกท่านที่ให้ความร่วมมือ
ในการเก็บข้อมูลเป็นอย่างดีและขอขอบคุณ Miss Carol Price, Miss Betty West
และ Mr. Jeffrey Erickson ที่ทำการประเมินผลความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่างทุกคน

ขอขอบคุณ พี่ ๆ เพื่อน ๆ น้อง ๆ ทุกคนที่มีส่วนช่วยเหลือ ให้กำลังใจ
จนปัญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี โดยเฉพาะคุณจิตรต์เกษม ชาวไชย
นองของข้าพเจ้า และคุณพัชรินทร์ สิริไกรพงษ์

ความดีของปัญญานิพนธ์ฉบับนี้ขอมอบให้ พัทธวีรอน - นางสุพันธุ์ ชาวไชย
บิดา - มารดาของข้าพเจ้า

จุฑาภรณ์ ชาวไชย

สารบัญ

บทที่		หน้า
1	บทนำ	1
	ภูมิหลัง	1
	ความมุ่งหมายของการศึกษา	4
	ความสำคัญของการศึกษา	5
	ขอบเขตของการศึกษา	5
	คำนิยามศัพท์เฉพาะ	6
2	เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	9
	ความสำคัญของทักษะ ฟัง-พูด	9
	คุณสมบัติของครูสอนภาษาอังกฤษ	11
	การประเมินคุณภาพของครู	13
	การทดสอบวัดการพูดภาษาอังกฤษ	14
	งานวิจัยภายในประเทศ	17
	งานวิจัยในต่างประเทศ	20
3	วิธีดำเนินการศึกษา	24
	กลุ่มตัวอย่าง	24
	เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล	24
	วิธีดำเนินการสร้างเครื่องมือ	25
	การดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูล	28
	เกณฑ์การประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษของ FSI	30

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	34
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	37
สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	37
การวิเคราะห์ข้อมูล	38
ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	39
5 สรุป อภิปรายผล และขอเสนอแนะ	53
ความมุ่งหมายของการศึกษา	53
สมมติฐานของการศึกษา	53
กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษา	53
เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล	53
การดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูล	55
การวิเคราะห์ข้อมูล	55
สรุปผลการศึกษา	55
อภิปรายผล	56
ขอเสนอแนะ	57
บรรณานุกรม	60
ภาคผนวก	65
ภาคผนวก ก การวิเคราะห์ข้อมูล	66
ภาคผนวก ข แบบสัมภาษณ์ครูสอนภาษาอังกฤษ	74
ภาคผนวก ค ความคิดเห็นและขอเสนอแนะของผู้ประเมินผลต่อการสัมภาษณ์	83
ภาคผนวก ง ข้อความที่ถอดจากเทป	89

บัญชีตาราง

ตาราง

หน้า

1	คะแนนและระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ของ FSI Oral Interview ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มี ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ	39
2	ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 1 (การพูดเกี่ยวกับตนเอง) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ ต่างกัน	41
3	ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 2 (การบรรยายเกี่ยวกับ บุคคลและสิ่งของ) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถ ในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน	42
4	ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 3 (การพูดเกี่ยวกับความชอบ และไม่ชอบ) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟัง ภาษาอังกฤษต่างกัน	43
5	ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 4 (การบอกทาง) ของครูผู้สอน ภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน	44
6	ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 5 (การแสดงความคิดเห็น) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ ต่างกัน	45

- 7 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษรวมทั้ง 5 functions ของครูผู้สอน
ภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน ... 46
- 8 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถ
ในการพูดภาษาอังกฤษด้าน subskill A (การออกเสียง)
ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟัง
ภาษาอังกฤษต่างกัน 47
- 9 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถ
ในการพูดภาษาอังกฤษด้าน subskill B (การใช้ไวยากรณ์)
ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟัง
ภาษาอังกฤษต่างกัน 48
- 10 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษด้าน subskill C (การใช้คำศัพท์) ของครู
ผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน 49
- 11 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษด้าน subskill D (ความคล่องแคล่วในการพูด)
ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟัง
ภาษาอังกฤษต่างกัน 50
- 12 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษด้าน subskill E (ความเข้าใจภาษา)
ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟัง
ภาษาอังกฤษต่างกัน 51
- 13 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษ รวมทั้ง subskills ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน 52

14	คะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ จำแนกตาม functions ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถ ในการฟังภาษาอังกฤษสูง	69
15	คะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ จำแนกตาม functions ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถ ในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ	70
16	คะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ จำแนกตาม subskills ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถ ในการฟังภาษาอังกฤษสูง	71
17	คะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ จำแนกตาม subskills ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถ ในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ	72
18	คะแนนความสามารถในการฟังและพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอน ภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังสูงและต่ำ	73

บทที่ 1

บทนำ

ภูมิหลัง

✓ภาษาอังกฤษเป็นภาษาหนึ่งที่มีความสำคัญมาก เพราะภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่ใช้ในการติดต่อสื่อสารระหว่างนานาประเทศ (International Language) กล่าวกันว่าทุก ๆ หนึ่งในเจ็ดคนของประชากรทั่วโลกเป็นผู้ใช้ภาษาอังกฤษใน 3 ลักษณะ คือ ผู้ใช้ภาษาอังกฤษในฐานะเจ้าของภาษา ผู้ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง และผู้ใช้ภาษาอังกฤษด้วยความจำเป็น เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ด้านการศึกษาและอาชีพ (Encyclopedia Britannica, 1981 : 874)

ในด้านการสอนภาษาอังกฤษได้มีการพัฒนาการค้นคว้าวิธีการสอนภาษา เทคนิค และวิธีสอนเรื่อยมา เริ่มตั้งแต่วิธีสอนแบบไวยากรณ์-แปล (Grammar Translation Method) วิธีสอนแบบตรง (Direct Method) วิธีสอนแบบฟัง-พูด (Audio-Lingual Method) วิธีสอนแบบเน้นความคิด (Cognitive-Code Learning) จนถึงวิธีสอนแบบธรรมชาติ (Natural Method) สำหรับในปัจจุบัน แนวโน้มของการสอนภาษาอังกฤษ คือ การสอนเพื่อพัฒนาความสามารถในการสื่อสาร (Communicative Competence) (Rivers, 1981:28-40)

ประเทศไทยได้เล็งเห็นความสำคัญและความจำเป็นของการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ มีการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยตั้งแต่สมัยรัชกาลของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้นมา และได้มีการปรับปรุงหลักสูตรและวิธีการสอนเรื่อยมาให้เหมาะสมและสอดคล้องกับความต้องการและความจำเป็นในการใช้ภาษาอังกฤษในประเทศไทย สำหรับในปัจจุบัน กระทรวงศึกษาธิการได้เห็นความสำคัญของการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร จึงได้กำหนดจุดประสงค์ข้อหนึ่งของ

การเรียนการสอนภาษาอังกฤษไว้ในหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524
 ดังนี้ "เพื่อให้มีพัฒนาการในด้านความรู้และความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อ
 การสื่อสารได้อย่างถูกต้องและเหมาะสมกับกาลเทศะ" (กระทรวงศึกษาธิการ
 2524 : 40)

Y การสื่อสาร (Communication) หมายถึง การใช้ภาษาเพื่อแสดงความ
 ต้องการ ความจำเป็นและความรู้สึกของบุคคล การใช้ภาษาเพื่อให้ข้อมูล บรรยาย
 และเพื่อให้บรรลุสิ่งที่ตนประสงค์ และการใช้ภาษาเพื่อสอบถามข้อมูล ขอร้องและถาม
 คำถาม (Richards, 1977 : 1) แม้ว่า การสื่อสารจะมีได้จำกัดอยู่เฉพาะ
 การฟัง-พูดเท่านั้น การอ่านและเขียนใช้ในการสื่อสารได้ แต่การฟัง-พูดเป็นทักษะ
 เบื้องต้นของการเรียนภาษาและเป็นพื้นฐานสำคัญของการอ่านและเขียน ดังนั้นเมื่อ
 กล่าวถึงการเรียนภาษาเพื่อการสื่อสาร จึงให้ความสำคัญแก่ทักษะการฟัง-พูดเป็น
 อันดับแรก และให้ความสำคัญแก่ทักษะอ่าน-เขียนรองลงไป (Robinet, 1976 : 77)

เมื่อพิจารณาสภาพการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยเท่าที่ผ่านมา
 พบว่า นักเรียนไทยมีความรู้ความถนัดทางไวยากรณ์ แต่ไม่สามารถใช้กฎเกณฑ์
 เหล่านั้นในการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ จากการศึกษาของ เมธานี บุญยืน
 (Boonyuen, 1964 : 269 - A) พบว่า กิจกรรมส่วนใหญ่ในห้องเรียนภาษา
 อังกฤษในประเทศไทยส่งเสริมการ เรียนรู้ด้านไวยากรณ์และการอ่านมากกว่าการพัฒนา
 ทักษะในการสื่อสาร และอีกสาเหตุหนึ่งที่ทำให้ นักเรียนไทยไม่สามารถใช้ภาษาอังกฤษ
 ในการสื่อสาร เป็นเพราะนักเรียนแทบไม่มีโอกาสเรียนภาษาอังกฤษกับเจ้าของภาษา
 หรือมีโอกาสฟังภาษาอังกฤษที่พูดโดยเจ้าของภาษาน้อยมาก เพ็ญศรี รังสิยากุล
 (เพ็ญศรี รังสิยากุล 2521 : 39) ได้ศึกษาวิเคราะห์สาเหตุที่ทำให้เด็กไทยเรียน
 ภาษาอังกฤษได้ไม่ดี โดยสรุปว่าสาเหตุสำคัญคือ ครูผู้สอนไม่มีความรู้ ขาดความชำนาญ

ใช้วิธีการสอนแบบผิด ๆ ถูก ๆ เพราะครูเองก็ได้รับการอบรมและถ่ายทอดมาผิด ๆ ด้วย และยังกล่าวว่า ปัญหาเกี่ยวกับตัวครูเป็นปัญหาที่สำคัญมาก เพราะครูเป็นแบบอย่างของเด็ก จะต้องเลียนแบบทั้งในด้านการพูด การอ่านและการเขียน ถ้าหากครูมีพื้นฐานความรู้ทางภาษาอังกฤษดี และรู้วิธีในการสร้างเสริมทักษะให้แก่เด็ก มีความสนใจ กระตือรือร้น รัก เด็กและยอมรับสภาพความเป็นจริงของเด็ก ก็เป็นที่เชื่อแน่ว่า เด็กจะเรียนภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ ส่วน นันทิยา ไกรพัฒพงศ์ (นันทิยา ไกรพัฒพงศ์ 2522 : 4) ได้สรุปความคิดเห็นเกี่ยวกับการที่นักเรียนไทยยังขาดการฝึกทักษะฟัง-พูด ว่า มีสาเหตุหลายประการดังนี้คือ ครูมักไม่ค่อยใช้ภาษาอังกฤษในการสอน ขาดวิธีการสอนที่ถูกต้อง และเหมาะสม ขาดวัสดุอุปกรณ์ ตลอดจนสิ่งแวดล้อมไม่อำนวย

ในประเด็นที่ว่า ครูมักไม่ค่อยใช้ภาษาอังกฤษในการสอนนี้ สอดคล้องกับการศึกษาของ ประสิทธิ์ นรศาสน์ (ประสิทธิ์ นรศาสน์ 2526 : 60) ซึ่งได้ทำการวิเคราะห์พฤติกรรมการสอนของครูผู้สอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษา สรุปผลการศึกษาว่า พฤติกรรมการสอนที่ครูใช้น้อยที่สุดก็คือการใช้ภาษาอังกฤษในการสอน ส่วนพฤติกรรมการสอนที่ครูใช้มากที่สุดคือ การใช้ภาษาไทยในการสอน แม้เป็นดังนี้ โอกาสที่จะทำให้นักเรียนคุ้นเคยกับการฟัง-พูดภาษาอังกฤษจึงมีน้อยมาก และทำให้ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนักเรียนอยู่ในวงจำกัด

เนื่องจากแนวโน้มของการสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบันคือ การสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ซึ่งองค์ประกอบที่สำคัญที่สุดสำหรับการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารคือการเตรียมครูให้มีประสิทธิภาพในการสอนให้มากที่สุด โดยเฉพาะอย่างยิ่งในการใช้ภาษาอังกฤษในการสอน (Finocchiaro, 1979 : 12 - 13) สำหรับออลเลอร์ (Oller, 1973 : 306) มีความคิดเห็นว่า บุคคลที่ไม่สามารถพูดภาษาใดอย่างคล่องแคล่ว คือผู้ที่มีความรู้ในภาษานั้นน้อย หรือเรียนภาษานั้นมายังไม่เพียงพอ บุคคลเหล่านี้ย่อมไม่สามารถสอนภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ ซึ่งความคิดนี้สอดคล้องกับคำกล่าวของดิกสัน (Dixon,

✓ 1975 : 14) ที่ว่า If a teacher herself cannot speak a language well she can hardly be expected to teach her students to speak well

ปัญหาเรื่องการพูดภาษาอังกฤษเป็นปัญหาสำคัญมากสำหรับคนไทย ถึงแม้ว่านักเรียนไทยส่วนใหญ่จะเรียนภาษาอังกฤษมานานนับสิบปี สามารถท่องจำกฎเกณฑ์และข้อยกเว้นต่าง ๆ ในไวยากรณ์อังกฤษได้เป็นอย่างดี แต่ไม่สามารถพูดโต้ตอบกับเจ้าของภาษาให้เข้าใจได้ โรบินเนต (Robinett. 1976 : 77) กล่าวถึงปัญหาที่ทำให้บุคคลไม่มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษว่า อาจเนื่องมาจากความสามารถในการฟังของเขาไม่ดี ทั้ง ๆ ที่การฟังเป็นองค์ประกอบที่สำคัญมากของการสื่อสารและเป็นพื้นฐานของการพูด จึงเป็นที่น่าสนใจว่า ถ้าครูผู้สอนภาษาอังกฤษมีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษแตกต่างกัน ครูจะพูดภาษาอังกฤษเป็นอย่างไร ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงมีความสนใจจะทำการศึกษาระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ รวมทั้งเปรียบเทียบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้วย

ความมุ่งหมายของการศึกษาครั้งนี้

1. เพื่อศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง

2. เพื่อศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ

3. เพื่อศึกษาเปรียบเทียบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. ผลการศึกษาจะเป็นแนวทางในการศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับความสามารถในการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่เป็นอยู่ในปัจจุบัน

2. ผลการศึกษาจะเป็นประโยชน์ในการฝึกและผลิตครูผู้สอนภาษาอังกฤษ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านการจัดหลักสูตร และกิจกรรมการเรียนการสอนที่เกี่ยวข้องกับการฟัง-พูด

3. ผลการศึกษาจะเป็นประโยชน์สำหรับการจัดอบรมสัมมนา และการวิจัย เพื่อปรับปรุงทักษะการฟัง-พูดภาษาอังกฤษ ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ

ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า

1. กลุ่มตัวอย่าง

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้านี้ เป็นครูผู้สอนภาษาอังกฤษในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย ประจำภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2527 ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา ในเขตจังหวัดอุดรธานี จำนวนทั้งหมด 52 คน จากโรงเรียนที่เปิดสอนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย 7 โรงเรียนดังนี้

1.1 โรงเรียนอุดรพิทย

1.2 โรงเรียนอุดรพิทยศรี

1.3 โรงเรียนพิชัย

- 1.4 โรงเรียนลับแลพิทยาคม
- 1.5 โรงเรียนตรอนศรีสินธุ์
- 1.6 โรงเรียนท่าปลาประชาอุทิศ
- 1.7 โรงเรียนอุตรดิตถ์วิทยา

เมื่อทดสอบการฟังภาษาอังกฤษแล้ว แบ่งกลุ่มตัวอย่างออกเป็น 2 กลุ่มคือ กลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง และกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ

2. ตัวแปรที่ศึกษา

2.1 ตัวแปรอิสระ ได้แก่

ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ แบ่งเป็น

2.1.1 ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง

2.1.2 ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ

2.2 ตัวแปรตาม ได้แก่

ความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ

คำนิยามศัพท์เฉพาะ

1. ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ หมายถึง ระดับในการรับรู้ และเข้าใจคำ ประโยค และข้อความภาษาอังกฤษที่ไต่ฟังจนถึงขั้นสามารถตอบคำถาม เกี่ยวกับคำ ประโยค และข้อความนั้น ๆ ได้

1.1 ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง หมายถึง ระดับในการรับรู้ และเข้าใจคำ ประโยคและข้อความภาษาอังกฤษที่ไต่ฟัง โดยวัดได้จากคะแนนของ ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่ได้จากการทำแบบทดสอบความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ ของสถานสอนภาษา เอเชีย ตั้งแต่เปอร์เซนต์ที่ 75 ขึ้นไป

1.2 ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ หมายถึง ระดับในการรับรู้และเข้าใจ คำ ประโยคและข้อความภาษาอังกฤษที่ได้ฟัง โดยวัดได้จากคะแนนของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่ได้จากการทำแบบทดสอบความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษของสถานสอนภาษา เอยูเอ ตั้งแต่เปอร์เซ็นต์ที่ 25 ลงมา

2. ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ หมายถึง ผู้ทำการสอนภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ประจำปีการศึกษา 2527 ในโรงเรียนมัธยมศึกษาสังกัดกรมสามัญศึกษาในเขตจังหวัดอุตรดิตถ์ ที่เปิดสอนถึงระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย จำนวน 7 โรงเรียน

3. ความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ หมายถึง ระดับการพูดภาษาอังกฤษของครู ในด้านการพูดเกี่ยวกับตัวเอง การบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ การพูดถึงความชอบและไม่ชอบ การบอกทาง และการแสดงความคิดเห็นในการสนทนา ระดับดังกล่าวจะวัดได้จากการประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ของ FSI (Foreign Service Institute) Oral Interview โดยใช้แบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษซึ่งผู้วิจัยเป็นผู้สร้างและหาคุณภาพแล้ว

4. การออกเสียง (Accent) หมายถึง การใช้น้ำเสียง เสียงหนักเบา ระดับเสียงสูงต่ำ ตลอดจนความถูกต้องของการออกเสียง เพื่อแสดงความหมายของข้อความที่ใช้ในการสื่อสาร

5. การใช้ไวยากรณ์ (Grammar) หมายถึง การใช้กฎเกณฑ์ทางภาษาในการสื่อสารให้ถูกต้องตามโครงสร้างภาษา

6. การใช้คำศัพท์ (Vocabulary) หมายถึง ปริมาณและความถูกต้องเหมาะสมของคำศัพท์ที่ใช้ในการสื่อสารตามสถานการณ์ต่าง ๆ

7. ความคล่องแคล่วในการพูด (Fluency) หมายถึง ความต่อเนื่องของการพูด ความราบรื่นของการใช้คำศัพท์ และไวยากรณ์ในการสื่อสาร

8. ความเข้าใจภาษา (Comprehension) หมายถึง ความสามารถในการรับรู้และเข้าใจข้อความที่ได้ฟัง โดยพิจารณาจากการพูดโต้ตอบได้อย่างถูกต้อง และสอดคล้องกับการพูดของคู่สนทนาในการสื่อสารตามสถานการณ์ต่าง ๆ

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ทฤษฎีและความสำคัญของทักษะการฟัง-พูด

- หลักการสอนภาษาอังกฤษที่กำลังเป็นที่นิยมและยอมรับกันอย่างแพร่หลายทั่วโลก ในปัจจุบัน คือ การสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ซึ่งมีเป้าหมายให้ผู้เรียนประสบความสำเร็จในการใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารโดยมุ่งพัฒนาทักษะการฟัง-พูด ในสถานการณ์ต่าง ๆ การสื่อสารเป็นกระบวนการประกอบด้วยการฟังและพูด 2 คน ดังนั้น จึงต้องใช้ทั้งทักษะการฟังและการพูด เพราะการพูดเพียงอย่างเดียวไม่สามารถใช้ในการสื่อสารได้จนกว่าบุคคลอื่นสามารถรับรู้และเข้าใจการพูดนั้นได้จึงเกิดการสื่อสารขึ้น (Rivers. 1981 : 45) ดังนั้นวัตถุประสงค์ของการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร คือ เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ความเข้าใจในภาษาพูดเป็นอันดับแรก และมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษเป็นอันดับสอง เราอาจพิจารณาความสำคัญของทักษะการฟัง-พูด โดยศึกษาสัดส่วนเวลาที่บุคคลใช้ในการสื่อสารดังนี้ การฟัง 45 เปอร์เซ็นต์ การพูด 30 เปอร์เซ็นต์ การอ่าน 16 เปอร์เซ็นต์ และการเขียนเพียง 9 เปอร์เซ็นต์

แครอล (Carroll. 1977 : 1) กล่าวถึงบุคคลที่ประสบความสำเร็จในการเรียนภาษาว่า คือผู้ที่สามารถเรียนภาษาที่สองได้ถึงระดับใช้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ ในการเรียนภาษาที่สองนั้น ความสามารถที่พึงประสงค์มากที่สุด คือ ความสามารถในการพูดอย่างคล่องแคล่วและความสามารถในการเข้าใจภาษาที่พูดโดยเจ้าของภาษา ส่วนการอ่านและการเขียนเป็นเป้าหมายรองลงไป

สำหรับการเปรียบเทียบการฟังและการพูด ฟอกซ์ (Fox. 1974 : 42) มีความเห็นว่า การสอนพูดน่าจะง่ายกว่าการสอนฟัง เนื่องจากครูสามารถสังเกตเห็นข้อบกพร่องในการพูดได้อย่างชัดเจน รวมทั้งสามารถวิเคราะห์สาเหตุและให้การแก้ไขปรับปรุงได้อย่าง

เหมาะสม ในด้านการฟังครูสังเกตได้เฉพาะผลกระทบที่เกิดจากความบกพร่องในการฟัง ซึ่งไม่อาจบ่งชี้สาเหตุของความบกพร่องนั้นได้ ในอีกแง่หนึ่ง ด้านการพูด ผู้พูดนั้นสามารถควบคุมการพูด โดยเลือกใช้คำศัพท์และโครงสร้างประโยคอยู่ในวงจำกัดเฉพาะที่เขาคุ้นเคยได้ แต่ในด้านการฟัง ผู้ฟังไม่สามารถควบคุมขอบเขตการใช้คำศัพท์และโครงสร้างประโยคของผู้พูด รอฟ (Polio, 1977 : 10) มีความคิดเห็นเกี่ยวกับความสำคัญของการฟัง ดังนี้ การฟังเป็นทักษะที่มีความสำคัญยิ่งต่อการเรียนภาษาอังกฤษ คะแนนที่ได้จากการทดสอบความสามารถในการฟังจะเป็นตัวบ่งชี้ (indicator) ความรู้ความสามารถทางภาษาทั้งหมดของผู้เรียนได้

บอท (Bot, 2522 : 33 - 42) ได้กล่าวถึงสภาพการสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษาในประเทศไทยว่า โดยทั่วไปครูสอนภาษาอังกฤษมักให้ความสำคัญแก่ทักษะการอ่านมากที่สุด โดยเน้นด้านไวยากรณ์และคำศัพท์ และทำการสอนโดยการแปลคำต่อคำและอธิบายหลักไวยากรณ์ ซึ่งผลของการสอนแบบนี้ไม่ทำให้เกิดการสื่อสารเลย มีครูจำนวนน้อยมากที่กระตุ้นและแนะนำให้นักเรียนเข้าใจและใช้ภาษาได้ ครูส่วนใหญ่เห็นความสำคัญของการเรียนเพื่อให้สอบผ่าน ยิ่งไปกว่าการเปิดโอกาสให้นักเรียนสนทนากับการอ่าน การเขียน และการพูดภาษาอังกฤษ ครูดำเนินการสอนไปตามหนังสือ ดังนั้นครูจึงแทบไม่ต้องเตรียมการสอน และสามารถสอนได้หลายคาบต่อสัปดาห์ ครูสอนภาษาอังกฤษจึงไม่จำเป็นต้องมีความสามารถในการพูดหรือการเขียนภาษาอังกฤษ เพราะได้ใช้ภาษาไทยในการสื่อสารทั้งหมด และ บอท ยังได้เสนอความคิดเห็นว่า ในการเปลี่ยนแปลงระบบการสอนให้เป็นการสอนเพื่อการสื่อสาร ครูผู้สอนต้องมีความสามารถในการปฏิบัติดังต่อไปนี้

1. ใช้ภาษาอังกฤษในการสอนอย่างน้อยก็ในช่วงหนึ่งของการสอนแต่ละคาบ ไม่ได้หมายความว่าให้ใช้ภาษาอังกฤษตลอดเวลา อาจใช้ภาษาไทยในการอธิบายบางประเด็นได้
2. สร้างบรรยากาศในชั้นเรียนที่เอื้ออำนวยต่อการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร โดยใช้การแสดงละคร บทบาทสมมุติ (role play) ในการสอน

3. แก้ไขความผิดพลาดของนักเรียนอย่างฉะฉาน เพื่อให้นักเรียนได้เรียนรู้จากความผิดพลาดนั้น ๆ ควรสนับสนุนให้นักเรียนใช้ภาษาอังกฤษ เช่น ให้นักเรียนอธิบายเรื่องที่อ่านเป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย และให้นักเรียนพูดโดยไม่ต้องเตรียมตัวก่อน หรือเขียนเรียงความสั้น ๆ เป็นต้น

บันลือ ดิ่นพังงา (TinPanga. 1971 : 51 - 54) กล่าวว่าเหตุที่ทักษะการพูดถูกละเลย แม้แต่ในสถานการณ์ในห้องเรียนภาษาอังกฤษในประเทศไทย เพราะว่าครูสอนภาษาอังกฤษชาวไทยจำนวนมากขาดทักษะในการพูด นอกจากนี้การขาดทักษะในการพูดยังส่งผลกระทบต่อความสามารถในทักษะอื่น ๆ ด้วย การแก้ปัญหาเรื่องนี้กระทำโดยการจัดการอบรมเพื่อเพิ่มสมรรถภาพในการพูดภาษาอังกฤษของครู และควรเปิดโอกาสให้ครูได้ศึกษาต่อตามสมควร/สำหรับในความคิดของ วิคโคสัน (Widdowson. 1980 : 48 - 50) เห็นว่าสาเหตุแห่งปัญหาที่ทำให้นักเรียนไม่มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษรวมทั้งไม่เข้าใจวิธีการใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารตามปกติได้ เกิดจากความบกพร่องของครู ครูไม่ได้ใช้ทฤษฎีและหลักการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารที่ได้ศึกษามา เชื่อว่าถ้าครูสามารถประยุกต์ทฤษฎีและหลักเกณฑ์ต่าง ๆ ทางการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารมาใช้ในห้องเรียนได้ ปัญหานี้ก็จะหมดไป

คุณสมบัติของครูสอนภาษาอังกฤษ

ในการประชุมด้านการสอนภาษาอังกฤษขององค์การยูเนสโก (UNESCO) ที่ประเทศศรีลังกา ได้มีการกำหนดคุณสมบัติของครูสอนภาษา ดังนี้

1. ครูควรมีความรู้สูงในภาษานั้น ๆ คือ มีการออกเสียงที่ถูกต้อง มีความสามารถในการอ่าน สามารถพูดได้อย่างคล่องแคล่วและถูกต้อง และมีความสามารถในการเขียน
2. ครูควรมีความรู้ทางภาษาศาสตร์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งความรู้เกี่ยวกับลักษณะเฉพาะของภาษา ระบบเสียง รูปประโยค การสร้างคำและมีความสามารถในการนำความรู้เหล่านี้ไปใช้ในห้องเรียน

3. ครูควรมีความรู้ความเข้าใจความเป็นมาและวัฒนธรรมของประเทศเจ้าของภาษา

4. ครูควรมีความรู้ทางจิตวิทยาการศึกษาพอสมควร รวมทั้งเข้าใจปัญหาทางทฤษฎีและภาคปฏิบัติเกี่ยวกับการสอน มีความสนใจในเทคนิคและวิธีการสอนใหม่ ๆ รวมทั้งการใช้โสตทัศนูปกรณ์ (อ้างถึงใน Denis. 1972 : 116)

มิเชล (Michael. 1967 : 281) กล่าวถึงคุณสมบัติของครูสอนภาษาต่างประเทศในระดับมัธยมศึกษาว่า ครูควรมีความรู้ความสามารถในด้านกาฟัง การพูด การอ่าน การเขียน การวิเคราะห์ ความเข้าใจในวัฒนธรรม มีการเตรียมตัวด้านเทคนิคและวิธีสอน ในด้านการฟัง ความสามารถระดับคำที่ครูควรมี คือ มีความเข้าใจเมื่อเจ้าของภาษาพูดในเรื่องทั่ว ๆ ไป โดยใช้ภาษาง่าย ๆ และระดับกว้างในการใช้คำพูด ความสามารถในการฟังที่ยอมรับว่าอยู่ในเกณฑ์ดี คือมีความเข้าใจบทสนทนา ปาฐกถา หรือรายงานข่าวต่าง ๆ ซึ่งเป็นภาษาที่เจ้าของภาษาใช้ตามปกติ ในด้านการพูด ความสามารถระดับคำที่ครูควรมีคือ สามารถพูดในหัวข้อที่เตรียมไว้อย่างไม่เคอะเขินหรือตะกุกตะกัก ส่วนความสามารถในการพูดที่ยอมรับว่าอยู่ในเกณฑ์ดี คือสามารถสนทนากับเจ้าของภาษาได้โดยไม่มีการพูดผิดอย่างร้ายแรง โดยมีความรู้ในด้านคำศัพท์และโครงสร้างประโยคพอเพียงที่จะแสดงความคิดเห็นในการสนทนา และพูดด้วยความเร็วปกติโดยมีการออกเสียงและการใช้ระดับเสียงสูงต่ำได้ดี เป็นที่เข้าใจของเจ้าของภาษา

ในทัศนะของ สเตอร์เวนส์ (Stevens. 1977 : 70 - 71) เขาเห็นว่าครูสอนภาษาควรมีคุณสมบัติ 5 ประการ คือ

1. คุณสมบัติส่วนตัว ครูควรมีสติปัญญาดี ใช้ภาษาได้ดี มีบุคลิกภาพเสริมสร้างให้กำลังใจ มีวุฒิภาวะทางอารมณ์ดี และสุขภาพร่างกายดี รวมทั้งมีประสบการณ์ในชีวิตอย่างกว้างขวางและมีการศึกษาค้นคว้าพอสมควร

2. คุณสมบัติด้านเทคนิคการสอน มีความเข้าใจและสามารถประเมินความก้าวหน้าและปัญหาในการเรียนของนักเรียนได้ รวมทั้งสามารถควบคุมการสอนของตนเพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู่มากที่สุด มีความสามารถในทักษะทางด้านภาษาด้านต่าง ๆ และมีเทคนิคในการพัฒนาทักษะเหล่านั้นไปใช้ในห้องเรียน มีความเข้าใจหลักสูตรและเนื้อหาวิชาที่สอน

3. มีความเข้าใจลักษณะงานที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนทุกรูปแบบ
 ประพจน์ พุทธิประภา (Brudhiprabha, 1984 : 4) ได้เสนอ
 เกณฑ์คุณสมบัตินักครูสอนภาษาอังกฤษในประเทศที่ประชากรไม่ใช้ภาษาอังกฤษเป็น
 ภาษาแม่ ควรมีดังนี้

1. มีความสามารถในทักษะทั้งสี่ คือ การฟัง พูด อ่าน เขียน ภาษาอังกฤษ
 พอเพียงที่จะปฏิบัติการสอนภาษาอังกฤษในชั้นเรียน
2. มีความรู้ด้านโครงสร้างไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ
3. มีความรู้ด้านวิชาจิตภาษาศาสตร์ ด้านสังคมภาษาศาสตร์ ในการเรียน
 การสอนภาษาอังกฤษ
4. เข้าใจหลักเกณฑ์ในการสอนภาษา (Language Pedagogy) โดย
 ใช้เทคนิคและวิธีการสอนได้อย่างเหมาะสม
5. เข้าใจนโยบายด้านภาษาของประเทศ สถานทางการศึกษา ระบบโรงเรียน
 และความสำคัญของวิชาภาษาอังกฤษในหลักสูตรและในสังคม

ผู้วิจัยเห็นว่าคุณสมบัตินักความสามารถในการฟังและพูดเป็นสิ่งจำเป็นและสำคัญ
 มากสำหรับครูสอนภาษาอังกฤษตามแนวการสอนภาษาแบบ Communicative approach
 เพราะจะเป็นทักษะที่จำเป็นและต้องใช้มากที่สุด และเนื่องจากการสอนภาษาอังกฤษเพื่อ
 การสื่อสารเป็นวิธีที่เพิ่งเริ่มใช้ตามนโยบายและหลักสูตรกระทรวงศึกษาธิการ ทำให้เกิด
 ข้อสงสัยว่า ครูสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบันจะมีความสามารถในการฟังและพูดอย่างไรเพียงใด
 ดังนั้นผู้วิจัยจึงมีความตั้งใจที่จะศึกษาระดับความสามารถในการฟังและการพูดของครูสอนภาษา
 อังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

✓ การประเมินคุณภาพของครู

การประเมินคุณภาพของครู กระทำได้ 4 ด้าน คือ

1. สมรรถภาพของครู โดยประเมินในด้านความรู้และทักษะทั่วไป

2. ความรู้ความชำนาญของครู โดยประเมินในด้านความรู้และทักษะในแต่ละ
งาน
3. ด้านพฤติกรรมและการปฏิบัติงานของครู โดยประเมินพฤติกรรมการสอน
4. ประสิทธิภาพของครู โดยประเมินจากผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียน

(Darling, 1983 : 306)

เครื่องมือในการประเมินคุณภาพของครูมีดังนี้

1. การสัมภาษณ์ครู
2. การทดสอบสมรรถภาพ
3. การศึกษาจากบุคลิกลักษณะของครู
4. การสังเกตการสอน
5. การให้นักเรียนเป็นผู้ประเมิน
6. การศึกษาจากเพื่อนร่วมงาน
7. การศึกษาจากผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียน
8. การประเมินตนเอง (Darling 1983 : 307)

การประเมินคุณภาพของครูผู้สอนนั้น อาจกระทำได้หลายด้านและใช้เครื่องมือได้หลายแบบ สำหรับครูสอนภาษาอังกฤษนั้น ผู้วิจัยเห็นว่าคุณภาพของครูด้านทักษะทางภาษาเป็นสิ่งจำเป็นและสำคัญมาก เนื่องจากครูต้องถ่ายทอดทักษะทางภาษาเหล่านั้นให้แก่นักเรียน รวมทั้งให้การฝึกที่ถูกต้องด้วย เพื่อให้นักเรียนมีความรู้และทักษะเพียงพอสำหรับการสื่อสาร สำหรับในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยเลือกประเมินคุณภาพของครูเฉพาะสองทักษะทางภาษาที่เป็นพื้นฐานในการสื่อสาร คือ ทักษะในการฟังและพูด โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านการพูด ในการประเมินคุณภาพของครูด้านการพูดภาษาอังกฤษนี้ ผู้วิจัยเลือกใช้การสัมภาษณ์ครูเป็นรายบุคคล เพราะจากการสัมภาษณ์จะทำให้ทราบระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูโดยตรง รวมทั้งปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษด้วย เนื่องจากระหว่างการสัมภาษณ์ครูต้องได้ตอบทุกตามสถานการณ์ที่กำหนดให้

การทดสอบด้านการพูดภาษาอังกฤษ

ออลเลอร์ (Oller. 1979 : 306) ได้กล่าวถึงความจำเป็นที่ต้องมีการทดสอบด้านการพูดภาษาอังกฤษ เพราะการพูดเป็นการแสดงความสามารถทางภาษาที่เด่นชัดที่สุด ในกรณีที่บุคคลไม่สามารถเขียนภาษาใดภาษาหนึ่งได้ เราไม่อาจสรุปได้ว่าเขาไม่รู้ภาษานั้น แต่ตามบุคคลไม่สามารถพูดภาษานั้นได้อย่างคล่องแคล่ว เราอาจกล่าวได้ว่า เขาไม่มีความรู้ในภาษานั้นหรือเรียนภาษานั้นมาอย่างไม่มีประสิทธิภาพ ในทางตรงกันข้าม ผู้ที่พูดภาษาใดได้คล่องแคล่วหมายความว่าเขามีความรู้ภาษานั้น ไม่ว่าเขาจะสามารถอ่านหรือเขียนภาษานั้นได้หรือไม่ก็ตาม

วิธีการที่ใช้ทดสอบการพูดในห้องเรียนโดยทั่วไป คือ ครูเป็นผู้ถามคำถามที่ครูรู้คำตอบแล้ว โดยครูเรียนให้นักเรียนตอบคำถามเหล่านั้นทีละคน ครูทำการแก้ไขและตัดสินคำตอบว่าถูกต้องหรือไม่ แล้วถามนักเรียนคนอื่น ๆ ต่อไป วิธีการนี้มีข้อบกพร่อง 2 ประการ ประการแรก วิธีถามตอบดังกล่าวพบได้เฉพาะในห้องเรียนและห้องพิจารณาคดีของศาลเท่านั้น ดังนั้น จึงไม่สามารถตอบสนองความต้องการในการสื่อสารของนักเรียนได้ ประการที่สอง วิธีการนี้ไม่เปิดโอกาสให้นักเรียนคิด ตัดสินใจ สร้างประโยคหรือสรุปความจากข้อมูลที่เขาได้รับด้วยตนเอง กิจกรรมที่นักเรียนปฏิบัติมีเพียงฟัง พูดซ้ำ และตอบตามเท่านั้น กล่าวโดยสรุปคือ นักเรียนไม่มีโอกาสขยายหรือเพิ่มเติมความคิดเห็นของตนเอง ถึงคำถามเอง ดีความและวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้รับ รวมทั้งตอบโต้ตามธรรมชาติ นั่นคือเขาไม่สามารถสื่อสารได้ (Ward, 1984 : 11 - 12)

เครื่องมือสำหรับทดสอบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของบุคคลที่มีใช้เจ้าของภาษาอังกฤษที่ใช้กันมากที่สุด คือ The Foreign Service Institute (FSI) Oral Interview. (Wilds. 1975 : 29 and Oller. 1979 : 320) FSI Oral Interview เป็นการทดสอบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษที่มีค่าความเชื่อมั่นสูงและเชื่อกันว่าสามารถวัดความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของบุคคลได้เพียงตรงตามความเป็นจริง เนื่องจากได้จัดบรรยายภาคและสิ่งแวดล้อมในการทดสอบให้เป็นธรรมชาติมากที่สุด

5. FSI Level 4, 4⁺ เป็นความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษระดับเจ้าของภาษา (Native or Bilingual Proficiency) คือ สามารถพูดได้เท่าเทียมกับเจ้าของภาษาที่ได้รับการศึกษาดี รวมทั้งสามารถใช้ศัพท์สำนวนภาษาพูดและการอ้างอิงทางวัฒนธรรมได้

โลว์ (Low. 1979 : 29) ได้เสนอแนะขั้นตอนในการสัมภาษณ์เพื่อศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ ดังนี้

1. การใช้รูปภาพเป็นสื่อในการสนทนา โดยผู้สัมภาษณ์เตรียมรูปภาพไว้จำนวนหนึ่ง ให้ผู้เข้ารับการสัมภาษณ์ดูรูปและศึกษาเหตุการณ์ บุคคล หรือสิ่งของในรูปภาพแล้วดำเนินการสนทนาเกี่ยวกับรูปภาพนั้น ๆ รวมทั้งความคิดที่ได้จากรูปนั้น ๆ

2. การสนทนากันในหัวข้อหรือข้อความที่เลือกโดยผู้เข้ารับการสัมภาษณ์ ผู้สัมภาษณ์เตรียมข้อความหรือหัวข้อไว้ 3 - 4 หัวข้อ เพื่อให้ผู้เข้ารับการสัมภาษณ์ศึกษาประมาณ 2 - 3 นาที เมื่อผู้เข้ารับการสัมภาษณ์เลือกหัวข้อใด ก็ดำเนินการสนทนาในหัวข้อนั้น ๆ

3. ผู้เข้ารับการสัมภาษณ์อ่านออกเสียงข้อความหรือบทสนทนาที่นำมาจากที่อื่น โดยให้ผู้เข้ารับการสัมภาษณ์อ่านข้อความหรือบทสนทนาของบุคคลใดบุคคลหนึ่งตามบทสนทนาให้ผู้สัมภาษณ์ฟัง

4. ผู้เข้ารับการสัมภาษณ์ศึกษาสถานการณ์ที่กำหนดให้ และสนทนาโต้ตอบตามสถานการณ์นั้น ๆ

สำหรับการศึกษาค้างนี้ ผู้วิจัยได้ใช้หลักเกณฑ์การทดสอบ การพูดภาษาอังกฤษ FSI Oral Interview โดยเฉพาะอย่างยิ่งเกณฑ์ในการประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษ แต่สำหรับผู้ดำเนินการสัมภาษณ์ในครั้งนี้มิใช่เจ้าของภาษาอังกฤษ ผู้วิจัยเป็นผู้ดำเนินการสัมภาษณ์ด้วยตนเอง และได้ใช้เกณฑ์ของโลว์ (Low) ในการกำหนดขั้นตอนและคุณลักษณะของแบบสัมภาษณ์ โดยปรับปรุงใหม่ให้มีความเหมาะสมและสอดคล้องกับความมุ่งหมายของการศึกษา

งานวิจัยในประเทศ

สุรางค์ ขาติยานนท์ (2522) ได้ศึกษาความเข้าใจในธรรมชาติการเรียนรู้ภาษาและวิธีสอนภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์ของครูสอนภาษาอังกฤษในระดับชั้นมัธยมศึกษาของโรงเรียนในสังกัดกรมสามัญศึกษาในส่วนกลาง จำนวน 329 คน สรุปผลการวิจัยว่า ครูที่สอนในระดับมัธยมศึกษาตอนต้น มัธยมศึกษาตอนปลายและสอนทั้งสองระดับ ครูที่มีประสบการณ์การสอนมากและน้อย และครูที่มีประสบการณ์ในการอบรมและไม่มีมีความเข้าใจในธรรมชาติการเรียนรู้ภาษาและวิธีสอนภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์ไม่แตกต่างกัน ครูที่มีวุฒิทางการศึกษาสูง และครูที่เรียนวิชาภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอก มีความเข้าใจในธรรมชาติการเรียนรู้ภาษาและวิธีสอนภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์สูงกว่าครูที่มีวุฒิทางการศึกษาค่ำ และครูที่ไม่ได้เรียนวิชาภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอกอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .01

นพมาศ รัตนปริกากุล (นพมาศ รัตนปริกากุล 2521 : 125 - 127) ได้ศึกษาความคิดเห็นของครูสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาและประถมศึกษาเกี่ยวกับความสำคัญของวิชาภาษาอังกฤษและสภาพการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบัน โดยใช้แบบสอบถามความคิดเห็น สรุปผลการวิจัยว่า ครูสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมในโรงเรียนรัฐบาลใช้วิธีการสอนแบบให้กฎเกณฑ์ หลังจากการสอนให้นักเรียนเข้าใจแล้วและในขณะที่ทำการสอนครูพูดภาษาไทยมากกว่าภาษาอังกฤษ/ครูโรงเรียนมัธยมและประถมใช้วิธีการสอนแบบให้กฎเกณฑ์ภายหลังเช่นเดียวกัน แต่ใช้ภาษาอังกฤษเท่า ๆ กับภาษาไทยขณะที่ทำการสอน สำหรับครูโรงเรียนรัฐบาลระดับประถมใช้วิธีสอนให้นักเรียนฝึกปากเปล่า โดยใช้ภาษาอังกฤษมากกว่าภาษาไทยขณะที่สอน นอกจากนี้ครูภาษาอังกฤษยังได้เสนอแนะว่า ในระดับประถมควรใช้ครูที่มีความรู้ความสามารถหลาย ๆ ทางเป็นผู้วางพื้นฐานให้กับเด็ก ควรสอนเน้นทักษะฟัง-พูด ให้มากขึ้น เพื่อให้เด็กนำไปใช้ประโยชน์ได้จริง ๆ /

สมศักดิ์ เจริญสุข (สมศักดิ์ เจริญสุข 2524 : 101 - 102) ได้ศึกษาเพื่อหาสมรรถภาพอันพึงประสงค์ของครูภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษา โดยใช้แบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับสมรรถภาพของครูภาษาอังกฤษ ผลการวิจัยพบว่าสมรรถภาพที่ครูภาษาอังกฤษจำเป็นต้องมี ดังนี้

1. มีความรู้ความเข้าใจเนื้อหาวิชาและโครงสร้างวิชาภาษาอังกฤษ โดยเน้นที่การมีความรู้อย่างลึกซึ้ง ถูกต้อง แม่นยำในเนื้อหาวิชาที่สอน
2. มีทักษะทางภาษาอังกฤษทั้งการฟัง พูด อ่านและเขียน แต่ให้เน้นที่ทักษะการพูดให้มากที่สุด
3. มีความรู้เกี่ยวกับหลักสูตรทั้งหลักการและจุดหมาย นั่นคือครูภาษาอังกฤษต้องรู้วัตถุประสงค์หลักการและโครงสร้างของหลักสูตรภาษาอังกฤษ
4. มีความสามารถในการถ่ายทอดความรู้โดยใช้เทคนิคหรือกลวิธีสอนได้เหมาะสม โดยเน้นที่การใช้เทคนิคในการนำเข้าสู่บทเรียนและกระตุ้นความสนใจของผู้เรียน
5. มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ
6. มีลักษณะและบุคลิกภาพความเป็นครู โดยเฉพาะในด้านความรับผิดชอบต่อวิชาชีพ และกระตือรือร้นต่อการสอน ฯลฯ

ต่อมา นาฏยา วิพุธศิริ (นาฏยา วิพุธศิริ 2525 : 196 - 197) ได้ศึกษาปัญหาการเรียนการสอนวิชาเอกภาษาอังกฤษระดับปริญญาในวิทยาลัยครูทุกแห่ง โดยใช้แบบสอบถาม ปรากฏว่าปัญหาที่อาจารย์และนักศึกษามีความคิดเห็นว่ามีอยู่ค่อนข้างมาก คือ ปริมาณเนื้อหาวิชา การฟังการพูด เนื้อหาไวยากรณ์ ส่วนปัญหาระดับปานกลางคือ ด้านหลักสูตร ค่าเล่าเรียน การวัดและประเมินผล

ประสิทธิ์ นรศาสตร์ (2526) ได้ศึกษาเปรียบเทียบพฤติกรรมการสอนภาษาอังกฤษของครูในโรงเรียนมัธยมศึกษา ในจังหวัดนครสวรรค์ จำนวน 20 คน ผลการศึกษา พบว่า

1. ครูผู้สอนที่มีเพศต่างกันมีพฤติกรรมการสอนด้านการใช้ภาษาของนักเรียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ แต่มีพฤติกรรมการสอนด้านอื่น ๆ แตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ
2. ครูผู้สอนที่มีวุฒิต่างกันมีพฤติกรรมการสอนด้านการใช้ภาษาของนักเรียนและค่านิยมร่ายกาศทั่วไปแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ แต่มีพฤติกรรมการสอนด้านอื่น ๆ แตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ

3. ครูผู้สอนที่มีประสบการณ์การสอนต่างกันมีพฤติกรรมการสอนด้านลำดับชั้นของกิจกรรมในการสอนและด้านปฏิสัมพันธ์แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ แต่มีพฤติกรรมการสอนในด้านอื่น ๆ แตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ

4. ครูผู้สอนที่สอนในโรงเรียนขนาดต่างกันมีพฤติกรรมการสอนด้านการใช้ภาษาของครูและด้านการใช้ภาษาของนักเรียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

✓ จากงานวิจัยเหล่านี้ พอสรุปได้ว่ามีผู้สนใจการศึกษาเกี่ยวกับครูสอนภาษาอังกฤษพอสมควร แต่เป็นการศึกษาที่เน้นหนักในด้านการสอนภาษาอังกฤษ เช่น ปัญหาในการสอนภาษาอังกฤษ สภาพการเรียนรู้การสอนภาษาอังกฤษ รวมทั้งศึกษาพฤติกรรมการสอนของครูสอนภาษาอังกฤษมากกว่าจะศึกษาความสามารถในการใช้ทักษะทางภาษาค้นคว้าต่าง ๆ ของครูสอนภาษาอังกฤษ ทั้ง ๆ ที่ทักษะทางภาษาเป็นสิ่งสำคัญและจำเป็นสำหรับการเรียนการสอนภาษาโดยทั่วไป สำหรับผู้วิจัยมีความสนใจเฉพาะเรื่องทักษะการฟัง-พูด ซึ่งเป็นทักษะทางภาษาขั้นพื้นฐานของการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร เนื่องจากงานวิจัยที่เกี่ยวกับการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของครูสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยมีอยู่น้อยมาก จึงทำให้ผู้วิจัยมีความสนใจจะศึกษาความสามารถในการฟังและพูดภาษาอังกฤษของครูสอนภาษาอังกฤษ

งานวิจัยในต่างประเทศ

คาสโตร (Castro, 1975 : 60 - 67) ได้ศึกษาข้อบกพร่องที่เกิดจากการฟังภาษาอังกฤษของครูสอนภาษาอังกฤษจากประเทศไทย ฟิลิปปินส์และอินโดนีเซียที่เข้ารับการอบรมภาษาอังกฤษที่ RELC ประเทศสิงคโปร์ ในระหว่างปี 1972 - 1974 กลุ่มตัวอย่างมีประสบการณ์การสอนภาษาอังกฤษในประเทศของตนอย่างน้อย 5 ปี ก่อนที่จะเข้ารับการอบรมที่ RELC ในการทดสอบได้ใช้แบบทดสอบ 2 ชุด ใช้ทดสอบก่อนและหลังการอบรม แบบทดสอบมีข้อสอบ 58 ข้อ แต่ละข้อประกอบด้วยคำ 3 คำ และตัวเลือก 5 ตัวเลือก ผลการวิเคราะห์ข้อมูลปรากฏว่า การฟังของครูสามชาติอยู่ในระดับใกล้เคียงกัน คือ มีปัญหา

ในการฟังเสียงระดม และเสียงท้ายคำ (Final clusters) และพบว่าเสียงพยัญชนะก่อให้เกิดเป็นปัญหาในการฟังมากกว่าเสียงสระ

เซสซา (Sheshaka. 1982 : 767) ได้ทำการศึกษาว่า ครูสอนภาษาอังกฤษในประเทศซาอุดีอาระเบียควรมีความรู้ทักษะและคุณสมบัตินานาประการ ผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถาม 1 ฉบับ จำนวน 60 ข้อ โดยแบ่งเป็นหัวข้อใหญ่ ๆ 8 หัวข้อ กลุ่มตัวอย่างเป็นครูสอนภาษาอังกฤษ จำนวน 291 คน และผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาอังกฤษ จำนวน 117 คน ทำการวิเคราะห์ข้อมูลโดยเปรียบเทียบความเห็นตรงกัน (agreement) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสอง โดยใช้อัตราส่วนร้อยละและการหาค่าเฉลี่ย ข้อมูลทั้ง 44 ข้อ ที่กลุ่มตัวอย่างทั้งสองมีความเห็นตรงกันว่ามีความสำคัญมาก ได้แก่ ทักษะทางภาษาทั้งสี่ ได้แก่ การฟัง พูด อ่าน เขียน และหลักการสอน การฝึกสอน ความรู้ทางภาษาศาสตร์ ความรู้ด้านการทดสอบและการวิเคราะห์ภาษา เป็นต้น สรุปผลการวิจัยว่าข้อมูลที่กลุ่มตัวอย่างทั้งสองมีความเห็นตรงกันว่ามีความสำคัญ ควรเป็นเนื้อหาที่ใช้ในการเตรียมครูสอนภาษาอังกฤษในประเทศซาอุดีอาระเบีย

อะคินโตนลา (Akintola. 1983 : 2201-A) ได้สำรวจการเตรียมครูสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษาใน Oyo State of Nigeria ภายหลังเหตุผลว่า นักเรียนขาดทักษะในการใช้ภาษาอังกฤษ ซึ่งองค์ประกอบที่สำคัญต่อการเรียนของนักเรียน คือ ความรู้ความสามารถ (Competency) ของครู ซึ่งมีอยู่ 5 ระดับคือ การเขียน การอ่าน ภาษาศาสตร์ประยุกต์ (applied linguistics) ทักษะการฟัง-พูดและการสอนภาษาอังกฤษ เครื่องมือที่ใช้ในการสำรวจคือแบบสอบถาม ผลการวิเคราะห์แบบสอบถาม ปรากฏว่า ครูส่วนใหญ่ได้รับการเตรียมมาเพียงพอในด้านการเขียน การฟัง พูดและการสอนภาษาอังกฤษ สรุปว่าการฝึกอบรมก่อนเป็นครู (preservice training) ยังไม่เหมาะสม ครูจึงจำเป็นต้องได้รับ Inservice training โดยเร็ว เพื่อให้การสอนเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

จากงานวิจัยเหล่านี้ สรุปได้ว่าครูสอนภาษาอังกฤษในประเทศต่าง ๆ ที่ประชากร
มิได้เป็นเจ้าของภาษาอังกฤษ ยังคงมีปัญหาในการใช้ทักษะฟัง-พูด ปัญหาเหล่านี้สมควร
ได้รับการแก้ไขปรับปรุงโดยเร็ว เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ

มอสโควิทซ์ (Moskowitz. 1976 : 18 - 23) ได้ทำการศึกษา
เพื่อหาเกณฑ์ด้านคุณลักษณะของครูสอนภาษาต่างประเทศดีเด่น โดยดำเนินการศึกษา
3 ระยะ ระยะแรกใช้คำถามปลายเปิดสอบถาม ครูและนักบริหารการศึกษา เพื่อหาคุณลักษณะ
ของครูดีเด่นในอุดมคติและในความเป็นจริง แล้วคัดเลือกเอาไว้ 110 คุณลักษณะ ระยะที่ 2
ทำการประเมินผลคุณลักษณะทั้ง 110 คุณลักษณะ โดยการประมาณค่า 1 - 5 ผู้ประเมินคือ
ครู นักบริหารการศึกษาและนักเรียนมัธยม จากผลการประมาณค่าเลือกไว้เพียง 36
คุณลักษณะ ระยะที่ 3 ให้นักศึกษามหาวิทยาลัยเป็นผู้พิจารณาว่าคุณลักษณะใดจำแนกครูดีเด่น
ออกจากครูที่ไม่ดีอย่างไร โดยศึกษาจากครูที่เคยสอนเขาในโรงเรียนมัธยมมาก่อนว่า
ครูคนใดมีลักษณะดีเด่นอย่างไร ผลการศึกษาปรากฏว่า คุณลักษณะสูงสุดอันดับ 1 ของครู
ดีเด่น คือ มีความรู้ดีในเนื้อหาวิชาที่สอน อันดับ 3 คือ เป็นผู้ที่ใช้ภาษาต่างประเทศได้
อย่างคล่องแคล่ว สรุปได้ว่าในการสอนภาษาต่างประเทศ ครูสอนควรมีความรู้และทักษะ
ในการใช้ภาษา จึงจะทำให้เป็นครูที่ดีได้ จึงเป็นเรื่องจำเป็นอย่างยิ่งที่จะศึกษาว่า
ครูสอนภาษาอังกฤษโดยทั่วไปมีทักษะทางภาษาเป็นอย่างไร โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้าน
การฟัง-พูด

ได้มีการวัดความสามารถในการฟัง-พูดภาษาอังกฤษบ้าง แต่ส่วนใหญ่กระทำกับ
นักศึกษามหาวิทยาลัย เช่น ในงานวิจัยของบริกส์และแมคโดนัลด์ (Briggs and
Macdonald. 1978 : 8 - 12) ได้เตรียมเนื้อหาเพื่อสอนและวัดความสามารถ
ในการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของนักศึกษามหาวิทยาลัยในคูเวต ซึ่งส่วนใหญ่มีความสามารถ
ในการอ่านดีกว่าการพูด ผู้วิจัยดำเนินการสอนในเนื้อหาที่เตรียมไว้ แล้ววัดผลการพูด
โดยการสอบสัมภาษณ์เป็นรายบุคคลแล้วบันทึกผลไว้เพื่อประเมินผลภายหลัง ส่วนการฟัง
วัดผลโดยให้นักศึกษาฟังบทสนทนาแล้วตอบคำถามเกี่ยวกับบทสนทนา รวมทั้งเขียน
บันทึกสั้น ๆ ถึงการสนทนานั้น ๆ ผลการวิจัยพบว่า เนื้อหาที่

ใช้สอนนั้นสามารถประเมินผลการฟังและพูดของนักศึกษาได้ตรงตามความมุ่งหมายที่วางไว้ ส่วน Lombardo (Lombardo. 1984 : 2 - 6) ได้ทำการทดสอบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษามหาวิทยาลัยในประเทศอิตาลี โดยศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ระบุความสามารถในการพูดและความบกพร่องของการพูด ทำการทดสอบโดยให้นักศึกษาจับคู่กันโดยวิธีสุ่ม โดยนักศึกษาแต่ละคนได้รับคำสั่งต่างกัน ดังนั้นจึงสนทนากันเพื่อให้แต่ละคนได้ข้อมูลที่ต้องการ การประเมินผลกระทำโดยการประมาณค่า 1 - 4 ระดับ คือ 1 ไม่น่าพอใจ 2 พอใช้ 3 ดี 4 ดีมาก โดยประเมินในสามปริมาณเนื้อหาในการพูด คุณภาพของการพูด คือความช้าของและความเหมาะสมในการพูด ความถูกต้องของการพูด 4 ความคล่องแคล่วในการพูด ผลการศึกษานี้พบว่า นักศึกษาที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก็สามารถพูดได้ดี นักศึกษาที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนต่ำยังขาดความรู้ด้านคำศัพท์พื้นฐาน ที่จำเป็นต้องใช้ในการพูดตามสถานการณ์ต่าง ๆ ยังใช้โครงสร้างประโยคและ tense ผิด ๆ

จากทฤษฎีข้อคิดเห็นและการวิจัยของนักภาษาศาสตร์และนักการศึกษา จึงสรุปได้ว่าทักษะการพูดเป็นทักษะที่มีความสำคัญมากสำหรับการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร และผู้วิจัยเห็นว่าความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษจะเป็นตัวแปรตัวสำคัญต่อความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ และจะมีผลต่อการเรียนการสอนในชั้นเรียนด้วย ดังนั้นการศึกษานี้จะทำให้ทราบระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษตามสถานการณ์ต่าง ๆ และเป็นแนวทางในการปรับปรุงการฟัง-พูดของครูผู้สอนภาษาอังกฤษให้สอดคล้องกับความต้องการของสังคมและหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ

สมมติฐานการวิจัย

ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกันจะมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษแตกต่างกัน

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

กลุ่มตัวอย่าง

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้คือครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย ประจำภาคเรียนที่ 2 จำนวนทั้งหมด 52 คน ที่สอนอยู่ในโรงเรียนมัธยมศึกษาที่เปิดสอนถึงระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย สังกัดกรมสามัญศึกษา ในเขตจังหวัดอุดรธานี จำนวน 7 โรงเรียน หลังจากทดสอบความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ แล้วแบ่งกลุ่มตัวอย่างออกเป็น 2 กลุ่ม โดยพิจารณาจากคะแนนความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ ทั้งนี้ กลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง คือกลุ่มครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่สอบได้คะแนนตั้งแต่เปอร์เซ็นต์ไทล์ที่ 75 ขึ้นไป กลุ่มที่มีความสามารถในการฟังต่ำ คือกลุ่มครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่สอบได้คะแนนตั้งแต่เปอร์เซ็นต์ไทล์ที่ 25 ลงมา กลุ่มทั้งสองนี้คือกลุ่มตัวอย่างที่ผู้วิจัยต้องการศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ

อย่างไรก็ดีในการทดสอบความสามารถทางการฟังภาษาอังกฤษ มีครูผู้สอนภาษาอังกฤษ เข้าสอบทั้งสิ้น 44 คน คิดเป็นร้อยละ 84.61 ของประชากรทั้งหมดและเมื่อแบ่งเป็น 2 กลุ่ม แต่ละกลุ่มมีจำนวนครูผู้สอนภาษาอังกฤษดังนี้ กลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง มีจำนวน 8 คน เป็นหญิง 7 คน ชาย 1 คน กลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ มีจำนวน 10 คน เป็นหญิง 8 คน ชาย 2 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล

เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลครั้งนี้ ประกอบด้วย

1. แบบทดสอบความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษของสถานสอนภาษา

เอยูเอ (AUA = American University Alumni Association)

จำนวน 1 ฉบับ แบบทดสอบนี้สร้างโดยสถาบันภาษาแห่งมหาวิทยาลัยจอร์จทาวน์

(ALIGU = American Language Institute of Georgetown University, Washington DC. - USA) เป็นแบบทดสอบประเภทเลือกตอบ (Multiple choice) จำนวน 40 ข้อ ใช้เวลาในการทดสอบประมาณ 30 นาที แบบทดสอบนี้ได้รับการบันทึกเสียงโดยเจ้าของภาษาอังกฤษ

✓ 2. แบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ 1 ฉบับ เป็นแบบสัมภาษณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเอง ประกอบด้วยสถานการณ์ต่าง ๆ และข้อความที่ให้เป็นตัวเร้า (Stimulus) ให้ครูผู้สอนภาษาอังกฤษพูดภาษาอังกฤษ และมีแบบบันทึกคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษสำหรับผู้ประเมินผล จำนวน 1 ฉบับ

วิธีดำเนินการสร้างเครื่องมือ

1. แบบทดสอบความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ สร้างโดยสถาบันภาษาแห่งมหาวิทยาลัยจอร์จทาวน์ ประเทศสหรัฐอเมริกา แบบทดสอบนี้ได้รับการตรวจแก้ไขจากผู้เชี่ยวชาญของมหาวิทยาลัยและได้รับการตรวจสอบคุณภาพของเครื่องมือเรียบร้อยแล้ว และได้นำทดสอบกับกลุ่มตัวอย่างในประเทศไทยหลายครั้ง รวมทั้งได้รับการแก้ไขปรับปรุงข้อสอบบางข้อ จึงนับได้ว่าเป็นแบบทดสอบมาตรฐาน

2. แบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ ผู้วิจัยได้ดำเนินการสร้างตามลำดับขั้นดังนี้

2.1 ศึกษาทฤษฎี เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการทดสอบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ

2.2 ศึกษาหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษระดับปริญญาตรีและระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 เพื่อทราบขอบเขตและความมุ่งหมายของรายวิชา ฟัง-พูด และศึกษาวิเคราะห์ Language functions จากหนังสือ Getting through

to People ซึ่งเป็นหนังสือประกอบรายวิชา อ. 661 - อ. 662 (การฟัง-พูด 1 - 2) สำหรับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

2.3 สร้างแบบสัมภาษณ์โดยพิจารณาคัดเลือก Language functions ที่เห็นว่าจำเป็นต้องใช้ในการสื่อสาร รวมทั้งเพิ่มเติมสิ่งที่เห็นสมควรแล้วดำเนินการกำหนดสถานการณ์และสร้างข้อความ functions ที่ใช้ในแบบสัมภาษณ์ครูสอนภาษาอังกฤษครั้งนี้ ประกอบด้วย

2.3.1 การพูดเกี่ยวกับตัวเอง (Introducing oneself and personal information)

2.3.2 การบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ (Describing people and things)

2.3.3 การพูดเกี่ยวกับความชอบและไม่ชอบ (Talking about likes and dislikes)

2.3.4 การบอกทาง (Giving directions)

2.3.5 การแสดงความคิดเห็น (Giving opinion, agreement and disagreement)

2.4 หากความเที่ยงตรงของเครื่องมือ โดยการนำแบบสัมภาษณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น ไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาอังกฤษ เป็นผู้พิจารณาตัดสินว่า Language functions ที่ผู้วิจัยใช้ในแบบสัมภาษณ์ สถานการณ์ที่ผู้วิจัยกำหนดและข้อความที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นนั้น สามารถใช้วัดความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษได้ตรงตามความมุ่งหมายและนิยามศัพท์เฉพาะที่ตั้งไว้หรือไม่ รวมทั้งตรวจแก้ภาษาอังกฤษที่ผู้วิจัยใช้ในแบบสัมภาษณ์และการเรียงลำดับ functions ผู้วิจัยทำการปรับปรุงซ่อมทรงของเครื่องมือ เพื่อให้ถูกต้องและเหมาะสมกับการนำไปใช้

2.5 หากค่าความเที่ยงตรงของการสัมภาษณ์ ผู้วิจัยได้ศึกษาเทคนิคและวิธีการ สัมภาษณ์จากผู้อำนวยการฝ่ายทดสอบ (Director of Testing) ของสถานสอนภาษา

เจย์เอ ก็คือ Mrs. Aneta Nobthai และให้การทดลองสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ โดยใช้แบบทดสอบที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น เพื่อตรวจสอบร่องรอยของวิธีดำเนินการสัมภาษณ์ ตลอดจนการใช้ภาษาอังกฤษของผู้วิจัย การทดลองสัมภาษณ์กระทำต่อนายผู้อำนวยการฝ่ายทดสอบ จำนวน 2 ครั้ง แต่ละครั้งห่างกันประมาณ 1 อาทิตย์ ซึ่งผู้อำนวยการฝ่ายทดสอบได้ชี้ให้เห็นข้อบกพร่องและให้การปรับปรุงแก้ไข พร้อมทั้งให้คำแนะนำเพิ่มเติม หลังจากผู้วิจัยทดลองสัมภาษณ์ครบ 2 ครั้งแล้ว ผู้อำนวยการฝ่ายทดสอบได้ทำการสำรวจการสัมภาษณ์ที่ถูกต้องให้ผู้วิจัยดูเป็นตัวอย่าง ผู้วิจัยได้ทดลองสัมภาษณ์เป็นครั้งที่สาม โดยทำการสัมภาษณ์อาสาสมัครชาวอเมริกัน ผู้ปฏิบัติการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทย จำนวน 1 คน โดยใช้แบบสัมภาษณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น ซึ่งอาสาสมัครชาวอเมริกันได้แสดงความพึงพอใจต่อการสัมภาษณ์ ชี้ให้เห็นข้อบกพร่องและให้คำแนะนำด้านการใช้ภาษา รวมทั้งแก้ไขข้อคำถามบางข้อด้วย

(2.6) หากค่าความเชื่อมั่นของการประเมินผลการสัมภาษณ์ ผู้วิจัยได้นำแบบสัมภาษณ์ที่ได้รับการปรับปรุงแก้ไขข้อบกพร่องแล้วไปทดลองใช้สัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ วิทยาลัยมัธยมศึกษาตอนปลายของโรงเรียนอนุบาลนครราชสีมา จังหวัดสุโขทัย ซึ่งผู้วิจัยคาดว่ามีความใกล้เคียงกับกลุ่มตัวอย่างที่ผู้วิจัยทำการศึกษา ผู้วิจัยทำการสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษจำนวน 5 คน รวม 5 ครั้ง ใช้เวลาในการสัมภาษณ์ครั้งละประมาณ 25 นาที ระหว่างทำการสัมภาษณ์ได้ทำการบันทึกเสียงไว้ ต่อมาผู้ช่วยผู้วิจัยซึ่งเป็นเจ้าของภาษาอังกฤษจำนวน 3 คน ทำการประเมินผลความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ โดยใช้การประมาณค่า 6 ระดับ ตามเกณฑ์ของ FSI Oral Interview ผู้วิจัยเปลี่ยนค่าทั้งหมดเป็นน้ำหนัก (ดูตารางการให้น้ำหนักหน้า 35) น้ำค่าน้ำหนักเฉลี่ยที่ได้ มาหาค่าความเชื่อมั่นของการสัมภาษณ์ โดยใช้การวิเคราะห์

ความแปรปรวนตามวิธีของ Hoyt (วิเชียร เกตุสิงห์ 2524 : 147 - 148)
ได้ค่าความเชื่อมั่น = .89 ซึ่งนับว่ามีคุณภาพพอที่จะนำไปใช้ในการวิจัยต่อไปได้
(ดูการคำนวณ ภาคผนวก ก หน้า 67)

การดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูล

ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยได้ดำเนินการตามลำดับดังนี้

1. ผู้วิจัยติดต่อกับผู้อำนวยการฝ่ายทดสอบ ของสถานสอนภาษา เอเชียเอ
คือ Mrs. Aneta Nobthai เพื่อขอใช้แบบทดสอบการฟังมาตรฐานของสถานสอน
ภาษา เอเชียเอ และศึกษาลักษณะของแบบทดสอบ
2. ผู้วิจัยติดต่อกับหัวหน้าสถานศึกษาทุกโรงเรียนในกลุ่มตัวอย่างสังกัดอยู่
เพื่อขออนุญาตทำการทดสอบความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษแก่ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
รวมทั้งขอความร่วมมือจากครูผู้สอนภาษาอังกฤษในกลุ่มตัวอย่าง และนัดหมายวันเวลา
ในการทดสอบ
3. ผู้อำนวยการฝ่ายทดสอบของสถานสอนภาษา เอเชียเอ และผู้วิจัยดำเนินการ
ทดสอบการฟังภาษาอังกฤษ โดยไปทำการทดสอบการฟังให้แก่ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ทุกคนในกลุ่มตัวอย่างที่โรงเรียนของกลุ่มตัวอย่างทุกโรงเรียน โดยให้ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ฟังข้อความและคำถามจากเทปบันทึกเสียงและเขียนคำตอบลงในกระดาษคำตอบ
ผู้อำนวยการฝ่ายทดสอบของสถานสอนภาษา เอเชียเอ เป็นผู้ตรวจกระดาษคำตอบและ
ให้คะแนน
4. ผู้วิจัยจัดเรียงลำดับคะแนนจากสูงที่สุดไปหาต่ำสุด แล้วดำเนินการหาค่า
เปอร์เซ็นต์ไทล์ที่ 75 และ 25 เพื่อแบ่งกลุ่มตัวอย่างออกเป็น 2 กลุ่ม คือกลุ่มผู้ที่มีความ
สามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง และกลุ่มผู้ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ

5. ผู้วิจัยติดต่อกับหัวหน้าสถานศึกษาทุกโรงเรียนของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่ม เพื่อขออนุญาตทำการเก็บข้อมูลทักษะในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ รวมทั้งติดต่อกับครูผู้สอนภาษาอังกฤษในกลุ่มตัวอย่างทั้งสองเป็นรายบุคคล เพื่อขอความร่วมมือในการเก็บข้อมูลและนัดหมายวันเวลาในการสัมภาษณ์

6. ผู้วิจัยทำการสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษในกลุ่มตัวอย่างทั้งสองทีละคน ใช้เวลาในการสัมภาษณ์คนละประมาณ 25 นาที โดยถามคำถามต่าง ๆ ที่เตรียมไว้ในแบบสัมภาษณ์ครูสอนภาษาอังกฤษ ขณะดำเนินการสัมภาษณ์ ทำการบันทึกเสียงไว้เพื่อการประเมินผล และจัดระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษต่อไป

7. ผู้วิจัยถอดเทปคำพูดระหว่างผู้วิจัยกับครูผู้สอนภาษาอังกฤษเป็นรายบุคคล เพื่อบรรจุไว้ในภาคผนวก ง.

8. ผู้วิจัยให้การแนะนำ (Orientation) วิธีประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษแก่ผู้ช่วยผู้วิจัย จำนวน 3 คน ซึ่งเป็นเจ้าของภาษาอังกฤษ ผู้ทำงานเกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทย และมีประสบการณ์การทำงานดังกล่าวอย่างน้อย 1 ปี ผู้ช่วยผู้วิจัยทั้ง 3 คน เป็นผู้ประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ การให้การอบรมเพื่อให้ผู้ประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษทั้ง 3 คน มีความเข้าใจตรงกันในข้อความทั้งหมดของแบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ เข้าใจเกณฑ์การให้คะแนนโดยการประมาณค่า รวมทั้งวิธีบันทึกคะแนนลงในแบบบันทึกคะแนนการพูดภาษาอังกฤษ

9. ผู้ประเมินผลทั้งหมดทำการประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ โดยฟังจากเทปบันทึกเสียง แล้วบันทึกคะแนนลงในแบบบันทึกคะแนนการพูดภาษาอังกฤษ โดยใช้การประมาณค่า (Rating scale) ลำดับที่ 1 - 6 ตามความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษแต่ละคน ตั้งแต่ความสามารถน้อยที่สุดไปหามากตามลำดับ การประเมินผลกระทำทีละ function

และที่ละ subskill จนครบ 5 subskills ในทุก functions

(ดูแบบบันทึกคะแนน ภาคผนวก ข หน้า 81)

10. ผู้วิจัยให้นำบันทึกคะแนนเก่า 1 - 6 ที่ประเมินได้ในข้อ 9. ทุกค่า ตามตารางการให้น้ำหนักของ FSI Oral Interview (ดูตารางการให้น้ำหนัก หน้า 33) นำน้ำหนักคะแนนที่ได้จากการประเมินของผู้ประเมินผลทั้ง 3 คน มาหาค่าน้ำหนักเฉลี่ย ซึ่งค่าน้ำหนักเฉลี่ยนี้จะใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูลต่อไป ✓

- เกณฑ์การประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษของ FSI Oral Interview

การให้คะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษกระทำโดยใช้การประมาณค่า

1 - 6 ตั้งแต่ความสามารถน้อยที่สุดไปหามากตามลำดับ โดยพิจารณาความสามารถ

ใน 5 ทักษะย่อย (subskills) ดังนี้ 1 - การออกเสียง (Accent)

2 - การใช้ไวยากรณ์ (Grammar) 3 - การใช้คำศัพท์ (Vocabulary)

4 - ความคล่องแคล่วในการพูด (Fluency) และ 5 - ความเข้าใจภาษา (Comprehension) ดังนี้

1 - การออกเสียง (Accent)

1 - การออกเสียงไม่เป็นที่เข้าใจเลย

2 - มีข้อบกพร่องในการออกเสียงมาก ยากแก่การเข้าใจ ต้องออกเสียงซ้ำบ่อย ๆ เพื่อให้ผู้ฟังเข้าใจ

3 - มี "สำเนียงต่างประเทศ" (foreign accent) ซึ่งผู้ฟังต้องฟังอย่างตั้งใจจึงจะเข้าใจความหมาย การออกเสียงผิดทำให้ผู้ฟังเข้าใจความหมายผิด

4 - ยังมี "สำเนียงต่างประเทศ" การออกเสียงผิดเป็นครั้งคราว แต่ไม่ทำให้ผู้ฟังเข้าใจความหมายผิด

- 5 - ไม่มีการออกเสียงผิด แต่ยังออกเสียงได้ไม่เท่าเทียมเจ้าของภาษา
- 6 - มีการออกเสียงแบบเดียวกับเจ้าของภาษา

2 - การใช้ไวยากรณ์ (Grammar)

- 1 - การใช้ไวยากรณ์ผิดโดยสิ้นเชิง
- 2 - มีความรู้ด้านโครงสร้างภาษาที่สำคัญ ๆ น้อยมาก ทำให้การพูด
ชงกัวย่อย ๆ
- 3 - ยังมีข้อบกพร่องด้านการใช้โครงสร้างภาษา ต้องพูดซ้ำและทำให้
ผู้ฟังเข้าใจผิดเป็นครั้งคราว
- 4 - มีข้อบกพร่องด้านการใช้โครงสร้างภาษาม้าง แต่ไม่ทำให้ผู้ฟัง
เข้าใจผิดพลา
- 5 - มีข้อบกพร่องด้านการใช้โครงสร้างภาษาน้อยมาก
- 6 - มีข้อบกพร่องไม่เกิน 2 แห่งตลอดระยะเวลาการสนทนา

3 - การใช้คำศัพท์

- 1 - มีความรู้คำศัพท์น้อยมาก แม้แต่ในการสนทนาเรื่องง่าย ๆ
- 2 - มีความรู้คำศัพท์อยู่ในวงจำกัดเฉพาะเรื่องที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน
และเรื่องส่วนตัวง่าย ๆ
- 3 - การเลือกใช้คำศัพท์บางครั้งยังไม่ถูกต้อง ยังมีปัญหาข้างในการ
สนทนาคำนึงถึงและอาชีพ
- 4 - มีความรู้คำศัพท์ด้านอาชีพ และคำศัพท์ทั่วไป พอที่จะสนทนา
ในเรื่องที่ตนสนใจเป็นพิเศษ และเรื่องที่ไม่ต้องใช้ศัพท์เทคนิคได้
- 5 - มีความรู้คำศัพท์ด้านอาชีพและคำศัพท์ทั่วไปมาก และสามารถสนทนา
ได้เป็นอย่างดีในทุกสถานการณ์

6 - ใช้คำศัพท์ได้อย่างกว้างขวางและถูกต้อง เท่าเทียมกับเจ้าของภาษาที่ได้รับการศึกษา

4 - ความคล่องแคล่วในการพูด (Fluency)

1 - การพูดหยุดชะงักเป็นช่วง ๆ และไม่ต่อเนื่อง ไม่สามารถสื่อสารได้
2 - การพูดช้ามากและไม่ราบรื่นสม่ำเสมอ ยกเว้นในประโยคสั้น ๆ
และประโยคที่ใช้เป็นประจำ

3 - การพูดมักจะติดขัดไม่ราบรื่น แต่ไม่ช้าเกินไป

4 - การพูดยังติดขัดบ้าง เนื่องจากการเลือกใช้คำและเปลี่ยนแปลง

คำพูด

5 - การพูดราบรื่น และมีความคล่องแคล่ว แต่ยังไม่เท่าเทียมเจ้าของ

ภาษา

6 - การพูดราบรื่น และมีความคล่องแคล่ว เท่าเทียมเจ้าของภาษา

5 - ความเข้าใจภาษา (Comprehension)

1 - มีความเข้าใจน้อยมาก แม้แต่ในการสนทนาเรื่องง่าย ๆ

2 - มีความเข้าใจเฉพาะการพูดช้า ๆ ง่าย ๆ ในหัวข้อธรรมดา

และต้องการการการพูดช้า และขยายความทันที

3 - มีความเข้าใจการพูดที่ได้รับการชักเงาให้ง่ายขึ้น ยังต้องการ

การพูดช้า และขยายความ

4 - มีความเข้าใจการพูดของผู้มีการศึกษาทั่วไป แต่ยังต้องการ

การพูดช้า และขยายความเป็นครั้งคราว

5 - มีความเข้าใจการพูดของผู้มีการศึกษาโดยตลอด ยกเว้นในกรณี
ที่ใช้ภาษาหลากหลายเกินไป หรือภาษาที่ไม่พบบ่อย ๆ รวมทั้งการพูดที่รวดเร็วเกินไป
และไม่ชัดเจนมาก

6 - มีความเข้าใจการพูดที่ใช้ภาษาพูดและภาษาที่เป็นทางการ
ได้เท่าเทียมกับเจ้าของภาษา
เมื่อประมาณค่าแล้ว เปลี่ยนค่า 1 - 6 เป็นน้ำหนักคะแนนตามตาราง
แสดงน้ำหนักดังนี้

Weighting Table

Proficiency Dercription	1	2	3	4	5	6
Accent	0	1	2	2	3	4
Grammar	6	12	18	24	30	36
Vocabulary	4	8	12	16	20	24
Fluency	2	4	6	8	10	12
Comprehension	4	8	12	15	19	23

total

เมื่อรวมน้ำหนักคะแนนที่ได้ทั้งหมด นำคะแนนรวม (total score)
ที่ได้มาเทียบกับตาราง Conversion เพื่อจัดระดับความสามารถในการพูดได้ดังนี้

Conversion table

Total score	FsI Level
16 - 25	0 ⁺
26 - 32	1
33 - 42	1 ⁺
43 - 52	2
53 - 62	2 ⁺

63 - 72	3
73 - 82	3 ⁺
83 - 92	4
93 - 99	4 ⁺

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

วิธีการทางสถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูลครั้งนี้ มีดังต่อไปนี้คือ

1. การหาค่าเฉลี่ยของคะแนน (Mean)

1.1 การหาค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ
ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ สูงและต่ำ

1.2 การหาค่าน้ำหนักเฉลี่ยระหว่างผู้ประเมินผล 3 คน

1.3 การหาค่าน้ำหนักเฉลี่ยรวมแต่ละ Functions และแต่ละ
subskills ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ
สูงและต่ำ

1.4 การหาค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ
ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ
โดยใช้สูตร

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

เมื่อ $\bar{X}$ แทน ค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษ

$(\sum X)^2$ แทน ผลรวมของคะแนนทั้งหมด

N แทน จำนวนครูผู้สอนภาษาอังกฤษในกลุ่มตัวอย่าง

2. การหาค่าความแปรปรวนของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ โดยใช้สูตร

$$S^2 = \frac{N \Sigma X^2 - (\Sigma X)^2}{N(N-1)}$$

เมื่อ	S^2	แทน	ความแปรปรวนของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ
	ΣX^2	แทน	ผลรวมของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ ยกกำลังสอง
	$(\Sigma X)^2$	แทน	ผลรวมของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษทั้งหมด ยกกำลังสอง
	N	แทน	จำนวนครูผู้สอนภาษาอังกฤษ ในกลุ่มตัวอย่าง

3. การใช้ t-test เพื่อทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างของค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ

3.1 การทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างของค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตาม functions ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษสูงและต่ำ โดยทำการทดสอบทีละ functions และรวมทุก function จำนวน 6 ครั้ง

3.2 การทดสอบนัยสำคัญของความแตกต่างของค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ ด้าน subskills ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ โดยทำการทดสอบทีละ functions และรวมทุก functions จำนวน 6 ครั้ง

โดยใช้สูตร

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{(n_1-1)S_1^2 + (n_2-1)S_2^2}{n_1+n_2-2} \left\{ \frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right\}}}$$

$$df = n_1 + n_2 - 2$$

เมื่อ	$\bar{X}_1$	แทน	ค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง
	$\bar{X}_2$	แทน	ค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ
	S_1^2	แทน	ความแปรปรวนของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง
	S_2^2	แทน	ความแปรปรวนของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ
	n_1	แทน	จำนวนครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง
	n_2	แทน	จำนวนครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ

4. การหาค่าความเชื่อมั่นของการประเมินผลการสัมภาษณ์ โดยใช้สูตรของ
Hoyt (วิเชียร เกตุสิงห์ 2524 : 147 - 148) ดังนี้

$$r_{tt} = 1 - \frac{SS_{WP} / n(k - 1)}{SS_{BP} / (n - 1)}$$

เมื่อ r_{tt} แทน สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์

SS_{WP} แทน ค่าความแปรปรวนภายในของผู้ถูกสัมภาษณ์

SS_{BP} แทน ค่าความแปรปรวนระหว่างผู้ถูกสัมภาษณ์

n แทน จำนวนครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่ได้รับการสัมภาษณ์

k แทน จำนวนผู้ประเมินผลการสัมภาษณ์

บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

* ในการวิเคราะห์ข้อมูลและการแปลความหมายผลการวิเคราะห์ข้อมูลของการศึกษาครั้งนี้ปรากฏผลดังจะได้นำเสนอต่อไป เพื่อให้เกิดความเข้าใจตรงกันในการแปลความหมายผลการวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยได้กำหนดสัญลักษณ์เพื่อใช้ในการเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลดังนี้

* สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

N	หมายถึง	จำนวนครูสอนภาษาอังกฤษในกลุ่มตัวอย่าง
$\bar{X}$	หมายถึง	ค่าเฉลี่ยของคะแนนการพูดภาษาอังกฤษ
S^2	หมายถึง	ความแปรปรวนของคะแนนการพูดภาษาอังกฤษ
S	หมายถึง	ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน
df	หมายถึง	ขั้นของความเป็นอิสระ
t	หมายถึง	ค่าอัตราส่วนวิกฤต t ใน t-distribution
Function 1	หมายถึง	การแนะนำตัวเองและพูดเกี่ยวกับตัวเอง
Function 2	หมายถึง	การบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ
Function 3	หมายถึง	การพูดคุยเกี่ยวกับความชอบและไม่ชอบ
Function 4	หมายถึง	การบอกทาง
Function 5	หมายถึง	การแสดงความคิดเห็น
Subskill A	หมายถึง	การออกเสียง
Subskill B	หมายถึง	การใช้ไวยากรณ์
Subskill C	หมายถึง	การใช้คำศัพท์
Subskill D	หมายถึง	ความคล่องแคล่วในการพูด
Subskill E	หมายถึง	ความเข้าใจภาษา

* การวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิเคราะห์ตามลำดับดังนี้

1. จักระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ของ FSI

Oral Interview

1.1 ระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง

1.2 ระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ

2. เปรียบเทียบคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกันจำแนกตาม functions

2.1 เปรียบเทียบตาม function ที่ 1

2.2 เปรียบเทียบตาม function ที่ 2

2.3 เปรียบเทียบตาม function ที่ 3

2.4 เปรียบเทียบตาม function ที่ 4

2.5 เปรียบเทียบตาม function ที่ 5

2.6 เปรียบเทียบรวมทั้ง 5 functions

3. เปรียบเทียบคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกันจำแนกตาม subskills

3.1 เปรียบเทียบด้าน subskill A

3.2 เปรียบเทียบด้าน subskill B

3.3 เปรียบเทียบด้าน subskill C

3.4 เปรียบเทียบด้าน subskill D

3.5 เปรียบเทียบด้าน subskill E

3.6 เปรียบเทียบรวมทั้ง 5 subskills

ในการเปรียบเทียบคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษนั้น จะเสนอค่าสถิติพื้นฐานและผลการเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง และครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ จึงใช้ t-test

* ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

1. การจัดระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง และครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ ตามเกณฑ์ของ FSI Oral Interview

เพื่อศึกษาว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษอยู่ในระดับใด ผู้วิจัยจึงได้รวมน้ำหนักคะแนนการพูดภาษาอังกฤษ หากน้ำหนักเฉลี่ยแล้วเปลี่ยนเป็นระดับความถาวร

Conversion FSI Oral Interview

ตาราง 1 คะแนนและระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ของ FSI Oral Interview ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ

กลุ่มตัวอย่าง คนที่	กลุ่มฟังสูง		กลุ่มฟังต่ำ	
	คะแนนการพูด	ระดับ (FSI Level)	คะแนนการพูด	ระดับ (FSI Level)
1	73.4	3	53.6	2
2	79.0	3	50.5	2
3	69.8	3	53.2	2
4	67.8	3	51.4	2

ตาราง 1 (ต่อ)

กลุ่มตัวอย่าง คนที่	กลุ่มฟังสูง		กลุ่มฟังต่ำ	
	คะแนนการพูด	ระดับ (FSI Level)	คะแนนการพูด	ระดับ (FSI Level)
5	71.8	3	54.0	2
6	70.2	3	60.4	2
7	69.6	3	48.4	2
8	73.4	3	50.0	2
9	-	-	15.6	0
10	-	-	67.8	3
ค่าเฉลี่ย	71.88	3	50.74	2

จากตาราง 1 จะเห็นว่ากลุ่มครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษโดยเฉลี่ยอยู่ในระดับ 3 ซึ่งหมายความว่า มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษระดับอาชีพได้อย่างสมบูรณ์ (Full Professional Proficiency) คือสามารถพูดได้คล่องแคล่วและถูกต้องในการสนทนาทุกระดับ โดยมีข้อบกพร่องด้านการออกเสียงและไวยากรณ์น้อยมาก และสามารถโต้ตอบได้อย่างเหมาะสมในทุกเรื่อง แม้แต่ในสถานการณ์ที่ไม่คุ้นเคย สำหรับกลุ่มครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษโดยเฉลี่ยอยู่ในระดับ 2 ซึ่งหมายความว่ามีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษระดับอาชีพขั้นต่ำ (Minimum Professional Proficiency) คือสามารถพูดได้โดยมีความรู้ด้านโครงสร้างไวยากรณ์และคำศัพท์พอเพียงที่จะสนทนาในเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคมบางเรื่องได้ ทั้งในเรื่องที่ตนสนใจและเรื่องที่ต้องใช้ความรู้เฉพาะ

2. การเปรียบเทียบคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน จำแนกตาม functions

เพื่อศึกษาว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน จะมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตาม functions แตกต่างกันหรือไม่ ผู้วิจัยได้นำคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษในแต่ละ functions ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองมาเปรียบเทียบกัน โดยใช้ t-test ทำการเปรียบเทียบ 6 ครั้ง ดังแสดงผลไว้ในตาราง 2, 3, 4, 5, 6 และ 7 ตามลำดับ ดังนี้

ตาราง 2 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่าง ของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตาม function ที่ 1 (การพูดเกี่ยวกับตัวเอง) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	72.39	17.405	4.172	4.4376 *
กลุ่มฟังต่ำ	10	51.70	158.231	12.579	

*p = .01

จากตาราง 2 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตาม function ที่ 1 (การพูดเกี่ยวกับตัวเอง) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่า ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้านการพูดเกี่ยวกับตัวเองแตกต่างกัน

ตาราง 3 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 2 (การบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ)
ของครูสอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	72.51	13.140	3.625	5.0357*
กลุ่มฟังต่ำ	10	50.70	137.992	11.747	

*p = .01

จากตาราง 3 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตาม function ที่ 2 (การบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่าครูสอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกันมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้านการบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของแตกต่างกัน

ตาราง 4 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตาม function ที่ 3 (การพูดเกี่ยวกับความชอบและไม่ชอบ) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	72.13	16.410	4.051	4.0245 *
กลุ่มฟังต่ำ	10	50.60	213.364	14.607	

*p = .01

จากตาราง 4 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตาม function ที่ 3 (การพูดเกี่ยวกับความชอบและไม่ชอบ) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองแตกต่างกัน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่า ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้านการพูดเกี่ยวกับความชอบและไม่ชอบแตกต่างกัน

ตาราง 5 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 4 (การบอกทาง) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	71.50	10.784	3.284	4.4223*
กลุ่มฟังต่ำ	10	52.10	143.664	11.986	

*p = .01

จกตาราง 5 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 4 (การบอกทาง) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสอง
แตกต่างกัน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่า ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกันมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ
ด้านการบอกทางแตกต่างกัน

ตาราง 6. ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 5 (การแสดงความคิดเห็น) ของครูผู้สอน
ภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	70.88	25.260	5.026	3.3749*
กลุ่มฟังต่ำ	10	48.60	324.694	18.512	

$$*p = .01$$

จากตาราง 6 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษตาม function ที่ 5 (การแสดงความคิดเห็น) ของกลุ่มตัวอย่าง
ทั้งสองแตกต่างกัน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่า ครูผู้สอน
ภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษด้านการแสดงความคิดเห็นแตกต่างกัน

ตาราง 7 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษรวมทั้ง 5 functions ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถ
ในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	71.88	12.045	3.470	4.1044*
กลุ่มฟังต่ำ	10	50.74	183.956	13.563	

*p = .01

จากตาราง 7 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษรวมทั้ง 5 functions ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองแตกต่างกันอย่างมีนัย
สำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการ
ฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้านการพูดเกี่ยวกับ
ตัวเอง ด้านการบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ ด้านการพูดเกี่ยวกับความชอบและ
ไม่ชอบ ด้านการบอกทาง และด้านการแสดงความคิดเห็นแตกต่างกัน

3. การเปรียบเทียบคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครู ผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน จำแนกตาม subskills

เพื่อศึกษาว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน
จะมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้าน subskills แตกต่างกันหรือไม่
ผู้วิจัยได้นำคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษในแต่ละ subskills
ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองมาเปรียบเทียบกัน โดยใช้ t-test ทำการเปรียบเทียบ
6 ครั้ง ดังแสดงผลไว้ในตาราง 8, 9, 10, 11, 12 และ 13 ตามลำดับ ดังนี้

ตาราง 8 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้าน subskill A (การออกเสียง) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มี
ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	2.10	0.034	0.185	3.4700*
กลุ่มฟังต่ำ	10	1.82	0.025	0.502	

*p = .01

จากตาราง 8 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้าน subskill A (การออกเสียง) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสอง แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้านการออกเสียงแตกต่างกัน

ตาราง 9 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษด้าน subskill B (การใช้ไวยากรณ์) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	24.80	1.232	1.110	3.5300 *
กลุ่มฟังต่ำ	10	18.44	24.690	4.969	

*p = .01

จากตาราง 9 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้าน subskill B (การใช้ไวยากรณ์) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสอง แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่า ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้านการใช้ไวยากรณ์แตกต่างกัน

ตาราง 10 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษด้าน subskill C (การใช้คำศัพท์) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	17.13	1.016	1.008	4.5209 *
กลุ่มฟังต่ำ	10	11.68	10.692	3.270	

*p = .01

จากตาราง 10 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษด้าน subskill C (การใช้คำศัพท์) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสอง
แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่า ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ
ด้านการใช้คำศัพท์แตกต่างกัน

ตาราง 11 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษด้าน subskill D (ความคล่องแคล่วในการพูด) ของครูผู้สอน
ภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	8.65	1.026	1.013	4.0931*
กลุ่มฟังต่ำ	10	5.82	2.979	1.726	

*p = .01

จากตาราง 11 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษด้าน subskill D (ความคล่องแคล่วในการพูด) ของกลุ่มตัวอย่าง
ทั้งสองแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ
ด้านความคล่องแคล่วในการพูดแตกต่างกัน

ตาราง 12 ผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้าน subskill E (ความเข้าใจภาษา) ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	19.20	0.422	0.650	5.0853*
กลุ่มฟังต่ำ	10	12.98	11.492	3.390	

*p = .01

จากตาราง 12 แสดงว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้าน subskill E (ความเข้าใจภาษา) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้านความเข้าใจภาษาแตกต่างกัน

ตาราง 13 แสดงผลการเปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษรวมทั้ง 5 subskills ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟัง
ภาษาอังกฤษต่างกัน

กลุ่มตัวอย่าง	N	$\bar{X}$	S^2	S	t
กลุ่มฟังสูง	8	71.88	12.045	3.47	4.0144*
กลุ่มฟังต่ำ	10	50.74	183.956	13.563	

$$*p = .01$$

จากตาราง 13 แสดงจำค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการพูด
ภาษาอังกฤษรวมทั้ง 5 subskills ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสอง แตกต่างกันอย่างมีนัย
สำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 หมายความว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟัง
ภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้านการออกเสียงการใช้
ไวยากรณ์ การใช้คำศัพท์ ความคล่องแคล่วของการพูด และด้านความเข้าใจภาษา
แตกต่างกัน

จึงสรุปได้ว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ
ต่างกันจะมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ แตกต่างกันซึ่งเป็นไปตามสมมติฐาน
ที่ตั้งไว้

สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อศึกษาระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง
2. เพื่อศึกษาระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ
3. เพื่อศึกษาเปรียบเทียบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน

* สมมติฐานในการศึกษาค้นคว้า

ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน จะมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษแตกต่างกัน

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษา

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ เป็นครูสอนภาษาอังกฤษระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายประจำภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2527 จำนวนทั้งหมด 44 คน เมื่อทำการทดสอบการฟังให้แก่กลุ่มตัวอย่างทั้งหมดแล้ว แบ่งออกเป็นกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ ตามคะแนนเปอร์เซ็นต์ไคล์ ที่ 75 และ 25 ตามลำดับ ได้กลุ่มที่มีความสามารถในการฟังสูง จำนวน 8 คน เป็นหญิง 7 คน ชาย 1 คน และกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังต่ำ จำนวน 10 คน เป็นหญิง 8 คน ชาย 2 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล

เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาครั้งนี้ ประกอบด้วย

1. แบบทดสอบความสามารถฟังภาษาอังกฤษของสถานสอนภาษาเอเชีย. 1 ฉบับ เป็นแบบทดสอบประเภทเลือกตอบจำนวน 40 ข้อ แบบทดสอบนี้ได้รับการตรวจแก้ไขและหาคุณภาพของเครื่องมือแล้ว

2. แบบสัมภาษณ์ครูสอนภาษาอังกฤษ ซึ่งผู้วิจัยสร้างเอง 1 ฉบับ ประกอบด้วย สถานการณ์และข้อคำถามใน 5 functions ดังนี้

2.1 การพูดเกี่ยวกับตัวเอง (Introducing oneself and personal information)

2.2 การบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ (Describing people and things)

2.3 การพูดคุยเกี่ยวกับความชอบและไม่ชอบ (Talking about likes and dislikes)

2.4 การบอกทาง (Giving directions)

2.5 การแสดงความคิดเห็น (Giving opinions, agreement and disagreement)

โดยใช้รูปภาพและแผนที่ประกอบการสัมภาษณ์ (ดูภาคผนวก ข หน้า 78 - 80)

3. แบบประเมินผลการสัมภาษณ์ ซึ่งผู้วิจัยสร้างจากเกณฑ์การประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษของ FSI Oral Interview โดยใช้การประเมินผลใน 5 subskills ดังนี้

3.1 การออกเสียง (Accent)

3.2 การใช้ไวยากรณ์ (Grammar)

3.3 การใช้คำศัพท์ (Vocabulary)

3.4 ความคล่องแคล่วในการพูด (Fluency)

3.5 ความเข้าใจภาษา (Comprehension)

ผู้วิจัยได้หาคุณภาพของแบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษโดยนำแบบสัมภาษณ์ไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาอังกฤษชาวไทยและเจ้าของภาษาอังกฤษ จำนวน 4 ท่าน เป็นผู้หาความเที่ยงตรงของแบบสัมภาษณ์ และผู้วิจัยได้ทำการทดลองใช้แบบสัมภาษณ์ จำนวน 5 ครั้ง เพื่อหาค่าความเชื่อมั่นของการประเมินผลการสัมภาษณ์โดยใช้การวิเคราะห์ความแปรปรวนตามวิธีของ Hoyt ได้ค่าความเชื่อมั่น .89

การดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูล

1. ผู้วิจัยเชิญผู้อำนวยการฝ่ายทดสอบของสถานสอนภาษาเอช.เอ. ไปทดสอบการฟังภาษาอังกฤษแก่กลุ่มตัวอย่างทั้ง 44 คน
2. ผู้วิจัยแบ่งกลุ่มตัวอย่างออกเป็น 2 กลุ่ม กลุ่มครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง และกลุ่มครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ ตามคะแนนเปอร์เซ็นต์ที่ 75 และ 25 ตามลำดับ
3. ผู้วิจัยดำเนินการสัมภาษณ์กลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่มทีละคน
4. ผู้ช่วยผู้วิจัยซึ่งเป็นเจ้าของภาษาอังกฤษ จำนวน 3 คน เป็นผู้ประเมินผลความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่างทุกคน
5. ผู้วิจัยให้นำหนักคะแนนเกณฑ์ที่ประเมินได้ หาคำนำหนักเฉลี่ยจากการประเมินผลของผู้ช่วยผู้วิจัยทั้งสามคน

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. หาค่าสถิติพื้นฐานของกลุ่มตัวอย่างแต่ละกลุ่ม โดยหาค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) ค่าความแปรปรวน (S^2) และค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S)

2. จักระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ของ FSI

Oral Interview

3. เปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองตาม functions และ subskills โดยใช้ t-test

สรุปผลการศึกษา

ในการศึกษาครั้งนี้ สรุปผลได้ดังนี้

1. ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษโดยเฉลี่ยเท่ากับ 3 หมายความว่า สามารถพูดภาษาอังกฤษได้คล่องแคล่วและถูกต้องในการสนทนาทุกระดับ โดยมีข้อบกพร่องด้านการออกเสียงและไวยากรณ์เล็กน้อย

2. ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษโดยเฉลี่ยเท่ากับ 2 หมายความว่าสามารถพูดภาษาอังกฤษได้โดยมีความรู้ด้านไวยากรณ์และคำศัพท์พอเพียงที่จะสนทนาในเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคมบางเรื่องได้

3. ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

อภิปรายผล

ในการศึกษาครั้งนี้ ผู้วิจัยมีความมุ่งหมายเพื่อศึกษาระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ ซึ่งปรากฏผลว่า คะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง มีค่าถึง 71.88% ซึ่งนับได้ว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษกลุ่มนี้

มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษเป็นที่น่าสนใจ ส่วนคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษค่า มีค่า 50.74% ซึ่งนับว่าเป็นความสามารถระดับปานกลางที่ไม่ต่ำเกินไปนัก เมื่อพิจารณาคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษโดยเฉลี่ยของทั้งสองกลุ่ม พบว่า มีค่า 61.31% ซึ่งเป็นการระดับปานกลาง

สำหรับผลการเปรียบเทียบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกันนั้น ปรากฏว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ซึ่งเป็นไปตามสมมุติฐานที่ตั้งไว้ ผลของการศึกษารังนี้สอดคล้องกับทฤษฎีการสวณภาษาเพื่อการสื่อสารของ ริเวอร์ส (Rivers, 1981 : 56) ที่ว่าการฟังเป็นรากฐานสำคัญของการพูด เมื่อผู้เรียนได้รับฟังภาษาพูดได้ถูกต้อง เขาย่อมพูดได้ถูกต้องด้วย และยังสอดคล้องกับการศึกษาของรอฟ (Rofe, 1977 : 27) ที่ว่าคะแนนที่ได้จากการทดสอบความเข้าใจในการฟัง (Listening Comprehension) จะเป็นตัวชี้ (Indicator) ความสามารถด้านอื่น ๆ ของบุคคลอีกด้วย คะแนนความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษค่า จะเป็นตัวชี้ความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของบุคคลได้ว่าจะมีคะแนนต่ำด้วย ยิ่งกว่านั้นจากการศึกษาเปรียบเทียบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษทุก functions และทุก subskills ปรากฏว่ามีความแตกต่างของความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่มทุก functions และทุก subskills

จากการศึกษารังนี้ มีข้อสังเกตดังนี้

1. ค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการฟังและพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง ไม่แตกต่างกันมากนัก (ดูตาราง 18 ภาคผนวก ก หน้า 75) อาจสรุปได้ว่าความสามารถในการฟังและพูดอยู่ในระดับเดียวกัน

แต่เมื่อพิจารณาค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ จะพบว่ามีค่าแตกต่างกันอย่างมาก ดังนั้นจึงสรุปได้ว่า ถึงแม้ว่ากลุ่มตัวอย่างกลุ่มนี้จะมีคะแนนความสามารถในการฟังและพูดต่ำ ทั้งสองทักษะ แต่พบว่าคะแนนความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษมีค่าน้อยกว่าคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษมาก จึงมีแนวโน้มที่จะกล่าวได้ว่า สำหรับกลุ่มนี้มีความสามารถในการพูดสูงกว่าความสามารถในการฟังหรือกลุ่มนี้มีปัญหาค้นการฟังมากกว่าการพูดภาษาอังกฤษ

ข้อเสนอแนะ

จากผลการศึกษารังนี้ ผู้วิจัยขอเสนอแนวความคิดที่อาจจะเป็นประโยชน์ ดังต่อไปนี้

1. ข้อเสนอแนะด้านการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ

1.1 ครูผู้สอนภาษาอังกฤษควรได้ตระหนักถึงความสำคัญของทักษะการฟังว่า ความสามารถในการฟังเป็นตัวแปรที่สำคัญต่อความสามารถในการพูด เมื่อครูผู้สอนภาษาอังกฤษมีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงก็จะมีสามารถในการพูดภาษาอังกฤษสูงด้วย ดังนั้น ครูผู้สอนภาษาอังกฤษควรพยายามหาทางปรับปรุงทักษะการฟังภาษาอังกฤษของตนเอง เพื่อเพิ่มสมรรถภาพในการพูดได้ รวมทั้งฝึกการพูดภาษาอังกฤษด้วย

1.2 จากการวิจัยของ สมศักดิ์ เจริญสุข (สมศักดิ์ เจริญสุข 2524 : 101 - 102) เกี่ยวกับสมรรถภาพอันพึงประสงค์ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ พบว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษควรมีทักษะทางภาษาครบทั้งสี่ทักษะ แต่ได้เน้นที่ทักษะการพูดให้มากที่สุด เมื่อการพูดเป็นทักษะที่สำคัญและจำเป็นมากที่สุด ผู้วิจัยเห็นว่าควรจะได้มีการส่งเสริมให้ครูผู้สอนภาษาอังกฤษใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อการสอนในชั้นเรียนจะทำให้ทั้งครูและนักเรียนมีความคุ้นเคยและใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารมากขึ้น

2. ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยครั้งต่อไป

2.1 โดยเหตุที่ยังไม่เคยมีการวิจัยด้านทักษะการฟัง-พูดโดยตรงของครูผู้สอนภาษาอังกฤษโดยเฉพาะอย่างยิ่งการศึกษาศักยภาพในการพูดภาษาอังกฤษ โดยใช้การสัมภาษณ์เป็นภาษาอังกฤษ การวิจัยครั้งนี้เป็นครั้งแรกและเป็นการวิจัยที่กระทำในวงแคบและใช้กลุ่มตัวอย่างจำกัด ดังนั้นควรมีการวิจัยด้านนี้กับกลุ่มตัวอย่างกลุ่มอื่น ๆ ทั้งในระดับเดียวกันและต่างระดับเพื่อให้ได้ผลที่แน่นอนยิ่งขึ้น

2.2 ควรใช้ functions และสถานการณ์อื่น ๆ ในการทดสอบความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษสำหรับการวิจัยครั้งต่อไป รวมทั้งเพิ่ม functions และสถานการณ์ต่าง ๆ ให้มากขึ้นเพื่อศึกษาว่าครูผู้สอนภาษาอังกฤษมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษด้านอื่น ๆ เป็นอย่างไรบ้าง และควรศึกษาว่าครูสามารถพูดได้กี่ใน functions ใด และสถานการณ์ใดและพูดได้ไม่กี่ใน functions และสถานการณ์ใด รวมทั้งศึกษาสาเหตุของการพูดดีและไม่ดีนั้นด้วย

2.3 ควรมีการศึกษความสัมพันธ์ระหว่างการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ เพราะจากการวิจัยมีข้อสงสัยเกี่ยวกับครูที่มีความสามารถในการฟังสูงมีความสามารถในการพูดสูงด้วย ส่วนครูที่มีความสามารถในการฟังต่ำก็มีความสามารถในการพูดต่ำเช่นกัน ดังนั้นการศึกษาค้นคว้าความสัมพันธ์ของการฟัง-พูดภาษาอังกฤษจะทำให้เราทราบแน่ชัดถึงความเกี่ยวข้องของทักษะดังกล่าว

2.4 ควรมีการศึกษาตัวแปรอื่น ๆ ที่ส่งผลกระทบต่อทักษะการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ เช่น อายุ เพศ พื้นฐานความรู้ภาษาอังกฤษ บุคลิกภาพและนิสัยส่วนตัว สถานภาพการสมรส ประสบการณ์ในการสอน ระดับชั้นที่ทำการสอน และขนาดของโรงเรียน เป็นต้น

2.5 น่าจะได้มีการศึกษาความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนที่เรียนภาษาอังกฤษกับครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟัง-พูดภาษาอังกฤษแตกต่างกัน เพื่อเป็นการยืนยันว่าความรู้และทักษะของครูส่งผลโดยตรงต่อการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนด้วย

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กระทรวงศึกษาธิการ คู่มือหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 โรงพิมพ์
รุ่งศิลป์การพิมพ์ 2523
- นพมาศ รัตนปริกากุล ความคิดเห็นเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษา
ต่างประเทศของครูสอนภาษาอังกฤษในกรุงเทพมหานคร วิทยานิพนธ์ ค.ม. พุท
ธาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2524 136 หน้า อักสำเนา
- นันทิยา ไกรพัฒน์พงศ์ ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา
ปีที่ 4 โปรแกรมภาษาของโรงเรียนในเขตจังหวัดเชียงใหม่ วิทยานิพนธ์ ศศ.ม.
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ 2522 148 หน้า อักสำเนา
- นาฏยา วิบุรุษศิริ ปัญหาการเรียนการสอนวิชาเอกภาษาอังกฤษ ระดับปริญญาตรีใน
วิทยาลัยครู วิทยานิพนธ์ ค.ม. พุทธาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2524 133 หน้า
อักสำเนา
- ประสิทธิ์ นรศาสวัต การวิเคราะห์พฤติกรรมการสอนของครูผู้สอนภาษาอังกฤษในโรงเรียน
มัธยมศึกษา ในจังหวัดนครสวรรค์ ปริญญาโท กศ.ม. มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
ประสานมิตร 2526 96 หน้า อักสำเนา
- เพ็ญศรี รังสิยากุล ปัญหาการสอนอ่านภาษาอังกฤษแก่ผู้เริ่มเรียน มหาวิทยาลัย
รามคำแหง 2521 212 หน้า
- ระพีพรรณ โกวิทวานิชย์ ความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยม
ศึกษาปีที่ 3 ในโรงเรียนมัธยมศึกษาที่ตั้งอยู่ในท้องที่การศึกษา 3 กรุงเทพมหานคร
วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ 2525 อักสำเนา
- วิเชียร เกตุสิงห์ หลักการสร้างและวิเคราะห์เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย โรงพิมพ์
เรือนอักษร 2524 153 หน้า

- วิเชียร เกตุสิงห์ สถิติวิเคราะห์สำหรับการวิจัย กองวิจัยการศึกษา สำนักงาน
คณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ 2524 181 หน้า
- ✓ สมศักดิ์ เจริญสุข ความคิดเห็นเกี่ยวกับสมรรถภาพของครูภาษาอังกฤษ รวมบทคัดย่อ
วิทยานิพนธ์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2524 หน้า 101 - 102
- สุไร พงษ์ทองเจริญ วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
2519 155 หน้า
- _____ วิธีสอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เริ่มเรียน โรงพิมพ์ประมวลศิลป์ 2526
268 หน้า
- สุรางค์ ชาดิยานนท์ ความเข้าใจในธรรมชาติการเรียนรู้ภาษาและวิธีการสอนภาษา
อังกฤษตามแนวภาษาศาสตร์ของครูสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษา ใน
กรุงเทพมหานคร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร 2522 118 หน้า
- Akintola, Abiloa Tion. "A Survey of the Preparation of English
Language Teacher in Selected Secondary Schools," Dissertation
Abstracts International 1983 43(7). 2261 A.
- Roonyuen, Methanee "Communicative Competence for the Thai
Students of English as a Foreign Language," Dissertation
Abstracts International 1984 44(9) 269 A.
- Bott, Donald E. "English as a Foreign Language : The Usual
Secondary Approach" มนุษยศาสตร์ปริทรรศน์ 2(2). 32 - 34. 1980.
- Briggs, Sarah and Macdonald, Catriona. "A Practical Approach
to Testing Speaking and Listening Skills" English Teaching
Forum. 16(3) 8 - 12. 1978.
- Brudhiprabha, Prapart. On EFL/ESL Teacher Training in Non-English
Speaking Countries Srinakharinwirot University at Prasarnmit
Unpublished article 1984.
- Carroll. John B. "Characteristics of Successful Second Language
Learners," Viewpoints on English as a Second Language. ed Burt
Marina Regents Publishing Company. 1972. 265 p.
- Castro, Carabella S. et al "Fillipino, Indonesian and Thai
Listening Test Errors" RELJ Journal 6(1) June 1975

Denis, Girard. Linguistics and Foreign Teaching. Longmans
1972, 227.

Darling Linda. et al "Teacher Evaluation in the Organization
Context" Review of Educational Research Fall 1983. 22(1)
pp 2 - 6

Dixon, Robert. J. Practical Guide to Teaching of English
Regents Publishing Company. 1975, 121 p.

Finocchiaro, Mary and Bonomo, Michael. The Foreign Language
Learners : A Guide for Teacher. Regents Publishing Company.

Fox, James W. "Testing Listening Skills" English Teaching Forum.
7(4) : 45. 1974.

Hendricks, Debby. et al. "Oral Proficiency Testing in on Intensive
English Language Program," in Oller, John and Perkins, Kyle,"
Research in Language Testing. Newbury House Publisher, Inc
1980, 316 p.

Henrichsen, Lynn E. "Teacher Preparation Needs in TESOL: The Results
of on International Survey," RELC Journal 14(1) : June 1983

Lombardo, Linda. "Oral Testing : Getting a Sample of Real Language
"English Teaching Forum" 22(1). January 1983 pp. 2 - 6

Low, Ana. Certificate of Proficiency English Practice Edward
Arnold 1979 200 p.

Marina, Burt. ed. Viewpoints on English as a Second Language.
Regents Publishing Company 1977, 265 p.

Michel, Joseph. Foreign Language Testing, an Anthology.
New York The Mcmillian Company 1976. 404 p.

Moskowitz, Gertrude. "Competency - Based Teacher Education : Before
We Proceed," Modern Language Journal. 60 18 - 23. 1976

Oller, John W. Jr. Language Tests at School Longmans.
1977. 492 p.

Paulston, Christina Bratt & Bruder, Mary Newton, Teaching
English as a Second Language Techniques and Procedures.
Winthrop Publishers Inc. 1976 255 pp.

Richards, J.C and Long, M.N. Getting Through to People Thai
Watana Panich Co, Ltd. 1977 157 p.

- Rivers, Wilga M. "Listening Comprehension" Modern Language Journal. 1966. 53 196 - 204
- Rivers, Wilga. M. Teaching Foreign Language Skills The University of Chicago Press. 1981, 403 p.
- Rivers, Wilga M. and Temperley, Mary S. A Practical Guide to the Teaching of English as a Foreign Language Oxford University Press. 1978 p.
- Robinett, Betty Wallace. Teaching English to Speakers of Other Language : Substance and Technique. The University of Minnesota 1978 p.
- _____. "Characteristics of an Effective Second Language Teachers," Viewpoints of English as a Second Language ed. Burt Marina. Regents Publishing Company 1977 p. 21
- Rolfe, Elizabeth. "Developing a Listening Comprehension Test," English Teaching Forum 15(3) : 7, 1977
- Ryans, David. G. Characteristics of Teachers. American Council in Education 1960. 416 p.
- Shelsha, Jomal Abdulaziz "The Qualifications of a Competent Teacher of English in Saudi Arabia as Perceived by Successful EFL Teachers and Selected TESOL Specialists," Dissertation Abstracts International 1982. 43(3) : 767 A.
- Spolsky, Bernard. Testing Language Proficiency. Centre for Applied Linguistics, 1975. 145 p.
- Stevens, Peter. New Orientation in the Teaching of English Oxford University Press 1977 183 p.
- Sumitra Angwatanakul. "An Analysis of Errors in English Usage by Thai Teacher College Freshmen and a Relevant Remedial Classroom Procedure," Dissertation Abstracts International. 1975 36(5) 2687 A.
- The New Encyclopedia Britannica in 30 Volumes. 15 th edition. Chicago, Encyclopedia Britannica. 1981 Vol 6 p. 874
- Tinpanga, Banlue. English Language Testing Report of the RELC Fifth Regional Seminar. Southeast Asian Minister of Education Organization. RELC. Singapore. 1971. 237 p.
- Ward, James, "The Teacher, the Student, the Classroom and Communication Activities," English Teaching Forum. 1984. 22(7) pp. 11 - 12

Widdowson, H.Q. Teaching Language as Communication. Oxford University Press 1978, 168 p.

Wilds, Claudia. P. "The Oral Interview Test," in Jones, Rancell L. and Spolsky, Bernard. Testing Language Proficiency. Centre for Applied Linguistics 1975. 145 p.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก
การวิเคราะห์ข้อมูล

ผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนตามวิธีของ Hoyt เพื่อหาความเชื่อมั่น
ของการประเมินผลการสัมภาษณ์

กลุ่มตัวอย่าง คนที่	ผู้ประเมินผลการสัมภาษณ์															รวม (p)
	1					2					3					
1	4	4	5	4	6	4	5	5	5	5	3	3	3	3	4	63
2	4	5	4	4	5	4	4	5	5	6	3	3	3	3	4	62
3	3	4	3	4	4	3	4	4	4	5	3	3	3	4	3	54
4	4	4	3	3	3	3	4	3	3	4	3	3	3	3	4	50
5	4	3	3	3	4	3	3	3	3	3	2	2	3	3	4	45
X(T)	19	20	18	18	22	17	20	20	20	23	14	14	15	16	22	G= 274
X ² (T ²)	73	83	63	66	102	59	82	82	82	111	40	40	45	52	66	1045

$$1. \quad \frac{G^2}{k \cdot n} = \frac{(274)^2}{3(5)(5)} = 1001$$

$$2. \quad X^2 = 1045$$

$$3. \quad \frac{p^2}{k} = \frac{63^2}{3(5)} + \frac{62^2}{3(5)} + \frac{54^2}{3(5)} + \frac{50^2}{3(5)} + \frac{45^2}{3(5)}$$

$$= 1016.8$$

$$4. \quad SS_{BP} = 3 - 1 = 1016.8 - 1001 = 15.8$$

$$5. \quad SS_{WP} = 2 - 3 = 1045 - 1016.8 = 28.2$$

จากสูตร

$$\begin{aligned}
 r_{tt} &= 1 - \frac{SS_{WP} / n (k - 1)}{SS_{BP} / (n - 1)} \\
 &= 1 - \frac{28.2 / 5(15 - 1)}{15.8 / (5 - 1)} \\
 &= 1 - \frac{.4028}{3.95} \\
 &= .89
 \end{aligned}$$

ค่าความเชื่อมั่นของการประเมินผลการสัมภาษณ์ = .89

ตาราง 14 แสดงคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษแยกตาม functions
ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง

กลุ่มตัวอย่าง คนที่	Functions*					น้ำหนัก เฉลี่ย
	1	2	3	4	5	
1	74	73	76	73	71	73.4
2	81	79	79	78	78	79.0
3	69	73	72	71	64	69.8
4	69	68	66	69	67	67.8
5	72	73	72	70	72	71.8
6	72	71	73	67	66	70.2
7	68	68	70	70	72	69.2
8	74	75	69	72	77	73.4
ค่าเฉลี่ย	72.39	72.51	72.13	71.50	70.88	71.88

- * Function 1 หมายถึง การพูดเกี่ยวกับตัวเอง
 Function 2 หมายถึง การบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ
 Function 3 หมายถึง การพูดเกี่ยวกับความชอบและไม่ชอบ
 Function 4 หมายถึง การบอกทาง
 Function 5 หมายถึง การแสดงความคิดเห็น

ตาราง 15 แสดงคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ แยกตาม Functions ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ

กลุ่มตัวอย่าง คนที่	Functions*					น้ำหนัก เฉลี่ย
	1	2	3	4	5	
1	59	54	58	56	41	53.6
2	51	52	54	54	54	53.0
3	54	52	54	56	50	53.2
4	50	48	51	49	59	51.4
5	55	56	54	53	52	54.0
6	58	60	59	61	64	60.4
7	49	49	45	49	50	48.4
8	52	47	47	53	51	50.0
9	20	22	14	22	0	15.6
10	69	67	70	68	65	67.8
ค่าเฉลี่ย	51.70	50.70	50.60	52.10	48.60	50.74

- * Function 1 หมายถึง การพูดเกี่ยวกับตัวเอง
 Function 2 หมายถึง การบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ
 Function 3 หมายถึง การพูดเกี่ยวกับความชอบ ไม่ชอบ
 Function 4 หมายถึง การบอกทาง
 Function 5 หมายถึง การแสดงความคิดเห็น

ตาราง 16 แสดงคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ แยกตาม subskills
ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง

กลุ่มตัวอย่าง คนที่	Subskills					รวม
	A	B	C	D	E	
1	2.4	26	17.4	8.6	19	73.4
2	2.4	26.8	19.2	10.8	19.8	79.0
3	2.0	24.0	17.6	7.8	18.4	69.8
4	2.0	23.6	15.8	7.8	18.6	67.8
5	2.0	24.4	16.8	8.8	19.8	71.8
6	2.0	24	17.0	8.2	19.0	70.2
7	2.0	24.4	16.4	8.0	18.8	69.6
8	2.0	25.2	16.8	9.2	20.2	73.4
ค่าเฉลี่ย	2.10	24.8	17.13	8.65	19.20	71.88

- * Subskill A หมายถึง การออกเสียง
 Subskill B หมายถึง การใช้ไวยากรณ์
 Subskill C หมายถึง การใช้คำศัพท์
 Subskill D หมายถึง ความคล่องแคล่วในการพูด
 Subskill E หมายถึง ความเข้าใจภาษา

ตาราง 17 แสดงคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ แยกตาม Subskills
ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ

กลุ่มตัวอย่าง คนที่	Subskills					รวม
	A	B	C	D	E	
1	1.8	20.0	11.6	5.8	14.4	53.6
2	2.0	20.0	12.2	5.2	13.6	53.0
3	2.0	20.4	12.0	6.2	12.6	53.2
4	2.0	18.2	11.6	6.2	13.4	51.4
5	2.0	18.8	12.6	6.6	14.0	54.0
6	2.0	20.0	14.4	7.8	15.8	60.4
7	2.0	18.8	10.4	5.0	12.2	48.4
8	2.0	18.4	12.2	5.6	11.8	50.0
9	0.4	5.2	3.6	1.8	4.6	15.6
10	2.0	24.4	16.2	8.0	17.4	67.8
ค่าเฉลี่ย	1.82	18.44	11.68	5.82	12.98	50.74

- *Subskill A หมายถึง การออกเสียง
 Subskill B หมายถึง การใช้ไวยากรณ์
 Subskill C หมายถึง การใช้คำศัพท์
 Subskill D หมายถึง ความคล่องแคล่วในการพูด
 Subskill E หมายถึง ความเข้าใจภาษา

ตาราง 18 แสดงคะแนนความสามารถในการฟังและพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอน
ภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังสูงและต่ำ

กลุ่มตัวอย่าง	กลุ่มสูง		กลุ่มต่ำ	
	คะแนนการฟัง	คะแนนการพูด	คะแนนการฟัง	คะแนนการพูด
1	70	73.4	37	53.6
2	80	79	20	53.0
3	65	69.8	40	53.2
4	72	67.8	37	51.4
5	80	71.8	40	54
6	67	70.2	37	60.4
7	70	69.6	32	48.4
8	77	73.4	32	50
9	-	-	25	15.6
10	-	-	40	67.8
คะแนนเฉลี่ย	72.62	71.88	34	50.74

ภาคผนวก ข

แบบสัมภาษณ์ครูสอนภาษาอังกฤษ และ
แบบบันทึกคะแนนการพูดภาษาอังกฤษ

ORAL INTERVIEW

There are five language functions being used in interviewing

1. Introducing oneself and personal information
2. Describing people and things
3. Talking about likes and dislikes
4. Giving directions
5. Giving opinion, agreement and disagreement

1. Introducing oneself and personal information

Situation: You are a new member of teacher staff. You go to the welcome party for new members. You introduce yourself and give your personal information.

- Questions:
1. Could you please introduce yourself?
 2. Please tell me briefly about your family.
 3. Where did you start working? When?
 4. Where did you graduate from? When?
 5. What do you do in your free time?
 6. What do you hope to do/be in future?
 7. Please tell me your address.

2. Describing people and things

Situation: Two pictures will be presented to you one by one. You have a few minutes to study them and talk about them.

- Picture 1.
1. Describe the girl in the middle of the picture.
 2. What is special about her? Why?

3. Describe the two men and other people.

Picture 2.: Describe what you see in the picture and your thought about it.

3. Talking about likes and dislikes.

Situation: You are talking to your new friend. He/she would like to know some particular things you like and dislike.

Questions:

1. Do you like music/sport? What kind of music/sport do you like? And what kind do you not like?
2. Do you like living in a big city or a small town? Why?
3. If you have choices. Where will you like and dislike to go during your long holidays, Chiangmai, Phuket, Narathiwat and Nongkai? Give reasons.
4. What season do you like best? And what do you dislike? You choose Winter, Spring, Summer or Autumn.

4. Giving directions.

Situation 1: Your friend would like to visit your house this weekend. But she doesn't know how to get there. Please tell her how she can get there.

Situation 2: A map is presented. You are asked to tell how to go from the Hilton Hotel to the Railway Station.

5. Giving opinion, agreement and disagreement.

Situation: In order to pass a speaking course. You are asked to talk on one of these following topics. Give your opinion

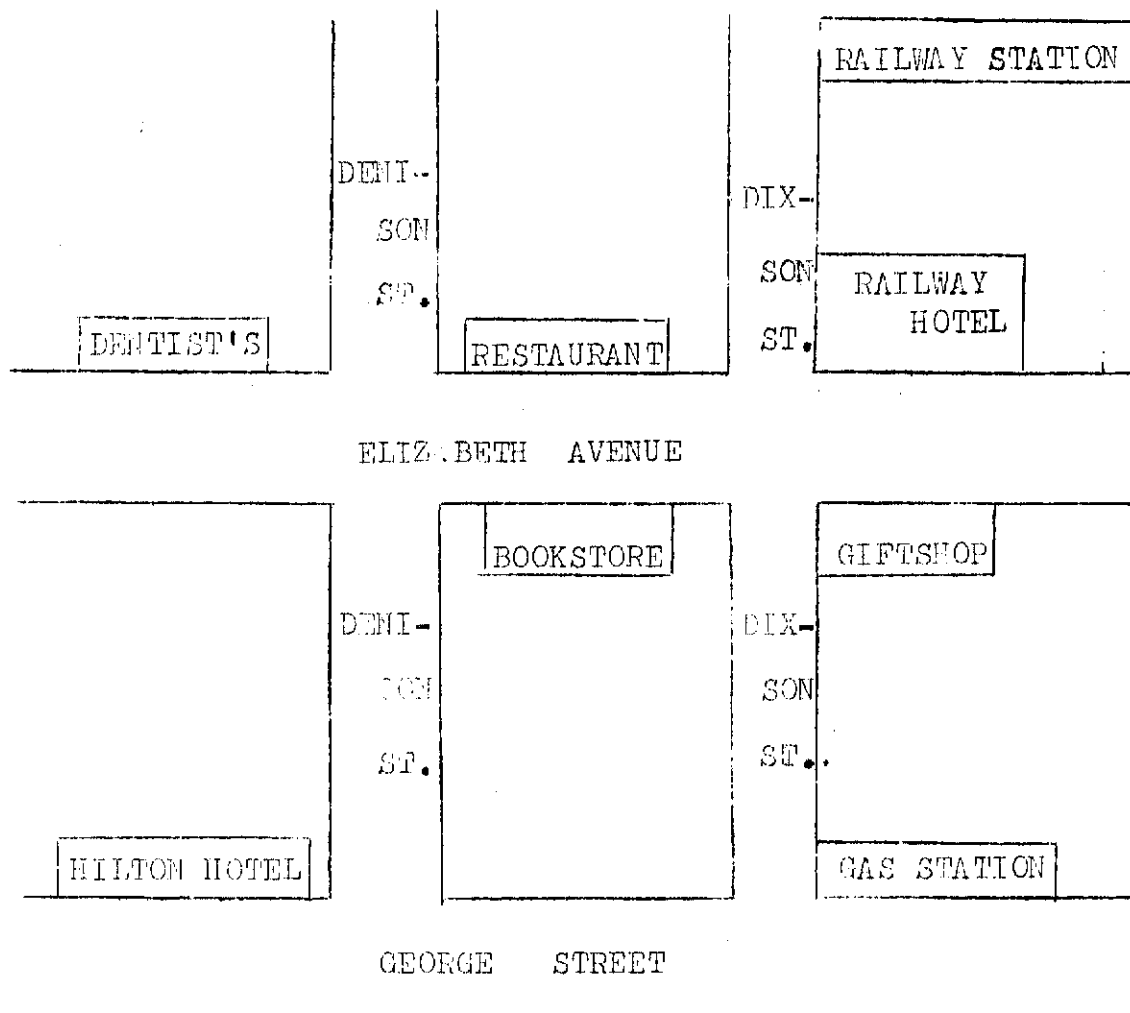
towards the topic you choose, and tell whether you agree or disagree with the topic content. You are given two minutes for studying these topics, select one and prepare what to say. Then talk about the topic you select.

Topics:

1. It is foolish to give money to beggars.
2. English is more important than Thai.
3. Television and video are doing harm to children.







แบบบันทึกคะแนนการพูดภาษาอังกฤษ

FUNCTIONS	SUBSKILLS	S ₁		S ₂		S ₃		S ₄		S ₅		S ₆ ...10	
		S _{c1}	W ₁	S _{c2}	W ₂	S _{c3}	W ₃	S _{c4}	W ₄	S _{c5}	W ₅	S _{c6} ...10	W ₆ ...10
1	A												
	B												
	C												
	D												
	E												
2	A												
	B												
	C												
	D												
	E												
3	A												
	B												
	C												
	D												
	E												
4	A												
	B												
	C												
	D												
	E												
5	A												
	B												
	C												
	D												
	E												

Sc 1 - 10 หมายถึงคะแนน (score) ของกลุ่มตัวอย่างคนที่ 1 - 10

W 1 - 10 หมายถึงน้ำหนักคะแนนของกลุ่มตัวอย่างคนที่ 1 - 10

แบบบันทึกน้ำหนักเฉลี่ยจากผู้ประเมินผลสามคน

FUNCTIONS	SUBSKILLS	S ₁				S ₂				S ₃				S _{4...10}
		W ₁	W ₂	W ₃	X ₁	W ₁	W ₂	W ₃	X ₂	W ₁	W ₂	W ₃	X ₃	
1	A													
	B													
	C													
	D													
	E													
2	A													
	B													
	C													
	D													
	E													
3	A													
	B													
	C													
	D													
	E													
4	A													
	B													
	C													
	D													
	E													
5	A													
	B													
	C													
	D													
	E													

S₁ = 10 หมายถึงกลุ่มตัวอย่างคนที่ 1 - 10 ตามลำดับ

W₁ = 2 = 3 หมายถึงน้ำหนักคะแนนที่ได้จากผู้ประเมินผลคนที่ 1, 2, 3 ตามลำดับ

X₁ = 10 หมายถึงน้ำหนักเฉลี่ยของกลุ่มตัวอย่างคนที่ 1 - 10

(Hendricks. 1980 : 78) กระบวนการทดสอบของ FSI Oral Interview ประกอบด้วยผู้สัมภาษณ์ 2 คน เป็นเจ้าของภาษาคนหนึ่งมีหน้าที่ดำเนินการสัมภาษณ์ อีกคนหนึ่งอาจเป็นเจ้าของภาษาหรือผู้ที่ใช้ภาษาได้ใกล้เคียงกับเจ้าของภาษามีหน้าที่ตั้งคำถามและจดบันทึก ต้องที่ใช้ในการทดสอบจัดให้เป็นธรรมชาติเหมาะสมกับการสัมภาษณ์ มีการบันทึกเทปไว้ตรวจสอบภายหลัง วัตถุประสงค์ของการทดสอบเพื่อวัดระดับความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของผู้เข้ารับการทดสอบ การทดสอบเริ่มต้นด้วยการพูดคุยตามปกติในสังคมเป็นการสร้างบรรยากาศ เมื่อผู้เข้ารับการทดสอบสามารถตอบคำถามได้ดี ก็เริ่มเข้าสู่การทดสอบจริง โดยลดทอนหัวข้อสนทนาและละเอียดของคำถามขึ้น สำหรับการประเมินผลการพูดประเมินได้ 5 ระดับ ดังนี้

1. FSI Level 0⁺ เป็นความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษระดับต้น (Elementary Proficiency) คือ ผู้พูดสามารถเข้าใจคำถามและประโยคบอกเล่าง่าย ๆ โดยถามและตอบได้ด้วยความรู้ทางภาษาที่จำกัด
2. FSI Level 1, 1⁺ เป็นความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษระดับใช้งานได้ในวงจำกัด (Limited Working Proficiency) คือ ผู้พูดสามารถพูดในสถานการณ์พื้นฐานของสังคมได้ เช่น การแนะนำตัวและสนทนาในเรื่องง่าย ๆ ที่ไม่ได้เตรียมไว้ก่อน เช่น เหตุการณ์ต่าง ๆ เรื่องราวเกี่ยวกับครอบครัวและตัวเอง
3. FSI Level 2, 2⁺ เป็นความสามารถในการพูดระดับอาชีพขั้นต่ำ (Minimum Professional Proficiency) คือ สามารถสนทนาในเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคมได้ รวมทั้งเรื่องที่ต้องใช้ความรู้เฉพาะบางเรื่อง
4. FSI Level 3, 3⁺ เป็นความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษระดับอาชีพอย่างสมบูรณ์ (Full Professional Proficiency) คือ สามารถพูดได้อย่างคล่องแคล่วและถูกต้องในการสนทนาทุกระดับ โดยมีขอบเขตของการสนทนาเสียงและไวยากรณ์น้อยที่สุดตอบได้อย่างเหมาะสมในทุกเรื่อง แม้แต่ในสถานการณ์ที่ไม่คุ้นเคย

ภาคผนวก ค

ความคิดเห็นและข้อเสนอแนะของผู้ประเมินผลการสัมมนา

Khun Jutaporn :

I thought your manner of interviewing the teachers was very good; it was casual and informal to set them at ease. Since you talked rather than read, the interviewees were made comfortable. Your encouraging, "Yes," or giving clue words were helpful as well as "and what else ?" to assist teachers to answer more fully. Rarely did you too quickly say "Yes" which some took as a signal to stop speaking.

Sometimes with the low group when there were long periods of silence, you tried to help with re-phrasing your question or supplying answers. Occasionally this assistance may have been confusing to the interviewee who was formulation an answer to one question and before finishing had to de-code your next question and try to answer several questions at once. For some with low ability your "Yes/No" type questions didn't give them a chance to speak much. For exemple, in discussing the picture, you might have pointed to items for them to comment on rather than for your to speak so much. For example with Low group # 2 and # 7 you speak too frequently, and in # 7 to offer the option, "She's going to work...or to the police court" may be confusing.

Perhaps the question about which of four seasons the teachers like is a false question as here in Thailand they know only three seasons and haven't a clear opinion on seasons elsewhere. Also, the question about what do you hope to in the future might be rephrased; since they are teaching now and most of them expect to continue, it's a puzzle for them to answer. You might ask if they anticipate making a job change or expect to improve their teaching situation in some way.

On the whole, however, I think you are a good interviewer; you're patient, quiet and helpful. You are interested in their comments and sound enthusiastic about their choice for going on holiday. As, "Oh, to Chiangmai, why?"--you encourage the speaker by your enthusiasm. Your warning of I will show you two pictures, one at a time, let the interviewee know what's to come. Only with the Low group # 7 did the speaker seem surprised that the interview was coming to a close--the others seemed ready to finish. It's possible to warn them, "And now for the last item..." then they would know they must finish strongly. Especially the Low group seemed to improve as the interview continued and they became accustomed to talking.

It was an interesting experiment, and I hope my ratings are of help to you.

Good luck !

Carol Price

In regards to your interviewing - your speaking is quite clear but I think you need to clarify your questions a bit more. At times your questions were ambiguous causing your subjects to hesitate in responding. I also notice that you did not ask the questions in the same way. This is making it more difficult to compare the subjects in regards to their comprehension of your questions (especially the introduction). Furthermore, you should clarify your questions without answering for your subjects. Don't lead your subject in his answer. If they hesitate give further clarification only. If you use examples give the same examples to everyone. It would be advantageous to have on allotted amount of time for your subject to answer each question. A couple of your interviews were considerably longer than the others. I also found it difficult to understand at times because of a great deal of background noise

In order to compile data with as little bias as possible - try to keep the extraneous variables to a minimum. By devising a check list for your evaluators to use in their scoring would help limit the subjectivity factor in making their evaluations. Thus making your data more accurate and reliable. I would be interested in seeing how the other evaluators scored your subjects. Are there great differences ? if so, you didn't have enough controls for their scoring, as well as the interview itself

Jeffrey Erickson.

In several instances, I felt you "led" the discussion and get the answers you wanted. I don't think that's good / appropriate.

I also thought the pictures should have been chosen with the interviewee in mind. I don't think the Thais interviewed understood the pictures they were asked to describe (particularly the / 1st) and, since you asked for conclusion, that put them at a disadvantage.

The same objection holds true for "What season do you like best ?"

Otherwise, your style is very easy and quite charming. I enjoyed taking part in your research and would like to be apprised of your findings

Thank you

Betty West

P.S. I don't think it was a good idea to separate

Groups - it rather predisposed the "Rater" - !

ภาคผนวก ง
ข้อความที่ถอดจากเทป

In: Please introduce yourself.

S₁:I'm Miss _____. I'm an English teacher. I have taught English for five years.....I'm very glad to meet you.

In: And how about your family?

S₁: My family? There are a lot of people in my family,...My father and mother are retired I have five brothers and two sisters.

In: Where did your graduate from?

S₁: I graduate from Uttaradit Teacher's College.

In: Where did you start working as a teacher?

S₁: Start working as a teacher?.....At tapla Prasha Utit School.

In: How long did you teach there?

S₁: One year.

In: What do you do in your free time?

S₁: I'd like to read...magazines,...especially Thai magazine, not English....and watch TV.

In: And in future what do you hope to do or be?

S₁: I hope to be.....It's difficult for me to explain. I....I don't think that I want to be a teacher in the future, but I can't....because I...study about teaching. I didn't study anything.....except teaching.

In: I have two pictures. Could you describe the first one?

S₁: The girl is....is....she she....I think she is hurry up....to somewhere and....why don't....why....why....I don't know who doesn't she.....carry the shoes, the another shoes that she hadshe take the one and I think maybe....she...she's showing..

or acting for a movie? and the other men.....are looking at her to watch her....acting.

In: What else?

S₁: She looks lovely.

In: Please describe the second picture.

S₁: I see a bed.....two pillows.....~~any~~ shirts.....TV.....fruits.. trees.....decora.....decoration room.....the...the picture..... the books....T....many T - shirts.....In a shelf....many things.

In: OK. Do you like music.

S₁: Yes, I do.

In: What kind?

S₁: I like.....many kinds....I.....I can.....I like many kinds of music.

In: And how about sport?

S₁: Sport?....I like volleyball.

In: Do you like living in a big city or in a small town? Why?

S₁: I like small town....because I think in the big city....it's.... a hard life....to....to be in the big city....and I...I like toto live in.... the country because many people.....friendshipmore friendship than the city.

In: Where will you like best to go during your long holidays Chiangmai, Phuket, Narathiwat and Nongkai? Why?

S₁: Phuket....because I have never.....I have never been there.

In: And which one do you not like going?

S₁: Nongkai...because Nongkai is in the eastern of Thailand....and

.....and I think....in the eastern is not....it's dry...I think and many thing is not good.

In: What season do you like best, Winter, Spring, Summer or Autumn?

S₁: Spring....I...I....I think in.....in Spring....I like to see thethe tree....the branches of the tree....it will have....a leave.....a new.....a new leaves. I....I think....it make me think....about....a new life.

In: If I would like to visit your home, but I don't know how to get there, please tell me.

S₁: It's very easy....my home is...is....on the way....on....on the way to....you can go to....from.....from the town to Lab Lae.... and my home is....on....in the Soi....it's between.....!!It's between the town to Lab Lae and it's in the Soi....if you go.... If you go....if you come to my house from the town....my house is.....on the.....right.....at Nom Kam Hoy....Nong Kam Hoy is a village....the village....the well known village.

In: Please study the map and tell how to go from the Hilton Hotel to the railway station.

S₁:you....you can....walk or by bus.....I think....you shouldyou should go to the railway's hotel...by bus or by taxi... it's better than by walking.....go.....straight on the street. And turn....right on Elizabeth Avenue.....It will pass.....the book store.....and.....you will see....will see.....the....I'm not sure that is there.....traffic light here.....you will seethe another.....another street.....Did.....Dixon street....

and railway hotel.....is.....at.....is on the left.

In: There are three topics for you to study and please choose only the one that you like to express your opinion.

S₁:I choose the third topics...."Television and video are going harm to children"....I think....the new media.....nowadays make the children....in the bad way more than....than....in the bad way.... because they....they like to do...many thing when they. When....they....see....from this....I think....they don't like to....they....they....don't like to do....they like to do..... nothing except.....watching television and video....and make... them.....and make them.....to be lazy for homework.

In: Could you please introduce yourself?

S₂: I'm Mrs.graduated from Pitsanulok Srinakharinwirot University.

In: When?

S₂: Five years ago.

In: Please tell briefly about your family.

S₂:I'm the eldest of the family. I have....one younger..... brother and three....younger sisters....we are all graduated.

In: And now about your own family?

S₂:I'm....married....I have....one daughter andone son.

In: How old is your son?

S₂:nearly five.

In: And how about your daughter?

S₂: nine.

In: How many children do you have?

S₂:I have two children, one son and one daughter.

In: Where does your husband work?

S₂:He works as a headmaster of the secondary.....one secondary school.....in Uttaradit.

In: Where did you start working?

S₂:I start working here. This is the first place for me.

In: What do you usually do in your free time?

S₂: I like cooking,.....reading and talking with friends.

In: O.K. Now there are two pictures, please study them one by one, then please describe the first picture.

S₂:In the first picture...I...cansee two men and one... young women.....the two men are looking at....the women because she looks strange...she has...two pairs of shoes...at the same time....one in her....ones are in her hand and....ones on her foot...I think the two men.....may think that this girl is.... crazy....and I think she is confident to do this.

In: Please study the second picture and tell me four or five things in it.

S₂: There is....one mat....mattress....one modern mattress...and a very lovely pillow....beside the mattress....there are so many things. On the.....on the left hand there is.....a rail of clothes... ..of clothes.....on the top....of the bed there is.....there are...many books....and on the right there is a television seta picture....a vase and....a tray of fruit.

In: Do you like music?

S₂: Yes, very much.

In: What kind of music do you like?

S₂: I like classic music.

In: How about sport?

S₂:I like....watching every kind of sports.

In: Do you like living in a big city or a small town? Why?

S₂: I....I like a small town...because it's calm.....it's pleasant to live in athe quiet place....and it is not populated.

In: Do you like teaching?

S₂: Yes, very much. I'm a teacher, I like teaching.

In: What kind of students do you like?

S₂: I like students who are diligant....hard working ambitious..... and eager....to know everything.

In: And what kind do you dislike?

S₂:Students who are lazy.

In: I'm going to mention four provinces, Chiangmai, Phuket, Narathi wat and Nongkai.....I would like to know where you would like to go during your long holidays.

S₂:I think...I would like to go to Phuket....I think...It's aone of the most interesting place...it's an island.....⁴⁺ near the sea, so I think....the weather will be good for me.

In: And suppose your friend would like to visit your home, but she doesn't know how to get there, please explain her.

S₂:I'll phone himand tell him....that....they....she.... will come to my house by bus.....it's not difficult to find the house....because....I live in....s...I live near the school....

.....in the school campus.

In: Please study this map and tell how to go from the Hilton Hotel to the railway station.

S₂:When you leave...Hilton Hotel...you go on George street.... then you turn....left....you turn left and you will reach..... Elizabeth Avenue...then you take Elizabeth Avenue.....and turn left again.....you are reach Dixon street....then you will meet the railway station.

In: There are three topics for you to study, after studying please choose only one that you agree or disagree and your opinion.

S₂:I think....I choose the third topic "Television and video are doing harm to children".....I think.....on television..... or video programmes there are not only good examples,.....butthere are also bad examples.....that will be....both good and bad to children.....if there is....too ma....too many bad examples.....that the students did....the children didn't knowdidn't realize that they are bad.....they will follow itand then it will do they harm inthe future.

In: Please introduce yourself.

S₃: Yes, you're welcome.

In: Please tell me something about yourself e.g. your education, your family.

S₃:I finish....the Bachelor degree....from... Education.College at Bangkok last year....and I think I can...concern will all of you well...here.

In: When did you start working?

S₃:I.....started about.....twenty years ago.

In: Could you tell me about the beginning period of your jobs?

S₃: My first school?....In my first school?.....it is.....very good experience of mine....because.....my students.....are very, very lovely.....they.....they were....interested in learning English so much.

In: And what is the difference between those students and your present students?

S₃: Very....very....very different.....because here is the boy's school....but my first school is the girl's school....so it isit is really different.

In: And could you tell me about your family?

S₃: My family?....my father is the retired policeman from.....Lampang province....and he is in this province here now....and I...am married with....a doctor....he works in....a municipality office....at this province....we have no children....so we havea.....a step....a step child.....she is a girl of twelve.

In: What do you do in your free time?

S₃: ...My best...is reading...and making handicraft.

In: What kind of books do you love reading?

S₃: Novels.

In: Could you please tell me your address?

S₃:Now it is 80/55 - 56 Sukasem Rd, Amphur Muang Uttaradit+ province.

In: Now there are two pictures, please describe the girl in the.... first picture.

S₃: I think....she is.....very....attractive....girl....she.....she she dress...very well....in this picture I think she's..... preparing to....any athlete.

In: How about the two men?

S₃: I think....of....all of them....and the other...people far away look at her...praise...praisely.

In: Please describe the next picture.

S₃: I think.....this is a well decorated room....it is a...very.... economic....economic way to arrange...a little room such like.. a little room in a condominium of something like this.....and I think....this is a....very well...for....one.one person, a single person....maybe man or woman....very well....yes, very well.... easy to clean and very facility....maybe....someone who stay... here....should be very happy, peaceful.

In: Do you like music?

S₃: Yes.

In: What kind of music do you like?

S₃: Thai classical music.

In: How about sport?

S₃: I like basket ball....so much.

In: Do you like living in a big city or a small town? why?

S₃: I love a small town very much....because...I used to be....in both of them...the big city...it's....very....very hard for me

to stay....because all the time is rush hour from....and I don't like....I like....the calm.....maybe slower than....in the big one...and I have some free time....to appreciate....in the..... beautiful and calm landscape.

In: If you have choices. Where would you like to go during your... long holidays...Chiangmai, Phuket, Narathiwat or Nongkai?

S₃: I think I like Phuket best, because I used to go there once.... about the last year. I think this is.....a very, very clean... very clean small town and their peo...its people....I think.... almost all of them are friendly, honesty.....the example is... that....when you go on a taxi or a little bus. These chaffeurs do not....try to...try to.....yes, try to cheat you...and the... view is very, very beautiful.

In: I would like to visit your home but I don't know how to get... there, so please tell me.

S₃: Yes, you're welcome. My house now....is on the Sukasem Rd..... near...gasoline pump.....and across of it...is a....very..... favorite restaurant, it's called "Khun Yai" I think you can find it very easily.

In: If I will start from the school, this school, and how long will I take, will it take me?

S₃: I think about five minutes.

In: There will be a map. Could you tell how to go from the Hilton Hotel to the railway station?

S₃: Out of the Hilton Hotel to the George street, then....turn left

to the Dixon Street. I think this is the straightway...the...
best way.

In: And then the railway station is on the left or right?

S₃: on the right....the right hand.

In: There are 3 topics for you to choose one. You study and prepare
yourself what to talk.

S₃: The first topic I would like to describe is the first one, "It
is foolish to give some money to beggars" I think....sometimes
....may be most time. This is true for...for nowadays.....
because...many many beggars here especialy in Thailand....are
the people....who do not....who are not....difficult.....why
do not...difficult...IN: have difficulty. Yes, and....they..
think...it's very easy...easier....to...to beg, not to work by
themselves and....many many examples we can see in the news-
paper...make me....to....would like to say that it's foolish.
For the poor beggars....giving....giving them easily is not....
the best way to help them. The best way,...is to bring them
to....the policemen or the officer of the government to help...
them.

In: Please introduce yourself.

S₄: My name is _____. I've been teaching in Lab Lae Pitayakom
for....six years. And now I have married....I have two.....I
have one daughter and one son.

In: How old is your daughter?

S₄: My daughter is one years old and my son is...five years old.

In: Where did you graduate from?

S₄: I graduated from Chiangmai University. I start working at Nam Pad Chanupatam School. I've been there for three year...three years.

In: What do you do in your free time?

S₄: I usually make my dress....read a book and look after my son... and my daughter.

In: What do you hope to do/be in future?

S₄: I hope to.....I hope to continue my....my study....my studyingMay be abroad.

In: Please describe the people in the picture.

S₄: There is aattractive woman in this picture, she is running. Two men behind her are looking at her. I think they're interest in her very much...because she is very beautiful. She had long hair.....dark hair and dark...and brown eyes...I think she have a pair of shoe in her left...in herin her left hand. The other two women. One is fat...and have fair hair. She has.... glasses in....on her face. Her clothes...her clothes is dark..

In: Please describe the second picture.

S₄: The second picture...may be a bed,a bedroom of single man..... because I see....his picture...on the stair....an the shelf. In his room there is....there are TV., Stereo and some clothes on the shelf....There are a mask on the wall....and there are pictures.....there are pictures on the wall....The owner of this

room I think he may be.....He may like sport....very much.....
because I saw....I see.....a man.....I see a picture of football
player on the wall.

In: Do you like music?

S₄: A little.

In: And how about sport?

S₄: No.....because I can't play it.

In: Do you like living in a big city or in a small town?

S₄: Small town....because there is quiet and peaceful in big city
...when we want to go to somewhere....it...it...there is a lot
of traffic.....and we can't go there very quickly.

In: What kind of students do you like?

S₄:Weak students...weaker students...They don't like English..
they like another subject...such as Arts....of Thai or Social.

In: If you have four choices. Chaingmai, Phuket, Narathiwat and
Nongkai, where will you like to go?

S₄: I would like to go to Phuket....because I love sea, beach...very
much...and I think the weather there is very fine.....I think I
dislike going to Narathiwat....because it is too far and the
people there is...I think...they are....they are very serious
and not kind.

In: Your friend would like to visit your home, please explain to
her how to get there.

S₄:We start from...from here?....We can go...we must to.....
each...to took a tax....to take a taxi...to the market. Suppose

he don't have a motorcycle or the owner car...we have to took..
to take taxi to the market...and then changetaxi to Ta Sao....
you tell you must tell the driver....to stop...to stop...at the
front of Wat Doi...and...then go across the street...on the....
right of the road.

In: Please study the map and tell how to go from the Hilton Hotel
to the railway station.

S₄: We start at Hilton Hotel...turn left...go to the street to.....
Elizabeth Avenue...and then...turn...right...turn right....when
we arrive Dixon street...turn left again and go straight away to
railway station.

In: Please study these three topics then select only one that you
like to express your opinion about it.

S₄: I think the third topic is very interesting....because...I agree
with this topic very much...I think television and video are...
doing very much harm to children....because when children look
at....look at...an advertisement on television such as.....
look at....some kind of....dessert...dessert...dessert...some
kind of dessert..or some kind of clothes..they want to buy them
they want to be long to them...and the film about war and murder
...I think they may....they may ...follow them...I believe...if
children watch at....television or video everyday and everynight
....I think they may follow them...such as...they would like to
be long to....any dessert...like...would like to eat any des-
sert....like or would like to belong to any clothes or any game

any toys in the television

In: Could you please introduce yourself?

S₅: Yes, My name is _____ I' m a teacher at TaPla Secondary school.

In: And....how about your family or your home?

S₅: It's very good I think. My family is very very big there are a lot of members in my family...Actually there are nine members and the biggest one and the youngest ones were was out sometimes but now they're there.

In: And where is your hometown?

S₅: It's, it's here in Tapla.

In: And where did you started working as a teacher, in this school?

S₅: Yeah, this is my first school.

In: How long have you taught here?

S₅: I think...this year is...the...the twelfth year.

In: it's very long time,

S₅: but not too long I think

In: What do you usually do in your free time?

S₅: I....I like to....I like to exercise...to exercise....to exercise especially at about...se...seven o'clock in the evening for an hour a day.

In: and what else?

S₅: I love to collect stamps. Now I have a lot of stamps in my.... stamp collecting books from many countries.

In: What do you hope to be/do in future?

S₅: I....I....I think that I have no hope that's because I...love..
to....to concentrate on...everyday. When you sit concentrate..
you don't think...about future, past but only now. But sometime
I....I....I think that I have some hope in future but...I.....I
don't worry about it.

In: This is the first picture could you please describe the girl.

S₅: I....I think she is a very...attractive girl, she is...she's
kind in my opinionand she is very fashionable too, you
see that....the man, the two men walking along the street, turn
their faces to her, yes, that she is very attractive....girl...
I.....I am not sure why is she carrying some shoes in her hand
that she's attractive...may be because she dress very very.....
fashionable but....may be she is a funny girl.

In: Now is the second picture for you to describe .

S₅: This picture is very very neat...and very beautiful too. There
are a lot of things in the picture. I think this is a private
room that can be bedroom, sitting room...kitchen....because....
things in this room includes food....television, magazines a
stereo, clothes and also...the...bed...the best things I like
most in this room is...fruit...because I love to eat...I like
banana....and....and grape, fruit deesn't make anyone fat...and
I love to exercise, so I love fruit....the second thing oh...no
sorry. The fruit...is in the plate on the cupboard...on the cup
board. Is that cupboard...no? Over the clothes. The second
that interests....that....that interest me...are...the....the

plants...the plants, in Thai some are "Pia Dang" But I doesn't know.....I....I....I don't know that is in English. This plants make the room very lively....But it contrast to the art of furniture such as the stereo and TV., because tree represents..... nature, stereo and TV represents...science material. It makes me think of some problems about the world too. Those plants... are on....on the board...or on the table over the bed. The third thing I like are the pictures on the wall....especially the picture that says....I hate people who sing in the morning

In: I would like to know whether you like music or not .

S₅: Yes,.....I...I do like music, just only listen but...not singing

In: What kind of music?

S₅: Every music, pop song and classical song especially the song about....love and....about war.

In: Between living in a big city and living in a small town which one do you like?

S₅: I do like living in a small town because I think that it's quiet and has a lot of peace but sometimes I like to go to big city too, because in big city there're a lot of materials which..... which are very fashionable....to go to big city help you to see the other world, especially in Bangkok, if you go to Bangkok, it is like to go abroad too.

In: If you have choices, Chiangmai, Phuket, Narathiwat and Nongkai
Which one will you like to go?

S₅: To go to live or to go to travel?....I think I like Phuket.....

because it's a very small island and it very, very beautiful...
and...has a lot of beaches...but the ~~foreigners~~ always go there

Int'r: If one of your friend would like to visit you home, she ~~won't~~
know how to get there, please explain to her.

S₅:where is....the....the man who will come OK. You get on
the bus in front of "Arcleewa Suksa" and then....for thirty....
minutes you'll come to "Park Tang Saddle" And then the bus....
will take you....turn....turn left to Tapla district.....
distance from Park Tang to Tapla is about nine kilometres I...
think...At the ninth kilometres, you...you stop there...and...
then....turn....turn right for one hundred metres. That is my
house.

Int'r: Next there will be a map. I would like you to tell how to go
from the Hilton Hotel to the railway station.

S₅: The Hilton Hotel to the railway station....walk along the.....
George street for two blocks....I think, and then turn left...
and across....and then you'll find the cross junction, or the
junction then you meet Elizabeth Avenue. You cross the junc-
tion directly to the Dixon....Dixon street. The railway station
is on your right.

Int'r: Next there will be 3 topics for you to choose only one, and you
have a few minutes to prepare what to say and another two minutes
to talk about this topic.

S₅: I like to talk about "It is foolish to give money to beggars"
I don't agree to this topic very much because beggars are very,

very poor, they can't help.....themselves because they have no money or they have no food enough for...for themselves... so if those....beggars.....are....are in good health I think that.....it's not good to give some money to them because... who have...have hands....or good eyes...or can speak well... can....can earn their lives by doing work so I don't think that they are poor for me. Suppose that I meet the beggars who has one hand, one leg or blind....or who are blind or... who are deaf. I think that it's good for me to give some money to....because they are very very poor and they can't help themselves so I don't agree to this topic because some beggars are poor, some beggars are not poor enough to get... any money from me.

Int'r: Could you please introduce yourself?

S₆: Yeah, My name is _____ I'm thirty years old. I'm justI'm a pregnant.

Int'r: How about your education?

S₆: Education.....I graduated from Ram Kam Hang University. I'm major in English...minor in Geography. I'm not sure about.. the exactly time...but I think I'm about....nine years ago.

Int'r: Please tell me about your family.

S₆: My family....I have...three sisters....no.....no....I mean two sisters and one brother. I'm the older...oldest.....in my family. I mean....the children, and now when I'm married

I'm stay with my husband and my mother....just only three...
person in my family now.

Int'r: What do you usually do in your free time?

S₆: Free time.....I like to play game...may...Sometime I... go to
swim....may be....but in my favourite.... I....I think I like
....to read book.

Int'r: What kind of books?

S₆: Mystery books.

Int'r: What do you hope to do in your future?

S₆: I hope.....just only my dream.

Int'r: Could you tell me your dream?

S₆: I....I....I....I...hope I....I will....I hope in my mind that
I....I hope....I'm not sure that....I could...tell you true
or false because I'm not sure in the word that I....I'm the
....I would be...it's right?....Headmaster at a secondary...
school anytime anywhere....very high.

Int'r: Please describe the people in the first picture.

S₆: Suppose I'm the lady...in the picture. I very proud to.....
show to somebody to look at me...with interesting. The charm-
ing girl in this picture is very....very attractive with the
others people...the two man...the two men in this picture...
may be he will think about...if he will her husband....they
will be very good luck...and surprise about the shoe that he
carry it,....carry them. And I'm surprise very much that...
when he...wear...his her dress, he wear the shoe opposite...

the....the dress...I think the shoe that she must wear is...
must the brown....brown. He's not...It's not the white.

Int'r: What about the other two women?

S₆: May be....they very envy her...and may be they will think...
about the....the past of them when they were....younger than
....this..Maybe they will think when....I'm....when I'm.....
when they are the charming woman like her, the two man.....
the two men must look at them with....like this.

Int'r: Please describe the second picture.

S₆: like....this picture...look like my bedroom in four years ago
....And now....now I'm marry already So I....I think this...
this bedroom is...for the single...And the owner of his room
of this room is...maybe is a handsome man because his picture
is on the top of the...on the top shelf near the television.
He must...he may be alike to eat fruit..He's very neat look
at from the....his clothes He like nature especially the
plants because his room has so many.....many plants in his
room. The picture is very...very lovely, snoopy is my....
favourite dog...pet.

Int'r: Do you like music?

S₆: Yeah, oh I'm...I'm very like especially the light music.

Int'r: And how about sport?

S₆: Oh. every kind of sport I like it.

Int'r: Could you tell me you favourite singer?

S₆: Favourite singer? My first favourite singer...is the.....

foreigner singer...He is....Nat King Cole.

Int'r: Which one you like between living in a big city and a small town?

S₆: I think...I like both because anywhere anyplace any time.... that...when I stay...my mind...my mind...in my mind.....I think I like both because sometime I go to the the big city. many many things make me comfortable...but in the small town it's very peace...and make me fresh.

Int'r: What kind of students do you like?

S₆: I like the ...students it's a...intelligent student and.... bright student.

Int'r: Where will you like to go during your holiday? Chiangmai, Phuket Narathiwat, and Nongkai.

S₆: I think I will go to Phuket...because I like sea and the.... mountain. If I go to Chiangmai...I just can see only the mountain. So I...I think Phuket I....I ever been there..... I....I like so much.

Int'r: Which province you will never go?

S₆: Maybe...Nongkai because it's a....it's a....I'm not sure it's border or not...it's the border...and so...I think about the temperature...about the land about the people...about the... geographical. I think don't like.

Int'r: Which season do you prefer to live?...abroad not Thailand.

S₆: I think I like summer because...it's...many many place of... beau...very beautiful I ever been to America...I think.....

summer is very beautiful because has a lot of flowers, many tree and many people at the beach...everything...in.....in summer is....very very nice I think.

Int'r: Please tell how to get to your home.

S₆: Suppose my friend want to go to my home?....I will tell him about the way...he...he must go by train and after get off from the train at the Uttaradit station...he can walk or he can go bytricycle and tell him at....to go at....Railway Station rest house I'm not....I'm not sure about....the....may be I will use the so....It's near the tennis field...only...ten metres from it.....from the tennis field in the railway station field.

Int'r: In a map, please tell how to go from the Hilton Hotel to the railway station

S₆: I can go by pass the George street and turn....left...and go ahead...until...until you will find the railway station....on the way you must pass Elizabeth Avenue and the railway hotel go to Dixon street and will find the railway station .

Int'r: Choose one topic and talk about it

S₆: I choose the one.."it is foolish to give money to beggars". I disagree with this because...some beggars is very very.... poor and very....some...some...sometime he will be...cripple ...when they are or he's cripple...it's very very pity to... him...on him. If I don't give money to him. The other one may be give it to him..So if I give the money to him and I

will tell him about...the....the value of the money that I give to him....I never give money to...the lazy...or healthy beggars. I disagree about this....in my opinion in my mind.

Int'r: Could you please introduce yourself?

S₇: My name is._____ I was born on the ninth of November, 1954 B.C. Now I am twenty six years old...My hometown is in Nakorn Pratom....My family id in Nakorn Pratom six children in my family...I graduate at Srinakarinwirot Pitsanuloke on 1984

Int'r: What do you do in your free time?

S₇: I like to travelling to Chiangmai to Nakon Pratom to the seareading,collecting stamps...I read love story I like very much

Int'r: Please describe the first picture

S₇: The picture...the picture you give me I saw...I see.....a secretary..she's walking. She wears...official...official form...form but her shoes was warming shoes.and two men in the picture..saw...see her...look at her. They like..... because she is very....because she is very active she's smile very happily. I think she'll go to work...at her office.... with very hurry....

Int'r: Please describe the second picture.

S₇: There're many many things in the....room. I think it is rest-room and....sorry it isn't restroom...it is bedroom...it's

style in Europe...but...there is something Thai style..such as...tray...a tray banana...rambutan...grape and there is... Thai tree such as...."Wan" "Plu Dang" I think..its room is.. the....I think the owner of this room is man...because there is...many shirts and...the bed isn't neatly.

Int'r: I would like to know whether you like music or not

S₇: Oh, I like very much...I like...I like to see string

Int't: How about sport?

S₇: Sport...I like badminton....but now my...my unkle....broken ...a little...but now...it is...My ankle is recover and does not completely recover.

Int'r: Between living in a big city and a small town, which one do you prefer?

S₇: I think...I prefer to..both of them...because in big town... it's comfortable to do anything...but...in small town. It is quiet, peaceful...I think

Int'r: How about your job? Do you enjoy it or not?

S₇: Teacher? Sometime I enjoy it...if the children...the student if the student...interest me. I enjoy very much. But some student doesn't enjoy with me.

Int'r: If you have choices to go somewhere. Chiangmai,Phuket, Nara-thiwat and Nongkai. Where will you like to go?

S₇: Phuket...I like the sea very much. I want to practise to swim. If I practise to swim in the swimming pool....I..... my shape doesn't attack some one. I....I'm very shy of my

shape...but to see many...many people...can wear shorts.....

I can wear shorts to swim

In: What season do you like best? Winter, Spring, Summer or...
Autumn.

S₇: Spring because many trees is very....are very beautiful green
....it is fresh...I dislike summer season because it is very
hot and...in my...in my house...my father doesn't want to...
to see her daughter...wears shorts.

In: Your friend would like to visit your home, She doesn't know
how to get there. Please tell her.

S₇: My house is in Nakom Pratom...and it is in..."Sam Yak Malay-
man"...Malayman conjunction. And many people know it,.....
because if you want to...go to the south of Thailand, you...
will pass Malayman Conjunction...and if you want to go to ..
Supanburi....you can pass....You can pass this junction.....
My home is in Silapakorn University.

In: Study the map and please tell how to go from the Hilton
Hotel to the railway station

S₇: I think you want me to...go to Hua Hin too? by railway....by
the train? I...I stay at Hilton Hotel and I want to go to
the railway station...I walk along the...George street for
one block and turn left...walk along the...Dixon street.....
I must pass the...Elizabeth Avenue. Then I walk along the
Dixon Street....to Ea...to the North....to the North....then
cross the Dixon street...I think I arrive at the railway

station already.

In: You study three topics and select only one that you can express your opinion, your agreement or disagreement.

S₇: One topic is about...it is foolish to give money to beggars ...I think...I will tell you about this topic....I think so it is foolish to give money to beggars because...some beggarsdon't...aren't disable truly....some....some...I think some of them are...but some...is strong and can work...are.. they are lazy...I think they are lazy....if I see a beggars which...disable truly...I will give them some money.

In: Could you please introduce yourself?

S₈: My name is _____, a teacher in.....a teacher of, teacher of English in Pichai School....My family has four daughter.. and I'm the first one. My mother...sells something in the market and my father is working...in Lab Lae now.... My..... education, I got Bachelor in English at Maw Saw WaW at Pitsa-nulok. And the last is Master of Education Teaching English at Kasetsart University.

In: Where did you start working as a teacher?

S₈: At...Lab Lae Sri Wittaya...I stayed there only one year.

In: What do you hope to be or to do in future?

S₈: Future....I think I like teaching so I hope....to be the better teacher.

In: Please study the picture and describe the people.

S_g:I think...I think..she is walking in....the street in...
 England and it's....I think it rained...so she changes her
 shoes...and she went to the shop to buy...a pair of shoes and
 she hurry to meet someone and...she she is a confident woman,
 so she doesn't care and....the two men....the two men thought
 that.....Oh what a lazy girl she is although she is a beau-
 tiful girl...and she is laughing...because she thinks....Oh
 these two men...."Why you are looking at me?" "It's common
 for me to hold the shoes" "Why do you laugh at me?" The
 other two women. I think they are looking.... the photograp-
 her...Photographer think that all.

In: The second picture. Please describe the things in it and
 your thought.

S_g:I think...a woman in the picture lives here. And he is
 a way from home. He is studying at somewhere....and he rent
 a flat...he has only one.....one room....and he...he tries to
 manage the room ready and I think....he is a neat person....
 and....he might study about art I think because he can.....
 he can decorate the room beautiful...and maybe in Bangkok...
 and....about the fruit...I think usually he doesn't have....
 fruit but today he knows that...someone...visits him so he..
 he tries to make the room more beautifuls.

In: Do you like music?

S_g: Music.....music I think a little

In: How about sport?

- S₈: Sport.....I would like to say I like to watch but I can't play it.
- In: Between living in a big city and a small town. Which one do you prefer?
- S₈: I prefer....to live in the countryside....because...if I.... live in a city...How about the pollution, fume and....if I'm not rich enough I.....I must be....I think....I must be unhappy because I must....be in a rush traffic....while I am standing in the bus, I must be very patient....and I think.. most of the places...dirty....
- In: What kind of students do you like?
- S₈: I like...I like teaching the....diligent students...I think I don't mind if they are clever or not.
- In: There are four choices. Chiangmai, Phuket, Narathiwat, Nongkai. Where will you like to go?
- S₈: I think I would like to go....to Phuket...because I have heard from...many people that...Phuket has a beautiful beach and it is not noisy there...and now I have a friend in PhuketAnd she would like me to visit her home too.
- In: Which do you dislike going?
- S₈: I think Nongkai....because I think...there is nothing interesting
- In: Your friend would like to visit your home. She has no idea at all, how she can go there, so please tell her.

S₈: I will tell her that from Uttaradit.....you can...come to.. Pichai...two ways...One way is by the train she can get on a train at Uttaradit station...it will take about fourty... minutes...when she reach Pichai station, she can walk...walk to the North...and...we...she...sees Wat...Wat Mahatart she will see my house because my house is next to Wat Mahatart

In: From a map, please tell how to go from the Hilton Hotel to the railway station

S₈: From the Hilton Hotel...you...walk...you walk across the.... street to the book store...you will see the book store...on your...right...on your right now...you're walking on Elizabeth Avenue, you walk straight....to see the...cross road.. Then you cross the street...you cross the Elizabeth Avenue to the restaurant across the book store and...from the restaurant....you will see..Dixon street...and you cross Dixon street...and you will see railway hotel...that is near the railway station...that's all.

In: Study the three topics then choose one to express your opinion

S₈: The topic "Television and Video are doing harm to children". I think.....I both agree and disagree with topic because some programs I think some programs...some movies...or video are doing harm to the children...they show the children ~~alerst~~ the bad things....how to...do harm and they introduce them many strange things...that.....the social...in Thailand does not want children to behave themselves like that...but many

many things are good....television and video can bring many
good things....many...much knowledge to the students, that
 they cannot study in a school...or anywhere and television
 can bring them the world wide...I think...and many students
 are clever because of they watch television and video and...
 they can know many peoples, they can know absent their views
 and they can...I think they can...think about them...they...
 will think that...how they can be like that.

In: Suppose I am you new friend. So I would like you to intro-
 duce yourself first.

S₉: My name is, _____. I....I teach English...Matayom four
 I....I taught English...about four years

In: And is this the first school of yours or not?

S₉: The second...

In: What is the first?

S₉: Nam Pad Chanupatum school

In: Why did you move?

S₉: This is my town.

In: Could you please tell me briefly about your family?

S₉:I don't understand

In: Your family...your father, mother or everybody in you family

S₉: My father is a farmer. My mother is a teacher. I have.....
 five...brothers the last one.

In: Where did you graduate from?

S₉: I graduate...from Srinakarinwirot Pitsanulok

In: When?

S₉: I don't remember.

In: When you are free what do you usually do??

S₉:sometime reads,....sometime watch television

In: What do you hope to do /be in future?

S₉:I think...I will be a teacher for a long time

In: That means you love teaching

S₉: Yes.

In: Could you tell me your address?

S₉: I....s....stay in this....this house for school.

In: For school teachers. Next there will be two pictures for you. And I am going to present them one by one. This is the first one. Describe the girl please.

S₉: She...is walking....very enjoy...she's a beautiful girl....
She's holding...her shoes. I think it's a brown.....she..
smiles I think she's very happy.

In: How about the two men?

S₉:she's very beautiful, the two men look...up to her

In: Next, picture of a room, beautiful room. Describe what you see in the picture.

S₉: I think this is...a place...bedroom, has two pillows,....the
clothes is...the clothes are....on the shelf. There's.....
a television on the shelf...There are pictures on...the wall
many pictures...it's really beautiful.....there's a.....

postcards...I don't know who he...is...There're books...on..
the self...near the pillow.

In: I would like to know whether you like music or not?

S₉: ...Yes, I like music...Thai music

In: Do you love sport? ~~Why?~~

S₉: Yes, I love sport: ~~Yes~~. Valley ball

In: Between living in a big city and a small town, which one do
you like? why?

S₉: Small town....it's very comfortable...it's....aa nice...
for me because...I was born in there...small...town.

In: What kind of students do you like teaching?

S₉: I think I like...students...very...diligent...and clever....
some one...is not...clever...I think I like if he's diligent

In: There are 4 Provinces for you to choose one..if you have a
long holiday where will you like to go, Chiangmai, Phuket,
Narathiwat and Nongkai

S₉: I like to go to Chiangmai.....I think Chiangmai is...
very good climate....and a beautiful town the people in.....
Chiangmai...are very beautiful...and nice and....

In: In the four seasons, which do you like best? Why?

S₉: Winter. It's very nice and I think....the rain is good for me

In: Your friend would like to visit your home, but she doesn't ..
know how to get there, please tell her.

S₉:from Uttaradit to Tapla? It is not the....bus it is a
pick up. He....he can go to the....the market...and....it..

has a pick up...he can ...go by pick up...from the market..
to Tapla. It's about ten baht.

In: There will be a map. Study it. Please tell how to go from
the Hilton Hotel to the railway station.

S₉: We can start in the Hilton Hotel...can walk a long.....
George street....until you can see the gas station...turn
right....turn left on the street...and go ahead...into.....
Di...Dixon street...you can look the railway station in the
right.

In: There are 3 topics for you to study. You choose one topic
and express your opinion

S₉: The second topic....I choose...I think I disagree with "Eng-
lish is more important than Thai" because I'm Thai. I'm....
speak Thai everyday all the time...I think Thai is more im-
portant than English...Now...I don't....I cannot speak.....
English with the other one....my students can't listen.....
don't understand me...when I speak English...I think Thai is
more important than English.

In: Could you please introduce yourself?

S₁₀: My name is _____. I teach....I teach at Uttaradit Wittaya
school...I...I have taught...I have taught about eleven years.

In: Where did you graduate from?

S₁₀:Pitsanulok...now I'm teaching in MS. 1, MS. 2 and MS. 4

In: Could you tell me briefly about your family?

- S₁₀: Again please.
- In: Could you tell me about family..Your parents and your children?
- S₁₀: ...In my family I have one son and....one son and...one.... daughter. My husband is a teacher.
- In: Where does he teach?
- S₁₀: ...Lao Pasa School....about four kilometre from here.
- In: Where is your house?
- S₁₀: At Wang Khon.
- In: How far is it from here to Wang Kon?
- S₁₀: ...about three kilometre.
- In: Where did you start working as a teacher?
- S₁₀: Nam Pee school, at Amphur Tron.
- In: What do you usually do in your free time?
- S₁₀:free time...I....I will go to my garden. I grow banana.
- In: Where is your garden?
- S₁₀: At Khun Phang.
- In: Please describe the first picture?
- S₁₀:the girl...she is very interesting...she is very beautiful....a lot ..she is very ...in...in this pleasure....and she....she's...running...the two men....are looking at...her she has shoes...in her hand...she wears...she wears...jacket is she...sport man.
- In: Please describe the second picture.
- S₁₀: In this....in this room...the room belong to..the man it has

many shirts....OK?...one picture of...a man...it has a very beautiful bed...and.....many fruits...many books....and.....television...~~a vase~~....a card....a basket of.....flowers...and....it has...stereo too....many....many pictures in this room....are interesting.....

In: Do you like music? What kind?

S₁₀: Yes, I like....I like folk song.....

In: Could you tell the name of singers you like?

S₁₀:only the singer.....I like a lot.

In: How about sport?

S₁₀: I like badminton.

In: Do you like living in a big city or a small town? Why?

S₁₀:I like small town...than....than the ...big town.....because a small town....because a small town...quiet than...than a big town...and the people...and the people.....kind very kind.....we can....we can....talk....we can talk to....many people...in...in the small town.

In: If you have choices, Chiangmai, Phuket, Narathiwat and Nongkai, where would you like to go? Why?

S₁₀:I....I like Chiangmai....Chiangmai...has....a beautiful...beautiful woman...andpeople in Chiangmai...people in Chiangmai...are very kind...they....they alway...they alway smile...and....Chiangmai has...very beautiful view.

In: What season do you like best Winter, Spring, Summer and Autumn? Why?

S₁₀: I like Winter...because...in Winter...I feel...I feel.....I don't like...I don't like....I don't like....hot weather... because...because....because I....I am a....fat woman

In: Please explain how to get to your home to your friend.

S₁₀:again please.

In: Suppose someone would like to go to your home but he doesn't know how to go there, please explain.

S₁₀: ...from this school...in front of...the school....my home is...between...Pak Phang and Ngew Ngam....my school....my school... near the temple....it is...on...the right hand.

In: How far is it from here to your home?

S₁₀:about...three kilometres.

In: Here is map, please tell how to go from the Hilton hotel to the railway station.

S₁₀: ...From Hilton Hotel...you can...straight...to...George.... street...and...gas...gas station...has....a street...we can turn...turn left...and we go toward...toward...and....we.... can see....we can see railway hotel...on....Elizabeth Avenueit's on Elizabeth Avenue!.....andDixson...the railway station...is behind...the railway station behind...the railway hotel.

In: Please study these three topics and select only one you like to express your opinion about.

S₁₀: It is foolish to give money to beggars.....I think....when we...when we help...the beggars...when we always help the...

beggars....sometime they can....they can work for themselves
for themselves...but they...but they don't...help them-
 selves...they thinks...they think...the work...the work....
 is very hard...is very hard for them....and...when....when
 we alway help them....when we alway help them...they can....
 they can work...but...they don't do...because...because....
 the beg...the beggars...I think...they are....they are lazy.

In: Please introduce yourself.

S₁₁:I am... my name is _____ I am a teacher at Uttaradit
 Wittaya School in Uttaradit Province

In: Where did you graduate from? When?

S₁₁: From Srinakarinwirot University...Pitsanulok...yes...four..
 years.

In: Could you tell me about your family?

S₁₁: There are...five people in my family...my father...mother..
 and older sister and younger sister.

In: Please tell about your older sister?

S₁₁: Older sister?....she...she is a...fat girl...older than me
 one year....she is at home...don't work anything.

In: What do you do in your free time?

S₁₁:I like to play...basketball.

In: What do you hope to do/be in Future?

S₁₁:I think...the people in this picture...is very...very...
 very beautiful.

In: You mean the girl?

S₁₁: Yes,....I like her very much...and I like...her dress.....
her dress...her shoe.....and I think...the men in this picture
....they are like her...because they are look....looking at
her...and interest....in her....I think the two women...they
are waiting for the bus.

In: Please describe the second picture?

S₁₁: Oh....very....very beautiful room...I like this room.....
because it's very beautiful...there are many thing in it...
and.....and I think it is for the rich people....there are
many crop and fruit....I like....I like the fruit...because
now I'm hungry.

In: Do you like music? What kind?

S₁₁: Yes, I like it...but I....I can't play it....I like mani....
many....many kind...example...guitar...piano.

In: And how about sport?

S₁₁: I....I like it very much....especially basketball.

In: Do you like living in a big city or a small town?

S₁₁: I....I....prefer the big city....because...they are civilize
.....it is.....it is civilize....I....I think it's comfortable
for to do many...many thing...example...to study...to buy...
something...but sometime there is...there are many.....many
bad....many bad thing...example...the thief....the car...air
pop....pollution.

In: There are four choices for you. Where will you like to go for your holiday? Chiangmai, Phuket, Narathiwat and Nongkai? Why?

S₁₁: Phuket...because there...there is sea for me. I like the sea very much...I like swimming...one thing I like...is the sea.

In: Please explain how to get to your home

S₁₁:again please.

In: Some one would like to visit your home, please tell her how to go there.

S₁₁: ...you must...get...get in the bus...to...to the town...and takes...get the taxi.

In: Where can you get the taxi?

S₁₁: ...beside...the...Thai Panit...Thai Panit shop....we call the taxi to my home..."Rong Ngan"...and take the taxi to.... my house...my home is...infront of....the fac...factory..

In: Now, please study the map and tell how to go from the Hilton hotel to the railway station.

S₁₁: From Hilton hotel you can walk....to...and turn...turn left ...turn...turn right...turn right.....the square...and turn. ...turn right....turn right...Elizabeth Avenue...and walk to the next square...and....turn left again...Dixson..to Dixson street...and...toward...you can...the railway station is.... is the right of your hand.

In: There are three topics, you study and choose only the one you like to express your opinion.

S₁₁: ...Television and video are doing harm to the children.....
I think...it is true...because...there are....many many story
.....or.....the bad story....in the telivi.....in the tele-
vision or video...sometime the children...watch...watch it
they are....are to learn....and....make something...the same
as....like....like example....they show something...about....
activity...bad activity and...the story...in television.....
the movie...isn't good...and bad idea.

In: Please introduce yourself.

S₁₂:about my name?.....I'm.....I have two brother and one
sister.

In: And where is your home?

S₁₂: My home is in....Pa Juk.

In: How long have you been a teacher here.

S₁₂:for...five years.

IN: Where did you graduate from? When?

S₁₂:Uttaradit Teacher's College...in....I'm...not sure.....
six years ago.

In: Where did you start working?

S₁₂: In this school.

In: What do you do in your free time?

S₁₂: I like to read.

In: What kind of book do you like?

S₁₂:any books....reading, listening music.

In: What do you hope to do in future?

S₁₂:I hope....to be....I hope to study in Master Degree..I'm not sure...if I can't pass....the examination....to study... I will...

In: Will you study English or other subjects?

S₁₂:Maybe I will study English.

In: Please describe the first picture.

S₁₂:She's a very beautiful...woman...she hold...a...ba..... brown shoe in her hand...maybe she run....she run....she's running...and there are...two...two men...look at her..... look at her....and there are another woman...look at....the girl too....She's smiling...she look happily...when she hold ...she hold that shoes and....that....I think...she's..... she felt...sure...confident.

In: Please describe the second picture.

S₁₂:this...this room feel very comfortable...if it is mine. I will be very happy....this room are...is...this room have a television...maybe... this man....is...the owner I think I like this room very much...because it's...look lively..... maybe it...there is a.....there are many picture on the wall

In: Do you like music? What kind of music do you like?

S₁₂:I love...an...any music I....I can....enjoy.

In: How about sport? What kind do you like?

S₁₂:I like to watching...I never play....I like football....

In: Do you like living in a big city or a small town?

S₁₂: ...sometime...I think when....living for a long...for a long time...I think...a town is more than...than a big city..... a small town...but when...for to visiting...I think in a big city is...have many thing to do...it makes me...exciting

In: What kind of students do you loke?

S₁₂: I....to...to teach a....M.1....M.1 more than M.2.....M.3 because it's...they are easy to...teach and...they like to learn...in M.2...it's a....It's a hard job...for me to..... prepare...the lesson...for them.

In: If you can choose, where will you like to go during your long holidays Chiangmai, Phuket, Narathiwat or Nongkai?

S₁₂:I think...I will choose to Phuket...because I live in a north...I never go to the sea....so if....if I have a chance.....I would like to go to...Phuket.

In: Which do you dislike?

S₁₂: I'm not sure....Narathiwat....because it's...it is far from here.

In: What season do you like best? Winter, Spring, Summer or Autumn?

S₁₂: Any season not best...because I live here....it make me feel....the same season...

In: Please tell how to get to your home, in case your friend would like to visit you there.

- S₁₂: I.....I will tell...him...to...to got off the station...and then....I will receive...him to my home.
- In: If he has to go by himself, what will you tell him?
- S₁₂:I'll tell...I will tell him...to go to...the bus stationthere willthere will have a....a bus it will pass my home...and then...he can...get off...the bus...at Pha Juk ...it's in front of....it's in front of Paw Wanit Hotel...she can catch....the bus to there...and then...go to my home.... and then tell him to...stop at the bridge....only one bridge at...Klong Na Pong...he will...he can go to my house..... because my home is at.....It's behind.....
- In: Please study this map and tell how to go from the Hilton hotel to the railway station.
- S₁₂: ...walk...walk staight on....George street until...gas station...then turn...turn left....until...turn left until..... gift shop...you can see railway hotel...you cross Elizabeth Avenue....to the railway hotel..and then you walk straight on...Dixson street....and turn right...you will....you can see railway station.
- In: Three topics are presented you study for a few minutes then choose only one topic you would like to express your opinion.
- S₁₂: English is more important than Thai. I disagree with this topic...but...but...I think English is important....but not more important than Thai...English is important because..... it's help you know know many thing in the world....if you...

want to...travel or...to do anything...because....if you....
 know English it can help...me....and help us...but it isn't
 more important than Thai....Thai is....is our language but...
 English is another language....for Thai people...but Thai...
 people not learn English...for....for the second subject....
 the second language...every school in Thailand...will...will
 start English at Pratom five...and some school start at....
 Pratom two or three...but it doesn't learn English more than
 Thai...but Thai teachers are....are...father or mother want
 and....need their children to learn English...because...they
 know that English...English will help...their children.....
 to go....go....abroad or...get a good job.

In: Please introduce yourself.

S₁₃: My name is _____. I teach in Uttaradit school.

In: How long have you taught here?

S₁₃: Four years.

In: Where did you graduate from? When?

S₁₃: Bangsaen....since 19.....

In: Please talk about your family.

S₁₃: My family? Have about four people...in family and...two....
 daughter...and the first? Now...she is ten years old...and
 the last two year.

In: Where does your husband work?

S₁₃: Oh.....he works here.

- In: Where did you teach before coming here?
- S₁₃: I thought in Benjamarajrangsarit school in Chaohengsao.
- In: How long?
- S₁₃:three years.
- In: What do you do in your free time?
- S₁₃: I usually like...to cook. I sometime I....like to sing....
to sing....and...planting
- In: What do you hope to be/do in future?
- S₁₃:I hope to be....a....good...teacher.
- In: Please describe the first picture.
- S₁₃: Oh....in this picture...I see....an beautiful girl....in the
picture...between...the two men....two men....this...this
girl...is smiling..and...in her hand she's holding a shoe..
a pair of shoes...she....she is walking in the street.....I
don't know why...she's...walking...I think...she's walking
because..there is someone...waiting for her....waiting for
her...at the station....or somewhere...and because she is
very beautiful...the.....the men near her...look....look at
her...with surprising...and because of....she...like Thai
girl...and looks like somebody...in Thailand...is the most
beautiful in Thailand.
- In: Now please describe the second picture.
- S₁₃:Oh....in this picture...is a picture of....the bed room
in this room...there...there is....a mattress....a pillow...
and a television....a beautiful pictures....near...near.....

TV....and there're some fruits....at the tray...many clothes
many books...over...over...on the shelf....near...many
 shirts...this room is very...very beautiful...they arranged
 ...like someone...who live in this room....they like.....
 like to nature...when I see this room...I want to....to rest
 on the bed...and when there's...a television...I think that
the boy...who live in this room...want to...to use this
 room in many...many kind of room...sometime he like to
 to watch TV....sometime he like to...to hear the music and
 this room...he,...want...to be...to use to be....dining room
 because there're...there are some fruit...and he like....he
 like to paint because there are....many...many picture on
 the wall

In: Do you like music? What kind?

S₁₃: Yes, I like...about Thai music...Thai folk song.

In: How about sport?

S₁₃: I like volleyball.

In: Do you prefer living in a big city or a small town? Why?

S₁₃: I prefer...in the small town....the air is fresh...there is
 no sound...to....to annoy me.....I don't like...bad smell...
 in town...and the nature...the air...of the nature...in the
 farm...very beautiful...in the morning.....and in the evening

In: If you have choices to go to Chiangmai, Phuket, Narathiwat
 and Nongkai. Where will you like to go?

S₁₃: Oh....I will choose to go to Chiangmai...because I never...

been.....I never go to there.....Chiangmai is the beautiful town...and when the foreigner come to....Thailand. We will take them to see Chiangmai

In: Your friend would like to visit your home, please tell her how to get there.

S₁₃: Oh.....my home?...my house is far from...Uttaradit shcool about five kilometre...to the south of Uttaradit....if you want to go there.....you can go by....by bus or by motorcycle...about five kilometre is not so far. In Tung Yang... Tung Yang is a....a small Tam Bon in Uttaradit, but it is in Lab Lae district. My house is...near the road, small .. road...but it's not....in the...around my house there ..there is a small garden.

In: Please tell how to go from the Hilton hotel to the railway station from the map:.

S₁₃: If now you are living in Hilton Hotel..and you want to go to the railway station..Oh! it...it's not far to go there....I I will....you....you will go to there by....on the bus..... you will go by bus...on the....on the George street...and... and the bus will took you to the Elizabeth Avenue...to the Dixon....Dixon street...when we go to the Dixon street... the bus...will stop they here and you will see...the railway station before the bus station. the railway station....is... very big..everyone can...can see and will...when everyone is in the bus.

In: There are three topics for you. You choose only one topic that you like to express your opinion.

S₁₃: The topics...I want to talk...I want to talk about the.... first topic...it's the topic...it is foolish to give money to beggars.....Oh! and...this...this was...taught everyone that...if...everybody...are...good arm, good leg...and can do work...they can do and they can...earn...their life..... they can do...everything...but if they...they want to be the beggar. They must...wait...everywhere near the street, and bless...and beg for money each day....and use the money... they don't know the use about the money...sometime...they use the money to...to drive in taxi and back home.....went home....and use the money...to...to go to the movie...when I saw a beggar....I ask them why are....beg...are you do not work as a good person. I thought I like this...I like this occupation because it's not....it's not hard work...if they are in dangerous...they have no....they have no...no hand and they can do anything Oh! it's good.

In: Please introduce yourself.

S₁₄: I'm Mr _____ I'm head of Department of English, Lab Lae Pittayakom School. Amphur Lab Lae, Uttaradit Province and then...in about my.....autobiography....graduate Pratom Suksa or....Primary Education from...Pak Phang school...it's a... district of Nyew Nyam district....after that...graduate....

Secondary school from Mongfort College Chiangmai...and after I graduate secondary school...I'm graduate B.Ed, Bachelor of Education from Srinakarinwirot Pitsanulok University.

In: How long have you taught here?

S₁₄: five years

In: Please tell about your family.

S₁₄: My family..I'm married with two daughters and my wife is a teacher too....she teaches in Primary school...My children is a....first of my daughter, she is five years of age..... and now he is studying in Tha 1t school...in the Kindergarten level

In: What do you do in your free time?

S₁₄: In my free time....after school...after my teaching, or in holiday...Saturday and Sunday....I'm going to...to work in an insurance company...it's free time.

In: Please describe the first picture.

S₁₄: OK...in the picture I think...she is...going toto shopping...and now...and she dress in very beautiful dress...as she hold a beautiful shoes and two man...look at her..... because she attractive...and the other two women...and the other two women I think...she look at this girl...because... this girl is attractive too...

In: Please describe the second picture.

S₁₄: O.K. this room...I think it's very...comfortable...a very comfortable. It's a....TV. set...this a....I thinks.... a

bed...a mattress..it's a fruit...OK. and everything in the room...as so I think that this room very very comfortable to...to....to live in or to sit in. I think the owner is a woman...because...everything I think...oh...this is a,...a dress of women...yeah...dress of women...Ok. this's a suit or this's a mattress for women

In: Do you like music?

S₁₄: I like music....a Thai music, a Farang music too.

In: How about sport?

S₁₄: I....sport...I like a...football, badminton....and sometime I like volleyball too...Now I...I hardly to...to play..sport

In: Which do you prefer between living in a big city and living in a small town?

S₁₄: Now....I like to live in small town....because I think..... I think that now I am....forty of age....I think...I'm older Big city...I think it's a very.....I think is...and about the traffic...or to earn by living for people in the city... it's to afford, but in the small or small city, I think..... to earn by living is a better....or it's easier....to get... money to afford

In: You have four choices to go to Chiangmai, Phuket Narathiwat and Nongkai. Which one do you like to go?

S₁₄: In the Northern, Chiangmai...because I have ever..lived in Chiangmai many...many years...because Chiangmai...I think the weather is a...the weather of the climate is very very..

good for me and the people....is easy to...I think people in Chiangmai live in an easy life...I think....and the...the.... scenery in Chiangmai...in the mountain..in the hill....or.. on the mountain...or on the hill is a many house on the hill it's a very beautiful!

In: The four seasons, Winter, Spring, Summer and Autumn. Which do you prefer to live?

S₁₄: Live in Chiangmai?

In: If we talk about abroad?

S₁₄: Suppose I ever read in Magazine, newspaper. I like AmericaI think I like Winter best...because I think winter's the weather is very good...on the climate I think is very good for me. O.K. I ever read in Magazine...and I think America is a big country...a great country.

In: Please explain to someone who would like to visit your home but doesn't know how to get there.

S₁₄:it hardly to say, I think....O.K.I....I...my home O.K. surely I think...I think I tell them, please take yourself comfortable

In: I mean how to go there for he doesn't know where it is

S₁₄: In Uttaradit...my home in Uttaradit...I explain about Uttaradit is an old town...in the history...yes...such at Wat Pratan Silaart, Mae Poon Waterfalls, the biggest teaks in Nam Pad, Amphur Nam Pad

In: Do you live in Lab Lae?

- S₁₄: No, I live in....in Amphur Mueang...Tam bon Nyew Nyam, Ban Pak Phang, far from here about 19 kilometre....My home is near the market...in Mu Ban in the village.
- In: From the map please tell how to go from the Hilton hotel to the railway station.
- S₁₄: From the railway station?Oh from the Hilton hotel. If we would like to go to the railway station from Hilton hotel... I'm going....to go straight....George street, and turn.... turn left, go straight to meet cross roads and go straight to Dixon...and on the right side we can see railway hotel and railway station.
- In: Please select one topic and talk about it.
- S₁₄: O.K....my opinion..at the first talk...it is foolish to give money to the beggars...for my opinion...if the beggar,..... They are strong...and they can work for themselves...and now they are...beggars I think I can't to give money to them O.K. if some body beggar...yeah...they are poor...they are not strong they are weak...and look like greedy people or... I think I would give money to them that to help them.....to earn by living.
- In: Please introduce yourself.
- S₁₅: Myself...My name is..... I have two children a boy and a girl. My wife is...is a teacher...elementary school..... in Lab Lae....near the house...the first (child) is fifteen

years old...the second...eleven years old.

In: How long have you been a teacher?

S₁₅:Twenty three years....about....

In: Is here your first school?

S₁₅: No....third school.

In: What do you do in your free time?

S₁₅:I like to read....every books...newspaper....and I like
to read the book.

In: What do you hope to do in future?

S₁₅:I hope...to live...quietly...and live alone.

In: Please tell you address.

S₁₅: Seventy-seven.....Hau Dong...Mae Poon District...Lab Lae....
Uttaradit.

In: Please describe the first picture.

S₁₅:the woman in the picture is...first woman...I think....
she is popular woman...every body...see her....I think she
is beautiful...everyone in this picture interested her.....
action is....something she is walking....but very fast.....
walking too fast....

In: Please describe the second one.

S₁₅:this picture is...a picture of a room...it's a bedroom
I think...this picture is...a room in....in a flat...The owner
of the roomI think...is...is single...because this room
is a tidy...and there is....not many thing....for children
there are many things...television....some fruit...shirts...

mirror...some picture....and...on the wall....I like this
room....because...there are...everything...in the room.....
there are some book.

In: Do you like music? What kind?

S₁₅: (Nod).....I like....to listen....music....but I can't play
....it....Thai music I like.

In: How about sport?

S₁₅: Sport....I like to see game....I can swim....can play Ping
Pong...I like to ride the....bicycle

In: Do you still play it?

S₁₅: Sometimes....when I have free...time.

In: Between living in a big city and a small town which one do
you prefer?

S₁₅:I like small town....I like to live quietly....I dislike
the town....which have many people.

In: Do you like teaching English?

S₁₅: A little.

In: If you have choices, where will you like to go Chiangmai, .
Phuket, Nongkai and Narathiwat.

S₁₅:I like to go to Phuket...I like the sea.....Phuket has
sea, sand, sun....and many things....at Phuket....I dislike
Chiangmai...now it's popular city....and everything is very
expensive....I like the weather....I think now the people...
not good....there are many foreigners in Chiangmai...and the
culture is change....from the former time.

In: Your friend would like to go to your home, but doesn't know how to get there, please tell her.

S₁₅:can go by...by bus or by taxi...it's about fifteen.... kilometre....from...from Uttaradit...My house is....far.... from....the temple....about....fifty metre....Hua Dong Temple.

In: From a map, please tell how to go from the Hilton hotel to the railway station.

S₁₅:from Hilton hotel to the railway station? from the Hilton hotel...you walk along....George street...and turn the left...and walk along Dixson street...then turn the right... to the railway station.

In: Please select one topic and talk about it.

S₁₅:I choose the second topic...I agree but I think that... when I am Thai...I think Thai is more important than English because...I must use..Thai..language everyday...and English is useful...for....for foreigners...and for something when we...we want to know...such as...when we read English newspapers, text beeks...I think...Thai people...can...live without English...we should teach English....because English...is the language of the world...from every knowledge..are written in English...I think not everybody...must learn English..... somebody...somebody...weshould teach English in secondary... school...because we are Thai..Thai people must learn Thai... and in secondary school I

In: Please introduce yourself.

S₁₆: I'm _____. I have taught at...Lab Lae Pittayakom for fifteen years old...years old...and...because my family...is is Lab Lae.

In: Where did you graduate from? When?

S₁₆: Pitsamulok...by nineteen....about nineteen....

In: Please tell about your family.

S₁₆:There are about...six people....in my family.

In: What do you do in your free time?

S₁₆:I work at home,.....clean my house, watch television...with my....son.

In: How many children have you got?

S₁₆: Only one...six years old. He's studying at Tha It school.

In: What do you hope to do/be in future?

S₁₆: I hope....I would like my son to study...more than...

In: Please describe the people in the first picture.

S₁₆: I think that...that woman...this woman...the shopping...and she buy....she buy a new shoes....a pair of new shoes...because she has her old shoes....in the picture...and...I think...why she...she...why she...keep it in the bag because it isn't...impolite it is impolite...the two men are surprise at seeing her....the two women....the same as the two men.

In: Please describe the second picture.

S₁₆:In my o...opinion I think...the owner of...this room is...

neat...neatly...neat person....because she put everything in her room...in....in good order....and I think...she or he is.. single...because there is only....only one bed....and...the... owner....maybe...maybe....rich....because.....there are..... there are....because....his or her room is...is full of..... things...which are very expensive....e.g. television...

In: Do you like music? What kind of music do you like?

S₁₆: Yes,....folk, classic.

In: What kind of sport do you like?

S₁₆:I like watching....but I can't play.

In: Do you prefer living in a big city or a small town? Why?

S₁₆:I....I prefer to live in a small town...it's...private... and peaceful...because it's....like my hometown....I....I like to live...there...I don't like....big city...because...it's... noisy....I think...most of the people in the big city...are... selfish...and busy all the time....I don't like the traffic... very much.

In: If you have choices, Chiangmai, Phuket, Narathiwat and Nongkai where will you like to go? Why?

S₁₆:Phuket....because I....I don't....I have never been before.

In: What do you think of Phuket?

S₁₆: It's an island....I...I want to see...how...about it.

In: Your friend doesn't know how to get to your home, please explain to her.

S₁₆:Go straight to Lab Lae...turn right to....Nam Tok...Water-

fall....then...you stop at....a bridge near Wat Tong Lab Lae
and turn...turn left....on....on the right hand....there
 is a school name Wat Tong Lab Lae....and you go straight to...
 the end of the lane....it's my home.

In: Please study this map, and tell how to go from the Hilton Hotel
 to the railway station.

S₁₆:We....we get out Hilton hotel...on the George street....
 then turn...turn left...go straight....to the traffic light...
 now....and on the right hand....on the right hand side....it's
it is railway hotel...railway station?.....go....go.....
 straight to.....you must find railway station.

In: There are three topics for you to study and choose only one
 that you'd like to express your opinion.

S₁₆:Number two....English is more important than Thai...because
 I....I think that....in everyday we use...we involve...with..
 everything...in life...such as...everything in my house...or
 in town.... in office...we....we....must see the name....in..
 English....if we buy...something new...we...we must read.....
 about direction....to use it....which is English.

In: Please introduce yourself.

S₁₇:

In: Where is your home?

S₁₇: At..... near hospital.

In: How about your family?

S₁₇: Seven people....I have....two children....one boy and one girl.

In: How long have you taught in this school?

S₁₇: Four years.

In: Is it your first school?

S₁₇: No.

In: Where is your first school?

S₁₇: Nam Pad...Shanu Patam.

In: What do you do in your free time?

S₁₇:Reading.

In: What kind of books do you read?

S₁₇:Novel....newspaper.

In: What do you hope to be in future?

S₁₇:

In: Do you like to go on teaching here?

S₁₇: No.

In: Do you like to move? What school?

S₁₇: Yes....to Uttaradit school.

In: Could you tell me your address...number?...street?

S₁₇:The five number....Jesadabodin Street.

In: Please describe the girl and people in the first picture.

S₁₇: She....wear...yellow shirt....and....have sweater....and she
has sweater....she bring....the red shoe....and has...has black
bag.

In: How about the two men?

S₁₇:

In: Do you think they are surprised to this girl or not?

S₁₇: Yes.

In: Please describe what you see in the picture.

S₁₇:The television...the shirt...the pillow....the picture....
the books....small tree...

In: Do you like music? What kind?

S₁₇: Yes,....I like pop song.

In: Do you like living in a big city or a small town? Why?

S₁₇:Big city...it's comfortable.

In: Do you like teaching?

S₁₇: No.

In: What do you like?

S₁₇:

In: If you have choices, where will you like to go during your
long vacation Chiangmai, Phuket, Narathiwat and Nongkai?

S₁₇:Phuket...because my home is near Phuket.

In: Where do you dislike going? Why?

S₁₇: Nongkai....because it is far.

In: What season do you like best, Winter, Spring, Summer or Autumn?
Why?

S₁₇: Winter.

In: Please tell me how to get to your home?

S₁₇:If you stay at...Uttaradit station...you...go by...bus....
the bus from...Kai Phraya Pichai....to hospital....you....get
off....at...Si Yak....(intersection).....hospital...and go....

to.....Kaset Silp...the third....house..is...my home.

In: Please study this map and tell how to go from the Hilton hotel to the railway station.

S₁₇:We....go along...Elizabeth Avenue...and turn left....to...
Dixon...we go to...railway station or railway hotel?...station
and turn right...railway station.

In: Please introduce yourself.

S₁₈:Myself?...I'm _____. my surname is _____. I am
single....I was born in Chiangmai. I graduate ~~from~~ Pitsanulok
Srinakarinwirot....English major and Evaluation minor.

In: Do all your family stay in Chiangmai?

S₁₈: In former time....yes....but now....no

In: Where did you start working? Here?

S₁₈: No....in Phak Tha....about one ~~hundred~~ and twenty five kilo-
metres from here.

In: What do you do in your free time?

S₁₈:Reading.

In: What kind of books do you read?

S₁₈:I like to read mystery book...sometimes I like to sleep.

In: And what do you hope to do in future?

S₁₈: In my future...I want to study...higher than this.

In: In English?

S₁₈: Yeah. If possible I would like to study about Evaluation.

In: Could you tell me your address?

S₁₈: Seven to six Sam Ran Ruen Rd. Muang Uttaradit.

In: Please describe the people in the first picture.

S₁₈:The girl...she...she has....a lot of...her confidence.....
she don't care anything...about...the people around...around
her...she is fresh.

In: How about the two men?

S₁₈: I think she...they wonder about her...why she...holding her
shoes.

In: Please describe the things in the second picture.

S₁₈: It's very comfortable room...I thinks...we can....we can...we
can lie on the bed...and if we're hungry...we can eat some food
and about the TV...We can relax ourselves in this room too...
Can I tell you about the owner of this room?.....I think the
owner of this room is..nice, and love nature...should be a man

In: Do you like music? What kind of music do you like?

S₁₈: Yes....anything.

In: And how about sport?

S₁₈: I....I like to take a look.

In: Do you like living in a big city or a small town? Why?

S₁₈:In a small town...because the surrounding is not...really
wide like...in the.....in the city...we can know many people..
in the.....in the city...we can know many people....in the coun-
try side...in the small town...I'm....I'm....I have not...a
very good health...so...so in a big city...it's not it's not..
good for me...I think.

In: Do you like teaching?

S₁₈: Sometimes I like...but....I....sometime...it's very boring for me.

In: If you have choices, where would you like to go during your long vacation, Chiangmai, Phuket, Narathiwat or Nongkai? Why?

S₁₈:I choose Chiangmai...first of all it's my...birth place and....farther more....I have...some friends there...the weatherthe weather in Chiangmai is good I think...it's suitable.. for my...for my health.

In: Please tell me how to get to your home.

S₁₈: In Uttaradit or Chiangmai?....In Uttaradit you can go any way ...except...by....by plane...it's far from here...about...ten kilometres...it's at Tha Sao.

In: There is a map, would you please study it and then tell how to go from Hilton hotel to the railway station.

S₁₈:You live in Hilton hotel...but you go out....you go on the George street...until you see the gas station in front...you turn left...on the Dixson street...across the Elizabeth Avenueyou can see the railway hotel...in the... in the front.... blocks..of the Elizabeth Avenue...behind the railway hotel.... you can see the railway station.

In: There are three topics for you to study and choose only one topic, then you talk about your opinion to that topic.

S₁₈: Did you means that.....I'll choose.....one of these topics.... about the topic....television and video are doing harm to.....

children.....for my opinion.....is agree with this topic.....
because.....now.....a lot of video tape.....there is....
both of X. video or R. video that.....that teach the chil....
the children who can't control themselves....they will go....
along.....with the video.....or the movie that they see
.....we can see that when.....when the television shows about
.....skate or skating.....most of Thai children.....agree
...with them.....they play skate....many.....in anywhere in
town.

การศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ
ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ
ต่างกัน

บทคัดย่อ

ของ

จุฑาภรณ์ ชาวไชย

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร

เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้าหลักสูตร

ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต

กุมภาพันธ์ 2528

การวิจัยครั้งนี้เป็นการศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ ของครูผู้สอน ภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน กลุ่มตัวอย่าง เป็นครูผู้สอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายในจังหวัดอุดรธานีจำนวน 44 คน กลุ่มตัวอย่างทั้งหมดได้รับการทดสอบการฟังภาษาอังกฤษโดยใช้แบบทดสอบมาตรฐานของ เอยูเอ แบ่งกลุ่มตัวอย่าง เป็นกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูงและต่ำ แล้วทำการสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาอังกฤษในแต่ละกลุ่มที่ละคน ทำการบันทึกเสียงไว้แล้ว ประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษโดยใช้เกณฑ์ของ FSI Oral Interview ผู้ประเมินผลคือเจ้าของภาษาอังกฤษจำนวน 3 คน ใช้ t-test ทดสอบความแตกต่างของคะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษ ผลการวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า

1 ความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษสูง อยู่ในระดับ 3 หมายความว่า สามารถพูดภาษาอังกฤษไต่กลางและถูกต้องในการสนทนาทุกระดับ โดยมีข้อบกพร่องด้านการออกเสียงและไวยากรณ์ไม่มาก

2 ความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ อยู่ในระดับ 2 หมายความว่า สามารถพูดภาษาอังกฤษได้โดยมีความรู้ด้านไวยากรณ์และคำศัพท์พอ เพียงที่จะสนทนาในเรื่องทั่วๆไปด้านอาชีพและสังคมบางเรื่องได้

3 ครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

A STUDY OF SPEAKING ABILITY OF THE UPPER SECONDARY
SCHOOL ENGLISH TEACHERS WITH DIFFERENT LISTENING ABILITY

AN ABSTRACT

BY

JUTAPORN CHAOCHAI

Presented in partial fulfillment of the requirement
for the Master of Education degree
at Srinakharinwirot University

February 1985

The purpose of the study was to test the speaking ability in English of the Upper Secondary school English teachers with different listening ability in English.

The subjects were 44 Upper school English teachers of 7 Upper Secondary schools in Uttaradit. They were divided into high and low listening groups according to their listening ability. There were 8 and 10 teachers in each group respectively. The subjects in the two groups were interviewed by the researcher and their speaking was taped for later evaluation. Three English native speakers evaluated the speaking ability by rating scale 1-6. Each group was assessed the level of speaking ability by using the FSI Oral Interview levels. The t-test was used to test the hypothesis.

The following findings indicated that :

1. The teachers in high listening group were able to speak at FSI level 3. This meant that they were able to use the language fluently and accurately.

2. The teachers in low listening group were able to speak at FSI 2. This meant that they were able to speak the language with sufficient structural accuracy and vocabulary to participate effectively in formal and informal conversations.

3. There was significantly difference in speaking ability between the two groups at the level of .01.